

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983****Begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983****Budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1983****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	5

	Pages
Projet de loi	5

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven :

Titel I. — Dépenses courantes :

Deel I :

Partie I :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	14
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	15
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	16
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	17
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	19
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	19
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	20
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	21
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	22
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	23
Sectie 31. — Basisonderwijs	24
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	29

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	14
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	15
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	16
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	17
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	19
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	19
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	20
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	21
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	22
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	23
Section 31. — Enseignement fondamental	24
Section 32. — Enseignement spécial	29

	Bladz.		Pages
Sectie 33. — Secundair onderwijs	34	Section 33. — Enseignement secondaire	34
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	37	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	37
Sectie 35. — Universitair onderwijs	42	Section 35. — Enseignement universitaire	42
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	46	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	46
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	49	Section 37. — Recherche scientifique	49
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	51	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	51
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	54	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	54
Sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie	56	Section 40. — Enseignement de promotion sociale	56
Deel II :		Partie II :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	58	Section 41. — Dotations culturelles	58
Titel II — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	59	Section 32. — Enseignement spécial	59
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	60	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	60
Sectie 35. — Universitair onderwijs	61	Section 35. — Enseignement universitaire	61
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	62	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	62
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	62	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	62
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	63	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	63
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	63	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	63
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	64	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	64
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	64	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	64
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	65	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	65
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	65	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	65
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	66	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	66
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	66	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	66
Sectie 31. — Basisonderwijs	67	Section 31. — Enseignement fondamental	67
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	68	Section 32. — Enseignement spécial	68
Sectie 33. — Secundair onderwijs	69	Section 33. — Enseignement secondaire	69
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	70	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	70
Sectie 35. — Universitair onderwijs	71	Section 35. — Enseignement universitaire	71
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	71	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	71

	Bladz.		Pages
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	72	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	72
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	73	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	73
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	74	Section 41. — Dotations culturelles	74
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	75	Titre IV. — Section particulière	75
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titel I. — Dépenses courantes :	
Deel I :		Partie I :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	83	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	83
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	86	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	86
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	87	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	87
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	89	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	89
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	91	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	91
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	93	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	93
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	95	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	95
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	97	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	97
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	98	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	98
Sectie 31. — Basisonderwijs	100	Section 31. — Enseignement fondamental	100
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	114	Section 32. — Enseignement spécial	114
Sectie 33. — Secundair onderwijs	134	Section 33. — Enseignement secondaire	134
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	145	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	145
Sectie 35. — Universitair onderwijs	166	Section 35. — Enseignement universitaire	166
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	174	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	174
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	184	Section 37. — Recherche scientifique	184
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	186	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	186
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	194	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	194
Sectie 40. — Onderwijs voor Sociale promotie	198	Section 40. — Enseignement de promotion sociale	198
Deel II :		Partie II :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	205	Section 41. — Dotations culturelles	205

	Bladz.		Pages
Titel II — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	205	Section 32. — Enseignement spécial	205
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	206	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	206
Sectie 35. — Universitair onderwijs	206	Section 35. — Enseignement universitaire	206
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	208	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	208
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	209	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	209
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	209	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	209
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	210	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	210
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	210	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	210
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	211	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	211
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	212	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	212
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	212	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	212
Sectie 31. — Basisonderwijs	213	Section 31. — Enseignement fondamental	213
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	213	Section 32. — Enseignement spécial	213
Sectie 33. — Secundair onderwijs	215	Section 33. — Enseignement secondaire	215
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	216	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	216
Sectie 35. — Universitair onderwijs	217	Section 35. — Enseignement universitaire	217
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	217	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	217
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	218	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	218
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	219	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	219
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	219	Section 41. — Dotations culturelles	219
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	219	Titre IV. — Section particulière	219
Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	238	Fondations, donations, legs et prix	239

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Onderwijs en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil :

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1983 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	133 226,2	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	866,5	504,4	542,3	Dépenses de capital.
Totaal	134 092,7	504,4	542,3	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in het deel I der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1983 verbonden uitgaven worden kredieten, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, geopend ten bedrage van :

Ces crédits sont énumérés à la partie I des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1983, des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à :

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
TITEL I			TITRE I
Lopende uitgaven	2 288,0	—	Dépenses courantes.
TITEL II			TITRE II
Kapitaaluitgaven	27,3	—	Dépenses de capital.
Totalen	2 315,3	—	Totaux.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN
EN DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijks-PMS-Centra;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Basisonderwijs ressorteren;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 500 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Secundair onderwijs ressorteren alsook aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ressorteren;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 pct. van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van administratieve diensten van het departement.

ART. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES
ET AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des centres PMS de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement fondamental;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement secondaire ainsi qu'aux comptables extraordinaires des établissements scolaires de l'enseignement secondaire spécial;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 p.c. des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du département.

ART. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les

gereguleerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigheden en de Regie der Gebouwen, hoe groot hun bedrag ook is.

ART. 4

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het gebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 5

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 31 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 32 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 33 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 34 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 36 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 40 : artikels 43.02 en 44.02.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten bedoeld onder paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 6

De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 01 : artikel 12.19;

Titel I, sectie 31 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;

Titel I, sectie 32 : artikels 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 en 44.04;

Titel I, sectie 33 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;

rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être ainsi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures et à la Régie des Bâtiments, quel que soit leur montant.

ART. 4

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 5

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 31 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 32 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 33 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 34 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 36 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 40 : articles 43.02 et 44.02.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 6

Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 01 : article 12.19;

Titre I, section 31 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;

Titre I, section 32 : articles 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 et 44.04;

Titre I, section 33 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;

Titel I, sectie 34 : artikels 12.01 en 12.05;

Titel I, sectie 35 : artikel 12.05;

Titel I, sectie 36 : artikels 12.01, 12.05 en 12.23;

Titel I, sectie 38 : artikels 12.01, 12.05, 12.20 en 33.01.

ART. 7

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 8

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, niet-universitair hoger, het buitengewoon onderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de diensten voor beroepsoriëntering en de psychomedisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportactiviteiten, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ART. 9

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Titre I, section 34 : articles 12.01 et 12.05;

Titre I, section 35 : article 12.05;

Titre I, section 36 : articles 12.01, 12.05 en 12.23;

Titre I, section 38 : articles 12.01, 12.05, 12.20 et 33.01.

ART. 7

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes :

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport des membres du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, de l'eau, du gaz, de l'électricité, du télégraphe, du téléphone et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen d'avances de fonds, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage de personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 8

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur non universitaire, spécial et de promotion sociale, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 9

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 10

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting, overgeschreven worden van de ene op de andere naargelang van de behoeften van de diensten. Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 11

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotings-jaren :

Titel II, sectie 32 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 33 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 34 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 36 : artikels 63.01 en 64.01.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 12

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 856 500 000 frank voor de ontvangsten en op 3 315 400 000 frank voor de uitgaven.

ART. 13

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

ART. 10

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget, suivant les besoins des services. Il en est de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 11

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre II, section 32 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 33 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 34 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 36 : articles 63.01 et 64.01.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 12

- Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 856 500 000 francs pour les recettes et à 3 315 400 000 francs pour les dépenses.

ART. 13

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau, joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 14

In afwijking van de artikels 14, eerste lid, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

ART. 15

§ 1. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd ten laste van artikel 63.03.A, schatkistvoorschotten toe te staan aan de Rijksuniversiteit van Gent, bestemd voor de bezoldigingen van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis van Gent.

§ 2. Dit artikel mag een debettoestand vertonen zolang het eigen patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 16

Het bedrag van het kostgeld betaald voor de Belgische en voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België verblijven en die in een internaat, toegevoegd aan een Rijksinstelling voor basis-, secundair of niet-universitair hoger onderwijs zijn ondergebracht, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.17.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten der Rijksonderwijsinstellingen.

ART. 17

In afwijking van het artikel 12 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de Minister van Onderwijs een schoolgeld vaststellen voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksinstelling of in een door de Staat gesubsidieerde instelling voor voorschools onderwijs, basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs van het korte type of van het lange type en hoger technisch onderwijs van de tweede en van de derde graad.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 14

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 15

§ 1^{er}. Le Ministre des Finances est autorisé à consentir, à charge de l'article 63.03.A, des avances de trésorerie à l'Université de l'Etat à Gand, réservées au paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand.

§ 2. Cet article peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 16

Le montant du prix de la pension payé pour les élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement fondamental, secondaire ou supérieur non universitaire de l'Etat, peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.17.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

ART. 17

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, le Ministre de l'Education nationale peut instaurer un minerval pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat ou subventionné de l'Etat des niveaux préscolaire, fondamental, spécial, secondaire, supérieur de type court ou de type long et technique supérieur du deuxième et du troisième degré.

ART. 18

Het bedrag van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.18.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen.

ART. 19

De gesubsidieerde onderwijsinstellingen houden van het in het artikel 16 van deze wet bedoelde schoolgeld de werkingstoelage af die verschuldigd is voor de leerlingen en studenten waarvan sprake in artikel 16, overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

ART. 20

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 21

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 22

De ontvangsten die door de onderwijsinrichtingen van de Staat zullen geïnd worden ingevolge het ter beschikking stellen van schoollokalen en -terreinen buiten de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele

ART. 18

Le montant du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat visé à l'article 16 de la présente loi peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.18.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

ART. 19

Les établissements subventionnés d'enseignement prélèvent sur le minerval visé à l'article 16 de la présente loi la subvention de fonctionnement due en faveur des élèves et étudiants dont question au même article 16, conformément à l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.

ART. 20

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

ART. 21

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectés au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement.

ART. 22

Les recettes que les établissements d'enseignement de l'Etat percevront du chef de la mise à la disposition, en dehors des horaires de cours, de locaux et terrains scolaires à des groupements pour l'organisation d'activités socio-culturelles

activiteiten, zullen gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 66.23.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden voor het betalen van de onderhouds- en uitbatingkosten van bedoelde lokalen en terreinen.

ART. 23

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 35 van Titel II — Kapitaaluitgaven, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het academisch ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransfers waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de polyklinieken.

ART. 24

De opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer, mag gestort worden op een fonds geopend onder het artikel 66.24.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor het onderhoud van de rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer.

ART. 25

In de sectie I, hoofdstuk III, van Titel IV, Afzonderlijke sectie, van deze begroting wordt, onder het artikel 66.25.C, een Fonds geopend, genoemd « Fonds bestemd voor de terugbetalingen van de wedden en weddetoelagen van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs », waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

propres seront versées au Fonds ouvert sous l'article 66.23.A du Titre IV — Section particulière.

Ces recettes seront affectées au paiement des frais d'entretien et d'exploitation de ces locaux et terrains.

ART. 23

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 35 du Titre II — Dépenses de capital, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

ART. 24

Les recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires, peut être viré au fonds ouvert à l'article 66.24.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées à l'entretien des véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires.

ART. 25

Il est ouvert sous l'article 66.25.C de la section I, chapitre III, du Titre IV, Section particulière, du présent budget un Fonds, dénommé « Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détachés en dehors de l'enseignement » dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.

Gegeven te Brussel, 28 april 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I				
PARTIE I				
SECTION 01				
KABINETUITGAVEN				
VAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPТИЕVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (32)	Jaarwedge en representatiekosten van de Minister	1,9	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01 (32)
11.02 (35)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	44,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (35)
Totaal voor § 1		46,3	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (56)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	12,0	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (56)
12.07 (59)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (59)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		12,0	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	

12.19 (95) Werkingskosten van het Kabinet (1) 14,4 Frais de fonctionnement du Cabinet (1) 12.19 (95)

Totaal voor § 2 26,4 Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I 72,7 Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale.

72,7

SECTIE 02

SECTION 02

KABINETSGELDEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

DÉPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE
ET ADJOINT À L'ÉDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DÉPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (59) Jaarwedge en representatiekosten van de Minister (*pro memorie*) — Traitement et frais de représentation du Ministre (*pour mémoire*) 11.01 (59)

11.02 (62) Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro memorie*) — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) 11.02 (62)

Totaal voor § 1 — Total pour le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (83) Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (*pro memorie*) —

12.06 (83) Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*).

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.07 (86)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (86)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (25)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (25)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	—	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

SECTIE 03

SECTION 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 (89)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (89)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (13)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).
12.07 (16)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.
12.19 (52)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.
	Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	—	Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.
SECTION 04			
KABINETUITGAVEN		DEPENSES DE CABINET	
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP		DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE	
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01 (16)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>)	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>)
11.02 (19)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (40)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (40)
12.07 (43)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (43)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	—	Totaal pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (79)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (79)
	Totaal voor § 2 . . .	—	Totaal pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	—	Totaal pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	—	Totaal pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19 (09) Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*) —

Totaal voor § 2 —

Totaal voor hoofdstuk I —

Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding —

(19)

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (70) Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (*pro memorie*) —

11.02 (73) Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro memorie*) —

Totaal voor § 1 —

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19 (09)

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Ministre (*pour mémoire*) 11.01 (70)

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) 11.02 (73)

Total pour le § 1.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
-----------	---------	---------------------------	----------	----------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (94) Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (*pro memorie*)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtim. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtim. (*pour mémoire*).

12.07 (97) Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (*pro memorie*)

Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (*pour mémoire*).

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

12.19 (36) Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*)

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*)

Totaal voor § 2

Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I

Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap

Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.

SECTIE 13

SECTION 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAPDEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (65) Jaarwedge en representatiekosten van de Staatssecretaris (*pro memorie*)

Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (*pour mémoire*)

11.02 (68)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (68)
	<u>Totaal voor § 1</u>	—	<u>Total pour le § 1.</u>	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (89)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (89)
12.07 (92)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (92)
	<u>Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07</u>	—	<u>Total pour les articles 12.01 à 12.07.</u>	
12.19 (31)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (31)
	<u>Totaal voor § 2</u>	—	<u>Total pour le § 2.</u>	
	<u>Totaal voor hoofdstuk I</u>	—	<u>Total pour le chapitre I.</u>	
	Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	
SECTIE 14				
KABINETSUITGAVEN				
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (92)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (92)
11.02 (95)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (95)
	<u>Totaal voor § 1</u>	—	<u>Total pour le § 1.</u>	
SECTION 14				
DEFENSES DE CABINET				
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE				
CHAPITRE I				
DEFENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (19)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	§ 2. Achats de biens non durables et de services Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (19)
12.07 (22)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (22)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (58)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (58)
Totaal voor § 2		—	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		—	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap				
Totaal voor la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.				
SECTION 15				
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST				
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE				
HOOFDSTUK I				
CHAPITRE I				
CONSUMPTEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (22)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (22)
11.02 (25)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (25)
Totaal voor § 1		—	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06 (46)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>). —	12.06 (46)
12.07 (49)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>) —	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>). —	12.07 (49)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		Totaal pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (85)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (85)
Totaal voor § 2		Totaal pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		Totaal pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest		Totaal pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	
SECTIE 16		SECTION 16	
KABINETSUITGAVEN		DEPENSES DE CABINET	
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP		DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE	
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01 (49)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>) —	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	11.01 (49)
11.02 (52)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (52)
Totaal voor § 1		Totaal pour le § 1.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (73)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (73)
12.07 (76)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (76)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (15)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (15)
Totaal voor § 2		—	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		—	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 16. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		—	Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	
SECTIE 31				
BASISONDERWIJS				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van over-		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que	11.03
§ 1. Salaires et charges sociales				

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

lijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
(73)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	(73)
(74)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 980,0	(74)
(75)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	1 106,1	(75)
		6 086,1	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
			Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :
(76)	01. Inspectie en Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	11.04 (76)
(77)	02. Basisonderwijs van de Staat	32,2	(77)
(78)	03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten) (<i>pro memorie</i>)	—	(78)
		32,2	
	Totaal voor § 1	6 118,3	Total pour le § 1.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
12.01	Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		
(76)	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,6	(76)
(77)	02. Basisonderwijs van de Staat	1,5	(77)
		3,1	
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		
(79)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	(79)
(80)	02. Basisonderwijs van de Staat	80,0	(80)
(81)	03. Bestuur van het basisonderwijs	1,5	(81)
		81,5	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(82)	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(82)
(83)	02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	02. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(83)
(84)	03. Basisonderwijs van de Staat	244,0	03. Enseignement fondamental de l'Etat.	(84)
		244,0		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(88)	01. Bestuur van het basisonderwijs	7,5	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(88)
(89)	02. Basisonderwijs van de Staat	2,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(89)
		10,0		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(94)	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(94)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	338,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :		Depenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(36)	01. Basisonderwijs van de Staat	24,0	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(36)
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
(42)	01. Basisonderwijs van de Staat	17,8	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(42)
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :		Assurance des élèves (1) :	12.23
(45)	01. Basisonderwijs van de Staat	15,0	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(45)

12.25	Terughetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1) :		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1) :	12.25
(51)	01. Basisonderwijs van de Staat	100,5	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(51)
12.27	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering :		Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents :	12.27
(57)	01. Basisonderwijs van de Staat	6,4	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(57)
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven :		Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses :	12.35
(81)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(81)
12.36	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs :		Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental :	12.36
(84)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(84)
Totaal voor § 2		502,6	Totaal pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		6 620,9	Totaal pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen			Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01 (63)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen (2)	6 139,8	Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées (2).	43.01 (63)
43.02 (66)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen (3) . . .	682,6	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées (3).	43.02 (66)
43.03 (69)	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen	23,4	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.	43.03 (69)
43.04 (72)	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	2,5	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	43.04 (72)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
43.05 (75)	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (<i>pro memorie</i>)	—	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (<i>pour mémoire</i>).	43.05 (75)
43.06 (78)	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs	26,5	Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement fondamental.	43.06 (78)
	Totaal voor de artikelen 43	6 874,8	Total pour les articles 43.	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (72)	Weddetolagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen (1)	18 051,7	Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées (1).	44.01 (72)
44.02 (75)	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen (2)	2 201,8	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées (2).	44.02 (75)
44.03 (78)	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen	71,0	Interventions de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.	44.03 (78)
44.04 (81)	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	7,3	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.04 (81)
44.05 (85)	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes : 01. « Vita et Pax »-School te Antwerpen	0,2	Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles : 01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	44.05 (85)
44.06 (87)	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (<i>pro memorie</i>)	—	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (<i>pour mémoire</i>).	44.06 (87)
44.07 (90)	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs	78,2	Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement fondamental.	44.07 (90)
	Totaal voor de artikelen 44	20 410,2	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	27 285,0	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs	33 905,9	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	
(03)	01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(04)	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(05)	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	632,2
(06)	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	529,5
(07)	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	180,6
(08)	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	53,6
		1 395,9

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

(07)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,9
(08)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,7
		2,6

Totaal voor § 1

1 398,5

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(03)	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(03)
(04)	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(04)
(05)	03. Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(05)
(06)	04. Personnel enseignant et surveillant de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(06)
(07)	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(07)
(08)	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	11.04 (07)
	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)

Totaal voor le § 1.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinesistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
(06)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,5	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(06)
(07)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,8	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(07)
(08)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,5	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)
		4,8		
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	6,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(09)
(10)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	6,5	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(10)
		12,5		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(12)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	50,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(12)
(13)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	18,0	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(13)
		68,0		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(18)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(18)
(19)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(19)
		1,1		

12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(24)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(24)
(25)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(25)
		—	
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	86,4	Totaal pour les articles 12.01 à 12.07.
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(63)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(63)
(64)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(64)
		5,0	
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
(69)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(69)
(70)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(70)
		2,5	
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :	Assurance des élèves (1) :	12.23
(72)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(72)
(73)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(73)
		1,9	
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen (1) :	Frais de transport des enfants handicapés (1) :	12.25
(78)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(78)
(79)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(79)
		162,7	
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
(84)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(84)
(85)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(85)
		0,2	
	Totaal voor § 2	258,7	Totaal pour le § 2.
	Totaal voor hoofdstuk I	1 657,2	Totaal pour le chapitre I.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL 1 — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
43.01	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs (1) :		Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial (1) :	43.01
(91)	01. Buitengewoon basisonderwijs	362,4	01. Enseignement fondamental spécial.	(91)
(92)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	529,5	02. Enseignement secondaire spécial.	(92)
		891,9		
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs (2) :		Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial (2) :	43.02
(94)	01. Buitengewoon basisonderwijs	31,4	01. Enseignement fondamental spécial.	(94)
(95)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	96,6	02. Enseignement secondaire spécial.	(95)
		128,0		
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.03
(97)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9	01. Enseignement fondamental spécial.	(97)
(01)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,9	02. Enseignement secondaire spécial.	(01)
		2,8		
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (3)	142,2	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (3).	43.04 (02)
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,4	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	43.05 (05)

43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.06
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,2	01. Enseignement fondamental spécial.	(09)
43.07	Tussenkost in de internaatkosten (<i>pro memoria</i>)	—	Intervention dans les frais d'internats (<i>pour mémoire</i>)	43.07
(11)				(11)
	Totaal voor de artikelen 43 . . .	1 166,5	Total pour les articles 43.	
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs (1) :		Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial (1) :	44.01
(03)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 708,2	01. Enseignement fondamental spécial.	(03)
(04)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2 210,2	02. Enseignement secondaire spécial.	(04)
		3 918,4		
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs (2) :		Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial (2) :	44.02
(06)	01. Buitengewoon basisonderwijs	122,9	01. Enseignement fondamental spécial.	(06)
(07)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	341,3	02. Enseignement secondaire spécial.	(07)
		464,2		
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.03
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	3,3	01. Enseignement fondamental spécial.	(09)
(10)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,5	02. Enseignement secondaire spécial.	(10)
		9,8		
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (3) . . .	584,1	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné (3).	44.04
(11)				(11)
44.05	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,6	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05
(14)				(14)

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(3) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(3) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidiëerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.06
(18)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,3	01. Enseignement fondamental spécial.	(18)
	Totaal voor de artikelen 44	4 978,4	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	6 144,9	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	7 802,1	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
SECTION 33				
SECUNDAIR ONDERWIJS				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(30)	01. Inspectie (<i>pro memorie</i>)	—	01. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(30)
(31)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	14 404,3	02. Personnel enseignant et surveillants.	(31)
(32)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	2 485,1	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	(32)
		16 889,4		

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

01. Inspectie (*pro memorie*)
 02. Onderwijzend personeel en studiemeesters
 03. Werklieden- en meesterspersoneel

16 889,4

11.04	Alleshande toelagen aan het Rijkspersoneel :	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
(33)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(33)
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(34)
	11,8		
	Totaal voor § 1	Total pour le § 1.	
	16 901,2		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten § 2. Achats de biens non durables et de services			
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerektskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
(33)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	01. Etablissement d'enseignement secondaire de l'Etat.	(33)
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(34)
	10,4		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(36)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(36)
(37)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(37)
	250,6		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gas, essence, électricité, charbon :	12.03
(39)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(39)
(40)	02. Bestuur van het secundair onderwijs (pro memorie)	02. Administration de l'enseignement secondaire (pour mémoire).	(40)
	964,0		
12.04	Huur van mechanografische installaties	Location d'installations mécanographiques	12.04
(41)	14,1	(41)	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(45)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	9,0	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(45)
(46)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	3,0	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(46)
		12,0		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07
(50)				(50)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	1 251,1	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	95,4	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
(89)				(89)
12.23	Verzekering van leerlingen (1)	24,5	Assurance des élèves (1)	12.23
(01)				(01)
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1)	98,3	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).	12.25
(07)				(07)
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,4	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes . .	12.27
(13)				(13)
12.29	Diverse verbruiks- en werksuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	170,0	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande	12.29
(19)				(19)
	Totaal voor § 2	1 639,7	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	18 540,9	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés
43.01 (20)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (2)	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (2). 4 747,8
43.02 (23)	Werkingsstodlagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (3)	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (3). 856,0
	Totaal voor de artikelen 43	Total pour les articles 43. 5 603,8

	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	Transferts de revenus à l'enseignement libre
44.01 (29)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (2)	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (2). 33 950,4
44.02 (32)	Werkingsstodlagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (3)	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (3). 5 475,2
	Totaal voor de artikelen 44	Total pour les articles 44. 39 425,6
	Totaal voor hoofdstuk IV	Total pour le chapitre IV. 45 029,4
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs	Total pour la section 33. — Enseignement secondaire. 63 570,3

SECTIE 34

SECTION 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)
	§ 1. Lonen en sociale lasten	§ 1. Salaires et charges sociales
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour

- (1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
 (2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
 (3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.
- (1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.
 (2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
 (3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
	toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
(57)	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs .	5,5	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	(57)
(59)	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	7,5	03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	(59)
(60)	04. Psycho-medisch-sociale centra	578,4	04. Centres psycho-médico-sociaux.	(60)
(61)	05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,2	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	(61)
(62)	06. Inspectie van het basisonderwijs	205,0	06. Inspection de l'enseignement fondamental.	(62)
(63)	07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat . .	4,1	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(63)
(64)	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,5	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(64)
(65)	09. Inspectie van het secundair onderwijs	114,8	09. Inspection de l'enseignement secondaire.	(65)
(66)	10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	3,4	10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.	(66)
		929,4		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
(60)	01. Beroepsoriëntering	0,1	01. Orientation professionnelle.	(60)
(61)	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs . . .	43,8	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	(61)
(62)	03. Inspectie (<i>pro memorie</i>)	—	03. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(62)
		43,9		
	Totaal voor § 1 . . .	973,3	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
-------	---	--	---	-------

(60)	01. Psycho-medisch-sociale centra	26,6	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(60)
(61)	02. Overige diensten	11,3	02. Autres services.	(61)
		37,9		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(63)	01. Psycho-medisch-sociale centra	19,5	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(63)
(64)	02. Overige diensten	92,7	02. Autres services.	(64)
(65)	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1	03. Structures, programmes et méthodes.	(65)
(66)	04. Leerplannencommissies	5,1	04. Commissions de programmes.	(66)
		117,4		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(66)	01. Psycho-medisch-sociale centra	11,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(66)
(67)	02. Overige diensten	27,1	02. Autres services.	(67)
		38,2		
12.04	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04
(69)	01. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memorie</i>)	—	01. Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>).	(69)
(70)	02. Overige diensten	1,9	02. Autres services.	(70)
		1,9		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(72)	01. Psycho-medisch-sociale centra	6,7	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(72)
(73)	02. Overige diensten	19,7	02. Autres services.	(73)
		26,4		

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :		Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâti- ments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâti- ments :	12.06
(75)	01. Psycho-medisch-sociale centra	22,0	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(75)
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (tra- vaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(78)	01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	2,4	01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	(78)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	246,2	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.29 (46)	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grond- gebied van de Duitse Bondsrepubliek	1,2	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y ratta- chés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29 (46)
12.35	Examens voor kantonaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven :		Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses :	12.35
(65)	01. Inspectie van het basisonderwijs	0,2	01. Inspection de l'enseignement fondamental.	(65)
12.63 (51)	Schriftelijke Rijksleergangen	14,8	Enseignement par correspondance de l'Etat	12.63 (51)
	Totaal voor § 2	262,4	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 235,7	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (54)	Toelage aan de VZW Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het buitenland	30,0	Subvention à l'ASBL « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».	33.01 (54)
	Totaal voor hoofdstuk III	30,0	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (54)	Subvention à l'ASBL « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».	30,0	Subvention à l'ASBL « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».	33.01 (54)
	Totaal voor le chapitre III.	30,0	Total pour le chapitre III.	

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

41.01 Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut 6,3 Subvention à l'Institut Géographique National 41.01
(29) (29)

Totaal voor artikel 41

Total pour l'article 41.

6,3

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-
(47) oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1) 94,4

Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux
centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1). 43.01
(47)

43.02 Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-
(50) oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (2) 11,7

Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et
aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (2). 43.02
(50)

Totaal voor de artikelen 43

Total pour les articles 43.

106,1

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering
(56) en psycho-medisch-sociale centra (1) 933,4

Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux
centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1). 44.01
(56)

44.02 Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroeps-
(59) oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (2) 123,3

Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et
aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (2). 44.02
(59)

Totaal voor de artikelen 44

Total pour les articles 44.

1 056,7

Totaal voor hoofdstuk IV

Total pour le chapitre IV.

1 169,1

Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor
Nationale Opvoeding

Total pour la section 34. — Administration des services communs de
l'Education nationale.

2 434,8

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 35 UNIVERSITAIR ONDERWIJS HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
(88)	02. Coördinatiecomité Antwerpen (<i>pro memoria</i>)	—		11.04 (88)
	Totaal voor § 1	—		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten 12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven : (90) 01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek 12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (1) : (02) 01. Jury Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 Totaal voor § 2 Totaal voor hoofdstuk I				
		0,1		
		0,1		
		0,2		
		0,2		
		0,2		

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor ontroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 60.26.A van titel IV) :	
(71)	01. Oud investeringsregime	13,3
(72)	02. Nieuw investeringsregime	25,5
		38,8
	Totaal voor hoofdstuk II	38,8

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (81)	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuisen	458,3
33.05 (93)	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen	0,8
	Totaal voor de artikelen 33	459,1
	Totaal voor hoofdstuk III	459,1

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A du titre IV) :	21.01
	01. Ancien régime d'investissements.	(71)
	02. Nouveau régime d'investissements.	(72)
		38,8
	Total pour le chapitre II.	38,8

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.	33.01 (81)
	Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.	33.05 (93)
	Total pour les articles 33.	459,1
	Total pour le chapitre III.	459,1

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (83)	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	1 410,8	Transferts de revenus à l'enseignement libre Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.01 (83)
44.02 (86)	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	4 630,0	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.02 (86)
44.03 (89)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	473,2	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.03 (89)
44.04 (92)	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	197,0	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).	44.04 (92)
44.05 (95)	Werkingsuitgaven aan de Universitaire Instelling Antwerpen (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	716,7	Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.05 (95)
44.06 (01)	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	252,6	Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » . . . (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.06 (01)
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op art. 60.27.A en 60.28.A van titel IV) :		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à viter à l'art. 60.27.A et 60.28.A du titre IV) :	44.07
(05)	01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	54,3	01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	(05)
(06)	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	714,4	02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	(06)
(07)	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	63,3	03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	(07)
		832,0		

44.08 (07)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	109,4	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel », (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.08 (07)
44.09 (10)	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	14,3	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).	44.09 (10)
	Totaal voor de artikelen 44	8 636,0	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	8 636,0	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (84)	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	3 200,7	Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	01.01 (84)
01.02 (87)	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	496,6	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	01.02 (87)
01.06	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven voor :		« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement pour :	01.06
(04)	02. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	20,2	02. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).	(04)
(05)	03. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	0,1	03. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	(05)
		20,3		
01.07 (05)	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven) (<i>pro memoria</i>)	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>)).	01.07 (05)
01.08 (08)	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	18,5	Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08 (08)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
01.09 (11)	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971	383,1	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09 (11)
01.10 (14)	Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 : Rijksuniversiteit te Gent	231,9	Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 : « Rijksuniversiteit te Gent ».	01.10 (14)
	Totaal voor hoofdstuk 01	4 351,1	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs	13 485,2	Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
SECTION 36				
NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS				
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(14)	01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	01. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(14)
(15)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 429,2	02. Personnel enseignant et surveillants.	(15)
(16)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	278,7	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	(16)
		1 707,9		

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		11.04
(17)	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	(17)
(18)	02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs	0,4	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.	(18)
		2,0		
	Totaal voor § 1	1 709,9	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1)	3,5	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).	12.01 (16)
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	25,0	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (19)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	84,0	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (22)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(29)	01. Inspectie (<i>pro memorie</i>)	—	01. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(29)
(30)	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	4,0	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	(30)
		4,0		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (34)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	116,5	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	12,0	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20 (73)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.23 (82)	Verzekering van leerlingen (1)	2,0	Assurance des élèves (1)	12.23 (82)
12.25 (88)	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (<i>pro memoria</i>)	—	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (<i>pour mémoire</i>).	12.25 (88)
	Totaal voor § 2	130,5	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 840,4	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01 (04)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (2)	936,8	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (2).	43.01 (04)
43.02 (07)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (3)	177,0	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (3).	43.02 (07)
	Totaal voor de artikelen 43	1 113,8	Total pour les articles 43.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre				
44.01 (13)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (2)	4 111,7	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (2).	44.01 (13)
44.02 (16)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (3)	678,6	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (3).	44.02 (16)
	Totaal voor de artikelen 44	4 790,3	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	5 904,1	Total pour le chapitre IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (14)	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen	4,4	
	Totaal voor hoofdstuk 01	4,4	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	7 748,9	

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (38)	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen	2,0	
33.07 (56)	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,8	
33.10 (65)	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	
33.11 (68)	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen	7,2	
33.12 (71)	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers (<i>pro memorie</i>)	—	
33.13 (74)	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland	2,3	
	Totaal voor de artikelen 33	18,3	
	Totaal voor hoofdstuk III	18,3	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (14)	Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	4,4	
	Total pour le chapitre 01.	4,4	
	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	7 748,9	

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (38)	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	2,0	33.01 (38)
33.07 (56)	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	0,8	33.07 (56)
33.10 (65)	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	6,0	33.10 (65)
33.11 (68)	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	7,2	33.11 (68)
33.12 (71)	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs (<i>pour mémoire</i>)	—	33.12 (71)
33.13 (74)	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	2,3	33.13 (74)
	Totaal pour les articles 33.	18,3	
	Total pour le chapitre III.	18,3	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter				
41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :			
(17)	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen (transfer naar art. 60.29.A van titel IV) .	81,8		(17)
(18)	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen) (transfer naar art. 60.30.A van titel IV)	319,7		(18)
		401,5		
	Totaal voor hoofdstuk IV	401,5		
CHAPITRE IV				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise				
41.02	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :			41.02
(17)	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise (transfert à l'art. 60.29.A du titre IV).			(17)
(18)	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise) (transfert à l'art. 60.30.A du titre IV).			(18)
		401,5		
	Totaal voor hoofdstuk IV	401,5		
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.01 (41)	Europese projecten beroepsonderwijs	3,0	Enseignement professionnel — Projets CEE	01.01 (41)
01.07 (59)	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen	0,5	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.	01.07 (59)
	Totaal voor hoofdstuk 01	3,5	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	423,3	Total pour la section 37. — Recherche scientifique.	

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . . .

11.04 (70) Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 6,7

11.05 (73) Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen 22,7
(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV, Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.10 (88) Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen 35,7
Totaal voor § 1 958,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (70) Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) 3,4

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). 893,1

11.04 (70) Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat 6,7

11.05 (73) Dépenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux. 22,7
(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

11.10 (88) Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail. 35,7
Total pour le § 1. 958,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1). 3,4

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02 (73)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	171,2	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (73)
12.03 (76)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	28,6	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (76)
12.04 (79)	Huur van mechanografische installaties	53,6	Location d'installations mécanographiques	12.04 (79)
12.05 (82)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) (1)	13,9	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).	12.05 (82)
12.06 (85)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	114,6	Loyers des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (85)
12.07 (88)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3,3	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (88)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	388,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (30)	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten (1)	245,0	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature (1).	12.20 (30)
	Totaal voor § 2	633,6	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 591,8	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (65)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1)	6,0
33.03 (71)	Toelagen aan de VZW « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijks- onderwijs (VARO) » te Brussel	3,0
33.04 (74)	Toelage aan de VZW « VACARSA » (<i>pro memorie</i>)	—
33.05 (77)	Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Vrije sector	0,2
33.06 (80)	Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Officiële sector	0,2
Totaal voor de artikelen 33		9,4
Totaal voor hoofdstuk III		9,4

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (68)	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>)	—
01.03 (74)	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leer- lingenvervoer »	10,0
Totaal voor hoofdstuk 01		10,0
Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoe- ding		1 611,2

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).	33.01 (65)
	Subventions à l'ASBL « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonder- wijs (VARO) » à Bruxelles.	33.03 (71)
	Subvention à l'ASBL « VACARSA » (<i>pour mémoire</i>)	33.04 (74)
	Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Sec- teur libre.	33.05 (77)
	Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Sec- teur officiel.	33.06 (80)
Total pour les articles 33.		
Total pour le chapitre III.		

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consom- mation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.01 (68)
	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».	01.03 (74)
Total pour le chapitre 01.		
Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.		

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTIE 39 ALGEMEEN BESTUUR — SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.03 (94)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (<i>pro memorie</i>)	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) (<i>pour mémoire</i>).	11.03 (94)
11.04 (97)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (<i>pro memorie</i>)	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	11.04 (97)
11.10 (18)	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen (<i>pro memorie</i>)	—	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail (<i>pour mémoire</i>).	11.10 (18)
Totaal voor § 1		—	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01 (97)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (<i>pro memorie</i>)	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (<i>pour mémoire</i>).	12.01 (97)

12.02 (03)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (<i>pro memoria</i>)	—	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (<i>pour mémoire</i>).	12.02 (03)
12.03 (06)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (<i>pro memoria</i>)	—	Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon (<i>pour mémoire</i>).	12.03 (06)
12.04 (09)	Huur van mechanografische installaties (<i>pro memoria</i>)	—	Location d'installations mécanographiques (<i>pour mémoire</i>)	12.04 (09)
12.05 (12)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements) (<i>pro memoria</i>)	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux (<i>pour mémoire</i>).	12.05 (12)
12.06 (15)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memoria</i>)	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (15)
12.07 (18)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>)	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (18)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
Totaal voor § 2		—	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		—	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (92)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>pro memoria</i>)	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>pour mémoire</i>).	33.01 (92)
---------------	--	---	--	---------------

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (92)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>pour mémoire</i>).	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>pour mémoire</i>).	33.01 (92)
---------------	--	---	--	---------------

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
33.02 (95)	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden (<i>pro memoria</i>)	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin (<i>pour mémoire</i>).	33.02 (95)
	Totaal voor de artikelen 33	—	Total pour les articles 33.	
	Totaal voor hoofdstuk III	—	Total pour le chapitre III.	
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	—	Total pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
SECTION 40				
ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE				
ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE				
HOOFDSTUK I				
CHAPITRE I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(26)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	756,2	02. Personnel enseignant et surveillants.	(26)
(27)	03. Werkleden- en meesterspersoneel	1,0	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	(27)
		757,2		
	Totaal voor § 1.	757,2	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(31)	01. Rijksinrichtingen	01. Etablissements d'enseignement de l'Etat.	(31)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruikuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
(84)			(84)
	Totaal voor § 2 . . .	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (1)	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (1).	43.01
(15)			(15)
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (2)	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (2).	43.02
(18)			(18)
	Totaal voor de artikelen 43 . . .	Total pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (1)	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale (1).	44.01
(24)			(24)
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (2)	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de promotion sociale (2).	44.02
(27)			(27)
	Totaal voor de artikelen 44 . . .	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	Total pour le chapitre IV.	

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
	HOOFDSTUK 01		CHAPITRE 01	
	DIVERSEN		DIVERS	
	Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement	
01.02 (28)	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs	20,0	Enseignement professionnel. — Projets de rénovation	01.02 (28)
	Totaal voor hoofdstuk 01	20,0	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie	2 171,8	Total pour la section 40. — Enseignement de promotion sociale.	
	TOTAAL VOOR DEEL I VAN TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN	133 226,2	TOTAL POUR LA PARTIE I DU TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	
	DEEL II		PARTIE II	
	SECTIE 41		SECTION 41	
	CULTURELE DOTATIES		DOTATIONS CULTURELLES	
	HOOFDSTUK 01		CHAPITRE 01	
	DIVERSEN		DIVERS	
	Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement	
01.01 (52)	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 63,4 miljoen	2 288,0	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capital : 63,4 millions.	01.01 (52)
	Totaal voor hoofdstuk 01	2 288,0	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 41. — Culturele dotaties	2 288,0	Total pour la section 41. — Dotations culturelles.	
	TOTAAL VOOR DEEL II VAN TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN	2 288,0	TOTAL POUR LA PARTIE II DU TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I				
PARTIE I				
A. — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
A. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS				
SECTION 32				
SECTION 32				
ENSEIGNEMENT SPECIAL				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Constructions de bâtiments dans le pays				
72.08	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat :		Achats, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat :	72.08
(66)	01. Buitengewoon onderwijs van de Staat :		01. Enseignement spécial de l'Etat :	(66)
	Vastleggingskredieten	97,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	75,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	97,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	75,0	Crédits d'ordonnancement.	
Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs		—	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
Vastleggingskredieten		97,0	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten		75,0	Crédits d'ordonnancement.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 34				
BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland				
72.06 (16)	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegings- kabinetten (23ste gedeelte) :			
	Vastleggingskredieten	58,2		
	Ordonnanceringskredieten	72,3		
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	58,2	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	72,3	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	—	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	
	Vastleggingskredieten	58,2	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	72,3	Crédits d'ordonnancement.	

SECTION 34
ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Constructions de bâtiments dans le pays

Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres
psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation
(23^e tranche) :

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Total pour le chapitre VII.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Total pour la section 34. — Administration des services communs de
l'Education nationale.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04 Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie,
(35) het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair
onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten
van de Staat (transfer naar de art. 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A van de
Afzonderlijke sectie) 301,1

Totaal voor hoofdstuk VI 301,1

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

72.10 Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Zieken-
(55) huis van de Rijksuniversiteit te Gent :
Vastleggingskredieten 310,4
Ordonnanceringskredieten 350,0

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Zieken-
(46) huis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (26ste
gedeelte) :
Vastleggingskredieten 38,8
Ordonnanceringskredieten 45,0

Totaal voor hoofdstuk VII —
Vastleggingskredieten 349,2
Ordonnanceringskredieten 395,0

Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs 301,1
Vastleggingskredieten 349,2
Ordonnanceringskredieten 395,0

Totaal voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investerings-
programma 301,1
Vastleggingskredieten 504,4
Ordonnanceringskredieten 542,3

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

61.04 Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration,
(35) l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement
universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat
(transfert aux articles 60.17.A, 60.18.A et 60.19.A de la Section parti-
culière). 301,1

Total pour le chapitre VI. 301,1

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universi-
taire de l'Université de l'Etat à Gand :
Crédits d'engagement. 72.10
Crédits d'ordonnancement. (55) 350,0

Achats de biens meubles durables

Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Univer-
sité de l'Etat à Gand. — Premier équipement (26^e tranche) :
Crédits d'engagement. 74.01
Crédits d'ordonnancement. (46) 45,0

Total pour le chapitre VII.
Crédits d'engagement. 349,2
Crédits d'ordonnancement. 395,0

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.
Crédits d'engagement. 349,2
Crédits d'ordonnancement. 395,0

Total pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'in-
vestissements. 301,1
Crédits d'engagement. 504,4
Crédits d'ordonnancement. 542,3

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
Artikelen			
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
SECTIE 01		SECTION 01	
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01 (01)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
			74.01 (01)
	Totaal voor hoofdstuk VII	1,0	Total pour le chapitre VII.
			Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éduca- tion nationale.
Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs		1,0	
SECTIE 02		SECTION 02	
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01 (28)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)
			74.01 (28)
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.
			Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Éducation nationale.

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01
(55)

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memoria*) —

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse
Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van
de Vlaamse Executieve —

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01
(55)

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) —

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président
de l'Exécutif flamand.

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01
(82)

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memoria*) —

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse
Gemeenschap —

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01
(82)

Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*) —

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Communauté flamande.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 05				
UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (12)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Depenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (12)
Totaal voor hoofdstuk VII		—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding		—	Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
SECTION 06				
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (39)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Depenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (39)
Totaal voor hoofdstuk VII		—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—	Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (34)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (34)
---------------	--	---	---	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.
-------------------------------------	---	-----------------------------

Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.
---	---	--

SECTION 13

DÉPENSES DE CABINET
DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01
(34)

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (61)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (61)
---------------	--	---	---	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.
-------------------------------------	---	-----------------------------

Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.
---	---	--

SECTION 14

DÉPENSES DE CABINET
DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01
(61)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 15				
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST				
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (88)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (88)
Totaal voor hoofdstuk VII		—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest		—	Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	
SECTION 16				
KABINETSUITGAVEN				
DEPENSES DE CABINET				
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (18)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (18)
Totaal voor hoofdstuk VII		—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		—	Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde
(33) Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad
(*pro memorie*)

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde
(42) Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad
(*pro memorie*)

Totaal voor hoofdstuk VI

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :
(36) 01. Bestuur van het basisonderwijs (*pro memorie*)
(37) 02. Basisonderwijs van de Staat

55,0

74.02 Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlandstalige
(38) Rijksinrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (*pro
memorie*)

Totaal voor de artikelen 74

Totaal voor hoofdstuk VII

Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*). 63.01 (33)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*). 64.01 (42)

Total pour le VI. —

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : 74.01
(36) 01. Administration de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*). (36)
(37) 02. Enseignement fondamental de l'Etat. (37)

55,0

Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (*pour mémoire*). 74.02 (38)

Total pour les articles 74. —

Total pour le chapitre VII. —

Total pour la section 31. — Enseignement fondamental. —

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 32 BUITENGEWOON ONDERWIJS HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
63.01	Uitrustingsodlagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1) :			
(61)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2		63.01
(62)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2,0		(61)
		2,2		(62)
SECTION 32 ENSEIGNEMENT SPECIAL CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés				
64.01	Uitrustingsodlagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1) :			64.01
(70)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,3		(70)
(71)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	8,8		(71)
		9,1		
HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :			74.01
(63)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	10,0		(63)
(64)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	19,0		(64)
		29,0		
HOOFDSTUK VII INVESTITSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables				
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :			74.01
(63)	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	10,0		(63)
(64)	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	19,0		(64)
		29,0		
Totaal voor hoofdstuk VI				
		11,3		
Totaal voor hoofdstuk VII				
		40,3		
Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs				
		40,3		
Totaal voor la section 32. — Enseignement spécial.				

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 (87) Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1) 25,0

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 (96) Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1) 91,0

Totaal voor hoofdstuk VI 116,0

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (90) Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :
(91) 01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs 225,0
02. Inspectie (*pro memorie*) —

225,0

Totaal voor hoofdstuk VII 225,0

Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs 341,0

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés (1). 25,0 63.01 (87)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés (1). 91,0 64.01 (96)

Total pour le chapitre VI. 116,0

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : 74.01 (90) 01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat. 225,0 (90)
(91) 02. Inspection (*pour mémoire*). — (91)

225,0

Total pour le chapitre VII. 225,0

Total pour la section 33. — Enseignement secondaire. 341,0

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 34				
BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING		ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE		
HOOFDSTUK VI		CHAPITRE VI		
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen		Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés		
63.01 (17)	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1)	0,2	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).	63.01 (17)
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de capitaux à l'enseignement libre		
64.01 (26)	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1)	1,4	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).	64.01 (26)
Totaal voor hoofdstuk VI		1,6	Total pour le chapitre VI.	
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables		
74.01 (20)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :		Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	74.01 (20)
(21)	01. Psycho-medisch-sociale centra	4,8	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(20)
(22)	02. Intendantie, veiligheid en hygiëne (<i>pro memoria</i>)	—	02. Intendance, sécurité et hygiène (<i>pour mémoire</i>).	(21)
(23)	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1	03. Structures, programmes et méthodes.	(22)
	04. Inspectie	0,1	04. Inspection.	(23)
Totaal voor hoofdstuk VII		5,0	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		6,6	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.05 Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Aca-
(38) demisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer naar
art. 60.21.A van de Afzonderlijke sectie) 19,4

Totaal voor hoofdstuk VI 19,4

Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs 19,4

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 Uitrustingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-
(71) universitair hoger onderwijs (1) 10,9

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 Uitrustingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-uni-
(80) versitair hoger onderwijs (1) 29,4

Totaal voor hoofdstuk VI 40,3

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

61.05 Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital univer-
(38) sitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert à l'art. 60.21.A de
la Section particulière). 19,4

Total pour le chapitre VI. 19,4

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire. 19,4

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

63.01 Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de
(71) l'enseignement supérieur non universitaire (1). 63,01

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

64.01 Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'en-
(80) seignement supérieur non universitaire (1). 64,01

Total pour le chapitre VI. 127,4

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)				
Articles	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (73)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	52,0	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01 (73)
74.12 (09)	Uitrusting labo Campus Gent (<i>pro memorie</i>) :		Equipement labo Campus Gand (<i>pour mémoire</i>) :	74.12 (09)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor de artikelen 74	52,0	Total pour les articles 74.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII	52,0	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	92,3	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
SECTION 38				
ADMINISTRATION GENERALE —				
SECTEUR EDUCATION NATIONALE				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (30)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	9,8	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01 (30)
	Totaal voor hoofdstuk VII	9,8	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	9,8	Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

SECTION 38
ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01
(30)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (57)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land (<i>pro memorie</i>)	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>).	74.01 (57)
---------------	---	---	---	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII —

Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur —

Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 565,4

Vastleggingskredieten —

Ordonnanceringskredieten —

Totaal voor deel I van titel II. — Kapitaaluitgaven 866,5

Vastleggingskredieten 504,4

Ordonnanceringskredieten 542,3

ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN I VAN DE TITELS I EN II. —
BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING, NEDERLANDS-
TALIG REGIME 134 092,7

Vastleggingskredieten 504,4

Ordonnanceringskredieten 542,3

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (57)	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>).	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (<i>pour mémoire</i>).	74.01 (57)
---------------	---	---	---	---------------

Total pour le chapitre VII.

Total pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.

Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Total pour la partie I du titre II. — Dépenses de capital.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

TOTAL GENERAL POUR LES PARTIES I DES TITRES I ET II. —
BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
DEEL II			Articles
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA			B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS
SECTIE 41			SECTION 41
CULTURELE DOTATIES			DOTATIONS CULTURELLES
HOOFDSTUK 01			CHAPITRE 01
DIVERSEN			DIVERS
Niet economisch verdeeld			Non réparti économiquement
01.01 (36)	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : nihil	27,3	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : néant.
	Totaal voor hoofdstuk 01	27,3	Total pour le chapitre 01.
	Totaal voor sectie 41. — Culturele dotaties	27,3	Total pour la section 41. — Dotations culturelles.
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	27,3	Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Totaal voor deel II van titel II. — Kapitaalluitgaven	27,3	Total pour la partie II du Titre II. — Dépenses de capital.
ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN II VAN DE TITELS I EN II. — BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING, NEDER- LANDSTALIG REGIME		2 315,3	TOTAL GENERAL POUR LES PARTIES II DES TITRES I ET II. — BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLAN- DAIS.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 (38)	13	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden	3,8	—	3,8	—	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden ».	60 (38)	13	A
60 (44)	15	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	282,5	—	110,0	172,5	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60 (44)	15	A
60 (47)	16	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeutertuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	320,3	—	20,0	300,3	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections préguardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60 (47)	16	A
60 (50)	17	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van titel II)	2,0	221,1	223,1	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du titre II).	60 (50)	17	A

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
60 (53)	18	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van titel II)	128,8	30,0	75,0	83,8	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du titre II).	60 (53)	18	A
60 (56)	19	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van titel II)	18,5	50,0	68,5	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du titre II).	60 (56)	19	A
60 (59)	20	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (<i>pour mémoire</i>).	60 (59)	20	A
60 (62)	21	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer van art. 61.05, sectie 35 van titel II)	31,5	29,1	60,6	—	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert de l'art. 61.05, section 35 du titre II).	60 (62)	21	A
60 (77)	26	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende in-					Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobiliè-	60 (77)	26	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LABELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

63 A Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent — 962,3

Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand. 63 03 A (35) (35)

Totaal voor hoofdstuk II . . . —961,8

Totaux pour le chapitre II. 171,9 —1 125,5

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

FONDSEN GESTUJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTENFONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 C Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen (*pro memorie*)

Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'après de tous autres organismes parastataux (*pour mémoire*). 66 11 C (86) (86)

66 C Intendantdiensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)

Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires). 66 12 C (89) (89)

66 C Intendantdiensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)

Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires). 66 13 C (92) (92)

66 C Intendantdiensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)

Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires). 66 14 C (95) (95)

3,6

46,4

44,1

5,9

125,8

549,0

551,4

123,4

58,9

231,4

231,0

8,2

66 (01)	15	C	Intendantdiensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)	18,0	138,7	150,2	6,5	66 (01)	15	C	Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).
66 (04)	16	C	Intendantdiensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	0,7	14,9	15,4	0,2	66 (04)	16	C	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise.
66 (07)	17	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht	50,7	73,0	74,7	49,0	66 (07)	17	A	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.
66 (10)	18	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling	4,5	2,0	1,5	5,0	66 (10)	18	A	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.
66 (13)	19	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoeelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	1,9	0,3	—	2,2	66 (13)	19	A	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.
66 (16)	20	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoeelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	11,5	0,8	—	12,3	66 (16)	20	A	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1983 — Solde au 1 ^{er} janvier 1983	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1983 — Solde au 31 décembre 1983	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
66 (19)	21	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor dezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants (<i>pour mémoire</i>).	66 (19)	21	C
66 (22)	22	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor dezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants (<i>pour mémoire</i>).	66 (22)	22	C
66 (25)	23	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/VG.8/1978, d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten	—	—	—	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/VG.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.	66 (25)	23	A
66 (28)	24	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer	24,1	35,0	35,0	6,2	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.	66 (28)	24	A

66 (31)	25	C	Fonds bestemd voor de terugbetaling van de wedden van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	—	150,0	150,0	—	Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détachés en dehors de l'enseignement, dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et des subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.	66 (31)	25	C
67 (65)	01	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) . .	1,3	0,1	0,1	1,3	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67 (65)	01	B
Totalen voor hoofdstuk III . . .				309,9	1 242,3	1 259,5	292,7	Totaux pour le chapitre III.			
Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . .				501,5	2 853,0	3 311,9	42,6	Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.			
SECTION II											
STAATSDIENSTEN											
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN											
ONDERWORPEN											
HOOFDSTUK I											
STAATSDIENSTEN											
MET AFZONDERLIJK BEHEER											
70 (28)	03	C	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds	0,4	3,5	3,5	0,4	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.	70 (28)	03	C
Totalen voor hoofdstuk I . . .				0,4	3,5	3,5	0,4	Totaux pour le chapitre I.			
Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . .				0,4	3,5	3,5	0,4	Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.			
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE				501,9	2 856,5	3 315,4	43,0	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
28 april 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS.

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 avril 1983

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS.

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

SECTIE 01

KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983

1982

1981

Economische classificatie :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

111 Eigenlijk loon

1,9

1,8

1,9

1,9

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983

1982

1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

44,4

37,0

27,0

28,5

(8,5)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

1983

1982

1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Economische classificatie :

Classification économique :

111 Eigenlijk loon

28 670

26 650
(8 500)

15 200

15 850

111 Salaire proprement dit.

112 Directe toelagen

11 630

7 900

9 400

10 150

112 Allocations directes.

113 Werkgeversbijdragen :

4 100

2 450

2 400

2 500

113 Contributions patronales :
— aux assurances sociales.

Totalen . . .

44 400

37 000
(8 500)

27 000

28 500

Totaux.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries Ministères		Andere openbare diensten Autres services publics		Onderwijs Enseignement		Private sector Secteur privé		1-5-1982	1983
	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983		

Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :

Kabinetschef. — Chef de Cabinet 1 1

Adjunct-Kabinetschef. — Chef de Cabinet adjoint 1 2

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983	1-5-1982	1983
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	2	—	—	—	1	—	—	—	3	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	—	—	—	—	—	1	—	4	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
<i>Uitvoerend personeel. — Personnel exécutif :</i>										
Bedienden. — <i>Employés</i>	14 + 2½	—	10 + 2½	—	18	—	15 + ½	—	57 + 5½	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	3	—	1	—	—	—	—	—	4	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — Personnel de maîtrise et de services :</i>										
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	2	—	1	—	2	—	5	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	1	—	—	—	—	—	4	—	5	—
Concierge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	24 + 2½	—	16 + 2½	—	23	—	23 + ½	—	86 + 5½	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1983 1982 1981

Economische classificatie :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

122 Huur van gebouwen 12,0 11,2

122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	11 820
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	180
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	12 000

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	11 820
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	180
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	12 000

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). (pro memorie).

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	0,5	—	0,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (1).| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	20,3	18,9 (2,5)	17,8	14,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	50	50	100	96	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	1 000	1 300 (1 000)	1 000	991	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	2 000	3 200 (1 500)	3 000	2 420	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	1 000	1 500	600	562	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 700	1 900	1 800	1 718	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	250	250	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	2 500	3 800	3 800	2 413	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 400	1 800	1 800	1 751	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 600	2 000	2 200	1 913	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	100	100	500	500	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	2 800	3 000	2 800	2 236	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	20 300	18 900 (2 500)	17 800	14 800	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

SECTIE 02

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN
ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro
memorie).(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1983 1982 1981

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon

— — —

Vastl. - Eng. — Ordonn.

1,8 1,8

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet (pro memorie).(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1983 1982 1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— — —
— — —
(0,9)

— 9,3

Classification économique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)
1983 1982 1981

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon

— — —
— — —
(900)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— 8 000

111 Salaire proprement dit.

112 Directe toelagen

— — —

— 700

112 Allocations directes.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen . . .

— — —

— 600

113 Contributions patronales :
— aux assurances sociales.

Totalen . . .

— — —
(900)

— 9 300

Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het
Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-
digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande
op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van
de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro-
memorie).(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1983 1982 1981

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen

— — —
(5,1)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

7,2 10,1

Classification économique :

122 Location de bâtiments.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1983 1982 1981

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten

— — —
(2,2)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— 0,2

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre (pour
mémoire).(En millions de francs)
1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

1,8 1,8

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
(pour mémoire).(En millions de francs)
1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— 9,3

Classification économique :

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet
en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie
des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat
ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la
Régie des Bâtiments (pour mémoire).(En millions de francs)
1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

7,2 10,1

Classification économique :

122 Location de bâtiments.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

(En millions de francs)
1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— 0,2

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Décomposition du crédit :

1983	1982	1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.		

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
	—	—	—	—	
		(400)			
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
		(800)			
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
		(600)			
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	200	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
		(400)			
Totalen	—	—	—	200	Totaux.
		(2 200)			

SECTION 03

**DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet*
(pour mémoire).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	—	4,4	
		(2,7)			
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	—	3 500	
		(2 700)			
111 Eigenlijk loon	—	—	—	500	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	—	—	—	500	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	400	— aux assurances sociales.
Totalen . . .	—	—	—	4 400	Totaux.
		(2 700)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	4,8	7,3	122 Location de bâtiments.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
	—	—	—	2,0	

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
	—	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	2,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.
		(1,1)			

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
--

	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	400	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
		(100)			
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	300	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	300	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
		(900)			
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	400	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
		(100)			
Totaal	—	—	—	2 000	Totaux.
		(1 100)			

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro
memorie).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1983

1982

1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

111 Eigenlijk loon — | — | 1,8 | 1,8 | 111 Salaire proprement dit. |
ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet (pro memorie).ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
(pour mémoire).

	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)		
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—	—	—
	—	—	—	1,9
		(3,3)		
	(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)		
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—	—	—
	—	—	—	1 200
		(3 300)		
	—	—	—	400
	—	—	—	300
	—	—	—	1 900
		(3 300)		

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	—	111 Salaire proprement dit.
	(3 300)	
112 Directe toelagen	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :		113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	— aux assurances sociales.
	—	
Totaal . . .	—	Totaux.
	(3 300)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
122 Huur van gebouwen	—	—	8,6	9,3	122 Location de bâtiments.
ART. 12.19. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i> (pro memorie).			ART. 12.19. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet</i> (pour mémoire).		
	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
		(0,4)			

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)		
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).

	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	— (200)	—	700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	500	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	— (200)	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	— (400)	—	1 200	Totaux.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
	—	—	—
	—	—	2,3
		(0,7)	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
	—	—	—
111 Eigenlijk loon	—	—	1 600
		(700)	
112 Directe toelagen	—	—	400
113 Werkgeversbijdragen :			
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	300
Totalen . . .	—	—	2 300
		(700)	

		Classification économique
111 Eigenlijk loon	111 Salaire proprement dit.	
112 Directe toelagen	112 Allocations directes.	
113 Werkgeversbijdragen :	113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen . . .	— aux assurances sociales.	
Totalen . . .	Totaux.	

Classification économique

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	—	0,5
		(6,7)		

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,1
		(2,6)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	600
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—
		(2 600)		
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—
e) Vervoer	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

Classification économique :	
122 Location de bâtiments.	

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Classification économique :	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

Classification économique :	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).	
3. a) Affranchissement de correspondance.	
b) Télégrammes, téléphone.	
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.	
e) Transport.	

	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habille-ment (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographi-ques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het perso-neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réél-les et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon-nements sociaux).
Totaal	—	—	—	1 100	Totaux.
		(2 600)			

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
111 Eigenlijk loon	—	—	1,6	1,6

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—	—	—
	—	—	24,4	26,3
		(6,2)		

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	15 000	16 000	111 Salaire proprement dit.
		(6 200)			
112 Directe toelagen	—	—	5 200	6 000	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	4 200	4 300	— aux assurances sociales.
Totaal	—	—	24 400	26 300	Totaux.
		(6 200)			

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

	(En millions de francs)	
	1981	
	Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—
	1,6	1,6

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

Classification économique :

	(En millions de francs)	
	1981	
	Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—
	24,4	26,3

111 Salaire proprement dit.

112 Allocations directes.

113 Contributions patronales :
— aux assurances sociales.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	8,4	10,0

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,5
		(1,4)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—
		(100)		
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	1 000
		(300)		
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	500
		(1 000)		
e) Vervoer	—	—	—	—
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

Classification économique :	
122 Location de bâtiments.	

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

Classification économique :	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Télégrammes, téléphone.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Transport.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—
	—	—	—	—
Totaal . . .	—	—	—	1 500
		(1 400)		Totaux.

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
<i>Economische classificatie :</i>				
111 Eigenlijk loon	—	—	1,6	1,6

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
	—	—	—	3,2
		(2,0)		

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
<i>Economische classificatie :</i>				
111 Eigenlijk loon	—	—	—	2 200
		(2 000)		

112 Directe toelagen	—	—	—	600	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	400	— aux assurances sociales.
Totaal . . .	—	—	—	3 200	Totaux.
		(2 000)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	
	1981	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>		
111 Salaire proprement dit.	1,6	1,6

ART. 11.02. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	
	1981	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—
	—	3,2

	(En milliers de francs)	
	1981	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>		
111 Salaire proprement dit.	2 200	2 200

112 Allocations directes.	600	600
113 Contributions patronales :		
— aux assurances sociales.	400	400
Totaux.	3 200	3 200

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	—	—	6,4	7,7	122 Location de bâtiments.
		(0,1)			

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.
		(0,2)			

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	800	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
		(200)			
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).

	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—
4. Location d'installations mécanographiques (OCF).				
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	100
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).				
Totalen . . .	—	—	—	1 600
		(200)		Totaux.

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE
ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
—	—	—	0,1

Economische classificatie :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
—	—	—	—

Classification économique :

111 Eigenlijk loon	—	—	—	100	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Totalen . . .	—	—	—	100	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
—	—	—	—

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.
-------------------------------------	---	---	---	-----	---

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981	
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	600
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	800
e) Vervoer	—	—	—	—
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	200
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—
Totaal	—	—	—	1 600

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.

2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).

3. a) Affranchissement de correspondance.

b) Télégrammes, téléphone.

c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.

e) Transport.

f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).

4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Totaux.

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie).

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	1,6	1,6	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).* | ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	27,7	29,1	
		(12,6)			

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	20 700	21 800	111 Salaire proprement dit.
		(12 600)			
112 Directe toelagen	—	—	4 800	5 000	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	2 200	2 300	— aux assurances sociales.
Totalen . . .	—	—	27 700	29 100	Totaux.
		(12 600)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	6,6	9,8	122 Location de bâtiments.
		(1,8)			

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het kabinet (pro memorie).*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	1,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.
		(0,8)			

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	—	—	

	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	1 000	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	— (700)	—	400	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	— (100)	—	300	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	200	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	— (800)	—	1 900	Totaux.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		—	—	—	2,7
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		—	—	—	2 420
111 Eigenlijk loon		—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .		—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		—	—	—	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen		—	—	—	1 360 Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		—	—	—	10 Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	— Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	— Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	— Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		—	—	—	— Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage		—	—	—	— Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen		—	—	—	30 Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index		—	—	—	1 020 Majoration index.
Totalen		—	—	—	2 420 Totaux.
112 Directe toelagen		—	—	—	230 112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld		—	—	—	44 Pécule de vacances.
Kinderbijslagen		—	—	—	86 Allocations familiales.
Geboortevergoedingen		—	—	—	— Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten		—	—	—	— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen		—	—	—	100 Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index		—	—	—	— Majoration index.
Totalen		—	—	—	230 Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen		—	—	—	50 — aux assurances sociales.
Algemene totalen		—	—	—	2 700 Totaux généraux.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
		1983	1982
			1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
		—	—
		4 980,0	4 740,8
			(94,2)
			4 636,4
			4 636,4

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 384 600	4 194 600 (94 200)	4 103 800	4 103 800	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	176 100	171 200	170 000	170 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	80 300	73 100	70 600	70 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	2 027 000	1 927 000 (94 200)	1 893 700	1 893 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	31 830	26 830	27 030	27 030	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitsluitingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	147 000	107 000	108 900	108 900	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	9 700	4 700	4 800	4 800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 169 070	2 129 070	2 069 370	2 069 370	Majoration index.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Totalen	4 384 600	4 194 600 (94 200)	4 103 800	4 103 800	Totaux.
112 Directe toelagen	371 500	336 500	322 600	322 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	178 400	168 900	170 900	170 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	63 200	62 700	63 700	63 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	129 900	104 900	88 000	88 000	Majoration index.
Totalen	371 500	336 500	322 600	322 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	223 900	209 700	210 000	210 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 980 000	4 740 800 (94 200)	4 636 400	4 636 400	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981	
1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
1 106,1	1 212,4 (14,7)	1 073,6	1 073,6

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 011 400	1 102 900 (14 700)	977 700	977 700	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	47 900	52 100	45 100	45 100	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	24 700	26 200	22 700	22 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	452 600	534 100 (14 700)	510 700	510 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 000	3 000	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	61 000	53 000	53 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	4 500	4 500	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	21 800	21 800	14 300	14 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	13 000	13 000	7 000	7 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	521 000	470 000	388 200	388 200	Majoration index.
Totalen	1 011 400	1 102 900 (14 700)	977 700	977 700	Totaux.
112 Directe toelagen	65 800	78 700	67 100	67 100	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	25 200	30 200	29 000	29 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 000	13 000	12 300	12 300	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	32 600	35 500	25 800	25 800	Majoration index.
Totalen	65 800	78 700	67 100	67 100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	28 900	30 800	28 800	28 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 106 100	1 212 400 (14 700)	1 073 600	1 073 600	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.02. Basisonderwijs van de Staat.

11.04.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	32,2	32,2 (6,1)	26,2	32,4	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Vergoedingen voor het besturen van een Rijksvoertuig	—	Indemnités pour conduire une voiture d'Etat	—
Bijzondere prestaties	—	Prestations spéciales	—
Bezoldigd toezicht	32 200	Surveillance du matin et de midi	32 200
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	—	Indemnité pour possession de diplômes spéciaux	—
Totaal	32 200	Total	32 200

11.04.03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten (pro memorie).

11.04.03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives (pour mémoire).

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
111 Eigenlijk loon	—	1,9	3,2 2,2 111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	1,6	1,3	1,6 1,2 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Erelonen van geneesheren	—	Honoraires des médecins	—
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	1 600	Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	1 600
Totaal	1 600	Total	1 600

Het betreft hier :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;

2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen, van de verbeteringsraad, van de pedagogische week en van het VLO-team.

12.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

Il s'agit :

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;

2° des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement, de la semaine pédagogique et du team VLO.

12.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,1	1,4 0,7 121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

12.02.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Basisonderwijs van de Staat.

12.02.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	80,0	50,0	88,1	94,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.03. Bestuur van het basisonderwijs.

12.02.03. Administration de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,5	0,4	0,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, meublier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.02	4 410	4 050	14 758	—	7 290	30 508
Art. 12.02.03	—	250	—	—	—	250
Totalen. — Totaux	4 410	4 300	14 758	—	7 290	30 758

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2de deel) — Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.02	42 115	3 508	1 890	—	1 979	—	49 492
Art. 12.02.03	—	—	—	1 250	—	—	1 250
Totalen. — Totaux	42 115	3 508	1 890	1 250	1 979	—	50 742

Bureaustkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.02	5 850	9 900	11 518	—	7 557	—	7 290
Art. 12.02.03	—	—	—	—	—	—	—
Totale. — Totaux	5 850	9 900	11 518	—	7 557	—	7 290

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.02. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

12.03.02. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1983	1982	1981	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.03. Basisonderwijs van de Staat.

12.03.03. Enseignement fondamental de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1983	1982	1981	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	244,0	210,0 (20,3)	164,8	131,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Stijging index en kosten voor de frankering van brieven.

Augmentation de l'index et coût pour l'affranchissement de lettres.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totale
				Totaux
Basisonderwijs van de Staat. — Enseignement fondamental de l'Etat	72 317	167 247	4 432	243 996

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Stookolie. — Mazout :				
L/L	10 368 360	9 560 987	9 560 987	10 004 131
Kredieten. — Crédits	155 525	133 854	133 854	105 043
E.P. — P.U.	15,0	14,0	14,0	10,5

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Gas. — Gaz :				
M³/M³	4 646 223	5 331 732	5 331 732	6 549 088
Kredieten. — Crédits	55 755	47 985	47 985	37 657
E.P. — P.U.	12,0	9,0	9,0	5,75
Diesel. — Diesel :				
L/L	48 407	41 662	41 662	32 694
Kredieten. — Crédits	1 089	937	937	735
E.P. — P.U.	22,5	22,5	22,5	22,5
Benzine. — Essence :				
L/L	111 436	102 759	102 759	100 354
Kredieten. — Crédits	3 343	2 877	2 877	2 258
E.P. — P.U.	30,0	28,0	28,0	22,5
Elektriciteit. — Electricité :				
KWh/KWh	3 011 266	3 564 011	3 564 011	3 729 200
Kredieten. — Crédits	16 562	14 256	14 256	11 188
E.P. — P.U.	5,5	4,0	4,0	3,0
Kolen. — Charbon :				
T/T	1 332	1 682	1 682	1 584
Kredieten. — Crédits	11 722	10 092	10 092	7 920
E.P. — P.U.	8 800	60 000	60 000	5 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	243 996	210 001	210 001	164 801

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Bestuur van het basisonderwijs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	7,5	7,3	0,1	3,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.05.02 Basisonderwijs van de Staat.

12.05.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,5	1,9	2,3	1,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :	(In duizendtallen franken)	Décomposition :	(En milliers de francs)
Abonnementen en vervoerbewijzen	522	Abonnements et titres de transport	522
Kilometervergoedingen	45	Indemnités kilométriques	45
Reis- en verblijfkosten	977	Frais de route et de séjour	977
Sociale abonnementen (bijdrage)	956	Abonnements sociaux (intervention)	956
Arbeidsongevallen	—	Accidents du travail	—
Totaal	2 500	Total	2 500

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Basisonderwijs van de Staat.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :	
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
	—	—	—	—		
123 Specifieke aankopen	24,0	24,0	22,2	22,4	123 Achats spécifiques.	
<i>Onderverdeling :</i>						
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :					1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
99 237 leerlingen × 45 frank		4 465 665			99 237 élèves × 45 francs	4 465 665
66 544 leerlingen × 50 frank		3 327 200			66 544 élèves × 50 francs	3 327 200
2. Publiciteit		3 270 940			2. Publicité	3 270 940
3. Sociale voordelen : 54 419 leerlingen × 25 frank		1 360 475			3. Avantages sociaux : 54 419 élèves × 25 francs	1 360 475
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :					4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
32 693 leerlingen × 120 frank		3 923 160			32 693 élèves × 120 francs	3 923 160
66 544 leerlingen × 115 frank		7 652 560			66 544 élèves × 115 francs	7 652 560
Totaal		24 000 000			Total	24 000 000

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Basisonderwijs van de Staat.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	17,8	17,5	17,2	17,3	123 Achats spécifiques.
Lager onderwijs : 66 544 leerlingen.					Enseignement primaire : 66 544 élèves.
Kleuteronderwijs : 32 693 leerlingen.					Enseignement gardien : 32 693 élèves.
ART. 12.23. — <i>Verzekering van leerlingen (1).</i>					ART. 12.23. — <i>Assurance des élèves (1).</i>
12.23.01 Basisonderwijs van de Staat.					12.23.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	15,0	14,6	14,3	13,3	123 Achats spécifiques.
ART. 12.25. — <i>Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1).</i>					ART. 12.25. — <i>Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).</i>
12.25.01. Basisonderwijs van de Staat.					12.25.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	100,5	90,3	92,0	99,7	123 Achats spécifiques.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.27. — *Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering.*

12.27.01. Basisonderwijs van de Staat.

ART. 12.27. — *Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents.*

12.27.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	6,4	6,4	6,4	5,5	123 Achats spécifiques.

ART. 12.35. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

12.36.01. Bestuur van het basisonderwijs.

ART. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

12.36.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	6 139,8	5 877,6 (193,7)	5 759,2	5 759,2	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	5 404 834	5 177 725 (195 700)	5 050 230	5 050 230	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	238 126	228 968	203 450	203 450	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	192 668	185 258	148 308	148 308	— retenues sécurité sociale.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabeboldigingen	2 369 863	2 259 484 (193 700)	2 225 360	2 225 360	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatsloelagen	7 510	7 222	7 590	7 590	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 847 707	2 738 180	2 692 987	2 692 987	Majoration index.
Sociale programmatie	179 754	172 839	124 293	124 293	Programmation sociale.
Totalen	5 404 834	5 177 725 (193 700)	5 050 230	5 050 230	Totaux.
112 Directe toelagen	481 767	463 238	475 257	475 257	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	206 913	198 954	195 749	195 749	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	14 800	14 231	24 598	24 598	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	175 367	168 622	175 825	175 825	Allocations familiales.
Verhoging index	68 077	65 459	64 932	64 932	Majoration index.
Schoolbijslag	16 610	15 972	14 153	14 153	Allocation scolaire.
Totalen	481 767	463 238	475 257	475 257	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	253 199	236 637	233 713	233 713	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	6 139 800	5 877 600 (193 700)	5 759 200	5 759 200	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

ART. 43.02. — *Werkingsloelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen* (1).ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	682,6	616,9	609,5	609,5	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen.*ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	23,4	21,9	22,4	22,9	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*ART. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	2,5	2,4 (1,7)	1,9	—	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (pro memorie).* | ART. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	—	4,7 (2,2)	26,3	34,9	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs.* | ART. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement fondamental.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	26,5	26,5	—	—	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen (1).* | ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	18 051,7	17 433,9 (379,6)	16 850,1	16 850,1	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	16 139 818	15 588 003 (379 600)	14 955 563	14 955 563	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	958 053	925 298	825 175	825 175	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	777 979	751 381	555 776	555 776	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremaabzoldigingen	7 045 993	6 775 094 (379 600)	6 984 309	6 984 309	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	28 928	27 939	26 588	26 588	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8 508 986	8 218 065	7 571 494	7 571 494	Majoration index.
Sociale programmatie	555 911	566 905	373 172	373 172	Programmation sociale.
Totaal	16 139 818	15 588 003 (379 600)	14 955 563	14 955 563	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
112 Directe toelagen	1 190 569	1 179 245	1 196 104	1 196 104 112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	577 750	587 378	582 861	582 861 Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	32 018	30 923	30 069	30 069 Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	375 593	362 752	389 889	389 889 Allocations familiales.
Verhoging index	168 120	162 372	163 524	163 524 Majoration index.
Schoolbijslag	37 088	35 820	29 761	29 761 Allocation scolaire.
Totalen	1 190 569	1 179 245	1 196 104	1 196 104 Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	721 313	666 652	698 433	698 433 — aux assurances sociales.
Algemene totalen	18 051 700	17 433 900 (379 600)	16 850 100	16 850 100 Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen (1).*

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		2 201,8	1 994,8	1 968,1	1 968,1 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen.*

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		71,0	66,0 (0,1)	67,6	69,1 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kost-scholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

ART. 44.04. — *Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		7,3	6,5 (5,9)	5,2	— 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

ART. 44.05. — *Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen.

44.05.01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	0,2	0,2	0,2	0,2	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.06. — Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (pro memorie).

ART. 44.06. — Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	—	5,0 (1,9)	68,2	96,9	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.07. — Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor basisonderwijs.

ART. 44.07. — Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	78,2	78,2 (5,3)	—	—	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Basisonderwijs. — Enseignement fondamental		
	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
	Kader — Cadre	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires

I. Vaste diensten. — Services permanents :

Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux — — — —

b) Andere rangen. — Autres rangs } 8 983 8 398 585 2 479,6

Niveau 2

Niveau 3

Niveau 4

Totalen. — Totaux 8 983 8 398 585 2 479,6

II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :

Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux — — — —

b) Andere rangen. — Autres rangs — — — —

Niveau 2 — — — —

Niveau 3 — — — —

Niveau 4 — — — —

Totalen. — Totaux — — — —

	Basisonderwijs. — Enseignement fondamental			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	8 983	8 398	585	2 479,6

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (pro memorie).

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983 1982 1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

— — — 0,1

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

1983 1982 1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Economische classificatie :

Classification économique :

111 Eigenlijk loon

— — — 88

111 Salaire proprement dit.

waarvan :

dont :

— afhoudingen weduwen en wezen

— — — 3

— retenues veuves et orphelins.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid

— — — 1

— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Décomposition :

Barema bezoldigingen

— — — 41

Traitements barémiques.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen

— — — 1

Promotions de grade et augmentations barémiques.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen . . .	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totalen . . .	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van | 11.03.02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat
de Staat (*pro memoria*). | (*pour mémoire*).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1983 1982 1981	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	— — —	
	— — 0,1	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)	
	1983 1982 1981	
<i>Economische classificatie :</i>	Vastl. - Eng. — Ordonn.	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	— — 92	111 Salaire proprement dit.
waarvan :		dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	— — 3	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	— — 1	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>		<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	— — 47	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	— — 1	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	— — —	Recrutements dans les limites des cadres.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Findejaarstoelage	—	—	—	2	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	42	Majoration index.
Totalen	—	—	—	92	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	—	6	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	—	2	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	2	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	2	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	—	—	—	6	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	2	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	—	100	Totaux généraux.

11.03.03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	632,2	595,8 (16,1)	526,6	526,6	
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	571 350	540 850 (16 100)	471 650	471 650	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	124 300	122 950	117 200	117 200	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	10 400	10 150	7 600	7 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	302 260	287 510 (16 100)	225 400	225 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 400	2 900	2 900	2 900	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	13 000	11 000	11 000	11 000	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 800	1 500	1 500	1 500	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	250 890	237 940	230 850	230 850	Majoration index.
Totalen	571 350	540 850 (16 100)	471 650	471 650	Totaux.
112 Directe toelagen	36 650	33 150	33 150	33 150	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	20 000	18 000	18 000	18 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 850	5 200	5 200	5 200	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	10 800	9 950	9 950	9 950	Majoration index.
Totalen	36 650	33 150	33 150	33 150	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	24 200	21 800	21 800	21 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	632 200	595 800 (16 100)	526 600	526 600	Totaux généraux.

11.03.04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
		529,5	496,9 (20,6)	434,6	434,6
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	1981	
		1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.
111 Eigenlijk loon		485 420	452 940 (20 600)	391 120	391 120
waarvan :					
— afhoudingen weduwen en wezen		26 400	18 800	14 800	14 800
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		11 600	8 020	6 020	6 020
<i>Samenstelling :</i>					
Baremabezoldigingen		280 920	222 640 (20 600)	185 070	185 070
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		3 000	2 850	2 800	2 800
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenues veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.
Décomposition :
Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	7 500	7 280	7 200	7 200	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	900	850	800	800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	193 100	219 320	195 250	195 250	Majoration index.
Totalen	485 420	452 940 (20 600)	391 120	391 120	Totaux.
112 Directe toelagen	27 180	27 060	26 780	26 780	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	11 950	11 900	11 800	11 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 180	5 160	5 080	5 080	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	10 050	10 000	9 900	9 900	Majoration index.
Totalen	27 180	27 060	26 780	26 780	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	16 900	16 900	16 700	16 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	529 500	496 900 (20 600)	434 600	434 600	Totaux généraux.

11.03.05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	180,6	210,6 (1,9)	178,3	178,3	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	171 400	199 800 (1 900)	167 500	167 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	7 100	7 200	5 700	5 700	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	2 250	2 300	1 900	1 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	95 400	110 260 (1 900)	79 900	79 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	300	400	400	400	Promotions de grade et augmentations barémiques.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	3 200	3 300	3 300	3 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 900	2 000	2 000	2 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	70 600	83 840	81 900	81 900	Majoration index.
Totaal	171 400	199 800 (1 900)	167 500	167 500	Totaux.
112 Directe toelagen	6 400	7 400	7 400	7 400	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 600	5 200	5 200	5 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	800	1 000	1 000	1 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 000	1 200	1 200	1 200	Majoration index.
Totaal	6 400	7 400	7 400	7 400	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	2 800	3 400	3 400	3 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	180 600	210 600 (1 900)	178 300	178 300	Totaux généraux.

11.03.06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
		—	—	—	—
		53,6	60,2 (0,9)	52,1	52,1
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
		—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	48 910	55 710 (900)	47 710	47 710	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	1 420	1 440	1 420	1 420	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	630	640	630	630	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	26 360	30 260 (900)	25 700	25 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	150	175	150	150	Promotions de grade et augmentations barémiques.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour dépenses et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	900	950	900	900	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	600	625	600	600	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	20 900	23 700	20 360	20 360	Majoration index.
Totalen	48 910	55 710 (900)	47 710	47 710	Totaux.
112 Directe toelagen	3 440	3 510	3 440	3 440	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 700	1 730	1 700	1 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	500	520	500	500	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 240	1 260	1 240	1 240	Majoration index.
Totalen	3 440	3 510	3 440	3 440	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 250	980	950	950	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	53 600	60 200 (900)	52 100	52 100	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.04.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon		1,9	1,7 (0,1)	1,7	1,0	111 Salaire proprement dit.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>	(In duizendtallen franken)					<i>Décomposition du crédit :</i>
Bezoldigd toezicht in de scholen			1 900			Surveillances rémunérées dans les écoles 1 900
Bijzondere prestaties : vergoeding voor chauffeurs leerling- vervoer			—			Prestations spéciales : indemnité pour chauffeurs transport d'élèves —
Totaal			1 900			Total 1 900

11.04.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.04.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon		0,7	0,6	0,6	0,2	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijkdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinésisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1983 1982 1981

121 Algemene werkingskosten 0,5 0,4

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Reiskosten en verblijfkosten voor de normaal cursussen van het buitengewoon onderwijs 200

Hoge Raad en Vast Bureau van het buitengewoon onderwijs 120

Verbeteringsraad voor het buitengewoon onderwijs van de Staat 100

Commissie van Advies voor het buitengewoon onderwijs . 80

Totaal 500

12.01.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1983 1982 1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 2,8 2,2

12.01.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1983 1982 1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 1,5 1,1

ART. 12.02. — Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1983 1982 1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 6,0 8,7

12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1983 1982 1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 6,5 4,5

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

(En millions de francs)
Classification économique :
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Frais de voyage et de séjour pour les cours normaux de l'enseignement spécial 200

Conseil supérieur et Bureau permanent de l'enseignement spécial 120

Conseil de perfectionnement pour l'enseignement spécial de l'Etat 100

Commission consultative pour l'enseignement spécial . . 80

Total 500

12.01.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)
Classification économique :
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)
Classification économique :
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)
Classification économique :
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)
Classification économique :
Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven

A. Dépenses de consommation et d'entretien

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.01	111	1 224	1 444	—	334	3 113
Art. 12.02.02	100	900	1 900	—	300	3 200
Totalen. — Totaux	211	2 124	3 344	—	634	6 313

B. Leveringen van goederen en diensten

B. Fournitures de biens et services

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir details au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.01	2 166	444	83	—	194	—	2 887
Art. 12.02.02	1 700	500	700	—	400	—	3 300
Totalen. — Totaux	3 866	944	783	—	594	—	6 187

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Franking van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.01	556	556	722	—	138	—	194
Art. 12.02.02	300	400	500	—	400	—	100
Totalen. — Totaux	856	956	1 222	—	538	—	294

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.03.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	50,0	43,0 (3,9)	25,4	18,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.03.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	18,0	16,0	13,2	10,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	---	---	------------------------

Buitengewoon basisonderwijs van de Staat. — Enseignement fondamental
spécial de l'Etat

21 693

27 917

383

49 993

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk 1982 Initial	1981 Verwezenlijking 1981 Réalisation
Stookolie. — Mazout :				
L/L	1 808 332	1 666 249	1 666 249	1 312 333
Kredieten. — Crédits	27 125	23 327	23 327	13 779
E.P. — P.U.	15,0	14,0	14,0	10,5
Gas. — Gaz :				
M³/M³	1 533 011	1 757 852	1 757 852	1 625 258
Kredieten. — Crédits	18 396	15 821	15 821	9 345
E.P. — P.U.	12,0	9,0	9,0	5,75
Propan. — Propane :				
Kg/Kg	71 048	65 802	65 802	59 447
Kredieten. — Crédits	1 989	1 711	1 711	1 011
E.P. — P.U.	28,0	26,0	26,0	17,0
Benzine. — Essence :				
L/L	12 771	11 762	11 762	8 646
Kredieten. — Crédits	383	329	329	145
E.P. — P.U.	30,0	28,0	28,0	22,5
Elektriciteit. — Electricité :				
KWh/KWh	237 910	281 330	281 330	221 574
Kredieten. — Crédits	1 308	1 125	1 125	665
E.P. — P.U.	5,5	4,0	4,0	3,0
Kolen. — Charbon :				
T/T	90	114	114	81
Kredieten. — Crédits	792	684	684	405
E.P. — P.U.	8 800	6 000	6 000	5 000
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	49 993	42 997	42 997	25 350

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	---	---	------------------------

Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — <i>Enseignement secondaire spécial de l'Etat</i>	5 368	12 473	160	18 001
---	-------	--------	-----	--------

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	806 352	767 954	767 954	844 750
Kredieten. — <i>Crédits</i>	12 095	10 751	10 751	8 870
E.P. — P.U.	15,0	14,0	14,0	10,5
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M³/M³	315 068	373 414	373 414	480 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 781	3 361	3 361	2 760
E.P. — P.U.	12,0	9,0	9,0	5,75
Propan. — <i>Propane</i> :				
Kg/Kg	30 395	27 865	27 865	35 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	851	724	724	595
E.P. — P.U.	28,0	26,0	26,0	17,0
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L	5 329	4 892	4 892	5 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	160	137	137	113
E.P. — P.U.	30,0	28,0	28,0	22,5
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWh/KWh	133 860	163 607	163 607	179 150
Kredieten. — <i>Crédits</i>	736	654	654	537
E.P. — P.U.	5,5	4,0	4,0	3,0
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	43	56	56	55
Kredieten. — <i>Crédits</i>	378	336	336	275
E.P. — P.U.	8 800	6 000	6 000	5 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	18 001	15 963	15 963	13 150

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1)*

12.05.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	

121 Algemene werkingskosten	0,5	0,3	0,4	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.
---------------------------------------	-----	-----	-----	-----	---

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	63
B. Kilometervergoedingen	—
C. Reis- en verblijfkosten	186
D. Sociale abonnementen	251
Totaal	500

12.05.02 Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	63
B. Indemnités kilométriques	—
C. Frais de route et de séjour	186
D. Abonnements sociaux	251
Total	500

12.05.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	

121 Algemene werkingskosten	0,6	0,4	0,5	0,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.
---------------------------------------	-----	-----	-----	-----	---

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	60
B. Kilometervergoedingen	—
C. Reis- en verblijfkosten	240
D. Sociale abonnementen	300
Totaal	600

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	60
B. Indemnités kilométriques	—
C. Frais de route et de séjour	240
D. Abonnements sociaux	300
Total	600

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	

123 Specifieke aankopen	1,0	0,9	1,3	1,0	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

Onderverdeling van het krediet :

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen : 2 773 leerlingen × 100 frank F	277 300
2. Publiciteit	393 000
3. Sociale voordelen : 1 048 leerlingen × 50 frank	52 400
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden : 2 773 leerlingen × 100 frank	277 300
Totaal F	1 000 000

12.20.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit :

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires : 2 773 élèves × 100 francs F	277 300
2. Publicité	393 000
3. Avantages sociaux : 1 048 élèves × 50 francs	52 400
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques : 2 773 élèves × 100 francs	277 300
Total F	1 000 000

12.20.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	

123 Specifieke aankopen	4,0	3,6	3,7	3,7	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

Onderverdeling van het krediet :

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :	
2 261 leerlingen × 175 frank	F 395 675
2. Publiciteit	1 343 325
3. Sociale voordelen	—
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :	
2 261 leerlingen × 1 000 frank	2 261 000
Totaal	F 4 000 000

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit :

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
2 261 élèves × 175 francs	F 395 675
2. Publicité	1 343 325
3. Avantages sociaux	—
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
2 261 élèves × 1 000 francs	2 261 000
Total	F 4 000 000

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,2	1,0	1,0	0,8	123 Achats spécifiques.

Onderverdeling van het krediet :

1 850 leerlingen × 150 frank	F 277 500
1 400 leerlingen (— 13 jaar) × 200 frank	280 000
1 200 leerlingen (+ 13 jaar) × 500 frank	600 000
Totaal	F 1 157 500
Afgerond op	F 1 200 000

12.22.02 Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit :

1 850 élèves × 150 francs	F 277 500
1 400 élèves (— 13 ans) × 200 francs	280 000
1 200 élèves (+ 13 ans) × 500 francs	600 000
Total	F 1 157 500
Arrondi à	F 1 200 000

12.22.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,3	1,1	1,1	1,2	123 Achats spécifiques.

2 261 leerlingen × 74 frank = 1 297 814 frank.

2 261 élèves × 74 = 1 297 814 francs.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*ART. 12.23. — *Assurance des élèves (1).*

12.23.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.23.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	0,6	0,5	0,5	0,4	123 Achats spécifiques.

Verzekering van 2 773 leerlingen.

Assurance pour 2 773 élèves.

12.23.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.23.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,3	1,2	0,6	0,6	123 Achats spécifiques.

Verzekering van 2 261 leerlingen.

Assurance pour 2 261 élèves.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen* (1).

12.25.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	103,1	91,5	84,0	84,6	123 Achats spécifiques.

12.25.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	59,6	63,0	45,9	50,9	123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

12.27.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	0,2	0,1	0,1	—	123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés* (1).

12.25.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)		
1981		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
84,0	84,6	123 Achats spécifiques.

12.25.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(En millions de francs)		
1981		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
45,9	50,9	123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

12.27.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(En millions de francs)		
1981		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
0,1	—	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (2).

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel	362,4	353,5 (34,4)	300,6	300,6	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	320 222	312 351 (34 400)	268 817	268 817	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	10 421	10 165	8 362	8 362	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	10 252	10 000	5 341	5 341	— retenues sécurité sociale.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* (2).

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(En millions de francs)		
1981		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
300,6	300,6	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

(En milliers de francs)		
1981		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
268 817	268 817	111 Salaire proprement dit.
		dont :
8 362	8 362	— retenues veuves et orphelins.
5 341	5 341	— retenues sécurité sociale.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	138 730	135 320 (34 400)	130 186	130 186	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	576	562	426	426	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	169 123	164 966	132 119	132 119	Majoration index.
Sociale programmatica	11 793	11 503	6 086	6 086	Programmation sociale.
Totalen	320 222	312 351 (34 400)	268 817	268 817	Totaux.
112 Directe toelagen	24 321	23 731	20 368	20 368	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	11 662	11 375	9 527	9 527	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	666	650	660	660	Indemnité de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	7 827	7 635	8 525	8 525	Allocations familiales.
Verhoging index	3 401	3 325	1 656	1 656	Majoration index.
Schoolbijslag	765	746	—	—	Allocation scolaire.
Totalen	24 321	23 731	20 368	20 368	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	17 857	17 418	11 415	11 415	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	362 400	353 500 (34 400)	300 600	300 600	Totaux généraux.

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	529,5	497,2 (50,0)	466,0	466,0	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	484 210	452 210 (50 000)	421 110	421 110	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	16 120	16 020	16 000	16 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	9 450	9 400	9 400	9 400	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	291 040	271 540 (50 000)	255 540	255 540	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 700	2 600	2 580	2 580	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	6 850	6 500	6 450	6 450	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	550	500	480	480	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	183 070	171 070	156 060	156 060	Majoration index.
Totalen	484 210	452 210 (50 000)	421 110	421 110	Totaux.
112 Directe toelagen	30 110	29 910	29 830	29 830	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10 600	10 500	10 450	10 450	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 600	5 600	5 590	5 590	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	13 910	13 810	13 790	13 790	Majoration index.
Totalen	30 110	29 910	29 830	29 830	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	15 180	15 080	15 060	15 060	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	529 500	497 200 (50 000)	466 000	466 000	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (1).

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* (1).

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	31,4	29,8	30,3	30,3	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
43.02.02 Buitengewoon secundair onderwijs.					43.02.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	96,6	85,3	71,9	71,9	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.03.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,9	0,8	0,9	1,0	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.		43.03.02. Enseignement secondaire spécial.	
<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,9	1,5	1,4 1,9
			433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (1).*

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	142,2	126,6	111,8 111,8
			431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

ART. 43.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

ART. 43.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,4	0,3	0,3 0,3
			433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

ART. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,2	1,2	1,2 0,7
			433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs (2).*

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial (2).*

44.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
—	—	—	—
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	1 708,2	1 628,5 (57,9)	1 466,1 1 422,8
			441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 510 440	1 440 023 (57 900)	1 291 415	1 268 115	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	79 936	76 210	66 575	65 900	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	69 668	66 420	48 263	47 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	653 753	624 275 (57 900)	603 882	591 882	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatsstoelagen	3 169	3 021	2 357	2 357	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	797 601	759 417	652 833	641 533	Majoration index.
Sociale programmatie	55 917	53 310	32 343	32 343	Programmation sociale.
Totalen	1 510 440	1 440 023 (57 900)	1 291 415	1 268 115	Totaux.
112 Directe toelagen	120 568	114 883	112 556	94 556	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	54 867	52 309	52 122	47 122	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, verlofgeld	3 408	3 249	3 154	3 154	Indemnités de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	41 026	39 113	40 663	30 663	Allocations familiales.
Verhoging index	17 186	16 321	13 457	10 457	Majoration index.
Schoolbijslag	4 081	3 891	3 160	3 160	Allocation scolaire.
Totalen	120 568	114 883	112 556	94 556	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	77 192	73 594	62 119	60 129	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 708 200	1 628 500 (57 900)	1 466 090	1 422 800	Totaux généraux.

44.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	2 210,2	2 071,9 (66,8)	1 892,0	1 892,0	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 970 440	1 832 440 (66 800)	1 657 000	1 657 000	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	92 600	90 600	83 200	83 200	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	43 000	42 400	37 000	37 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 050 240	980 490 (66 800)	887 040	887 040	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	12 550	12 200	12 200	12 200	Promotions de grade et augmentations barémiques.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	37 000	36 800	36 800	36 800	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 850	2 800	2 800	2 800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	867 800	800 150	718 160	718 160	Majoration index.
Totalen	1 970 440	1 832 440 (66 800)	1 657 000	1 657 000	Totaux.
112 Directe toelagen	147 160	146 960	143 960	143 960	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	52 900	52 800	52 000	52 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	30 320	30 300	30 000	30 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	63 940	63 860	61 960	61 960	Majoration index.
Totalen	147 160	146 960	143 960	143 960	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	92 600	92 500	91 040	91 040	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 210 200	2 071 900 (66 800)	1 892 000	1 892 000	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (1).

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* (1).

44.02.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	122,9	118,2	125,3	125,3	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.					44.02.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	341,3	308,5	269,7	269,7	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du projet de loi.

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.03.01. Enseignement fondamental spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	3,3	3,3	3,5	3,6	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.03.02. Enseignement secondaire spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	6,5	5,4	5,0	6,1	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

ART. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	584,1	526,6	456,7	458,7	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

ART. 44.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen	0,6	0,6	0,6	0,4	441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.

ART. 44.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

ART. 44.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	1,3	2,0 (0,1)	2,0	2,3	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 pct.)

**Tableau synthétique des cadres
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

		Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial		
Kader — Cadre		Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs				
Niveau 2	1 333	1 169	164	689,9
Niveau 3				
Niveau 4				
Totale. — Totaux	1 333	1 169	164	689,9
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totale. — Totaux	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	80	80	—	15,0
Totale. — Totaux	80	80	—	15,0
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totale. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	1 413	1 249	164	704,9

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		14 404,3	15 322,3 (381,3)	14 762,9	14 762,9
		(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		12 668 000	13 545 300 (381 300)	13 114 000	13 114 100
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon		12 668 000	13 545 300 (381 300)	13 114 000	13 114 100
111 Salaire proprement dit.					
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .		715 000	408 700	384 500	384 500
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		505 000	124 900	119 900	119 900
					— retenues veuves et orphelins.
					— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen		12 020 000	5 755 000 (381 300)	5 649 700	5 649 700
Traitements barémiques.					
Stages jongeren		13 200	13 400	15 000	15 000
Stages de jeunes.					
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		223 100	95 000	105 700	105 700
Promotions de grade et augmentations barémiques.					
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres.					
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.					
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.					
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		—	—	—	—
Allocations pour fonctions supérieures.					
Eindejaars toelage		148 200	300 000	297 900	297 900
Allocation de fin d'année.					
Haard- en standplaats toelagen		18 300	8 100	9 600	9 600
Allocations de foyer et de résidence.					
Verhoging index		245 200	7 373 800	7 036 200	7 036 200
Majoration index.					
Totaal		12 668 000	13 545 300 (381 300)	13 114 100	13 114 100
Totaux.					
112 Directe toelagen		970 300	1 057 000	967 800	967 800
112 Allocations directes.					
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld		529 300	472 000	472 700	472 700
Pécule de vacances.					
Kinderbijslagen		429 900	205 000	199 000	199 000
Allocations familiales.					
Geboortevergoedingen		—	—	—	—
Indemnités de naissance.					
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten		—	—	—	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.					
Vergoedingen voor arbeidsongevallen		—	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail.					
Verhoging index		11 100	380 000	296 100	296 100
Majoration index.					
Totaal		970 300	1 057 000	967 800	967 800
Totaux.					
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen		766 000	720 000	681 000	681 000
— aux assurances sociales.					
Algemene totalen		14 404 300	15 322 300 (381 300)	14 762 900	14 762 900
Totaux généraux.					

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		2 485,1	2 737,4 (35,7)	2 612,0	2 612,0

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2 219 600	2 496 800 (35 700)	2 372 300	2 372 300	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	72 300	59 600	61 300	61 300	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	35 800	29 750	30 200	30 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 986 000	1 104 300	1 059 200	1 059 200	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	10 400	5 900	5 700	5 700	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	125 000	31 000	31 000	31 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	59 300	1 297 100	1 219 000	1 219 000	Majoration index.
Eindejaarstoelage	38 900	58 500	57 400	57 400	Allocation de fin d'année.
Totalen	2 219 600	2 496 800 (35 700)	2 372 300	2 372 300	Totaux.
112 Directe toelagen	196 200	176 800	174 800	174 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	126 700	109 800	109 800	109 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	68 000	28 000	28 000	28 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 500	39 000	37 000	37 000	Majoration index.
Totalen	196 200	176 800	174 800	174 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	69 300	63 800	64 900	64 900	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 485 100	2 737 400 (35 700)	2 612 000	2 612 000	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2,3	2,1	2,1	1,5	111 Salaire proprement dit.

11.04.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

11.04.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	9,5	10,4 (0,1)	8,1	8,2	111 Salaire proprement dit.

(In duizendtallen franken)			(En milliers de francs)		
Onderverdeling van het krediet :			Décomposition du crédit :		
Verbeteringsraden, hoge raden, commissies en centrale examencommissies (presentiegelden)		2 450	Conseils de perfectionnement, conseils supérieurs, commissions et jurys centraux (jetons de présence)		2 450
Technische dienst te Gent		150	Centre technique à Gand		150
Pedagogische stages		6 900	Stages pédagogiques		6 900
Totaal		9 500	Total		9 500

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01 Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,1 (0,1)	1,4	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.01.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	8,9	3,0 (0,3)	3,6	3,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.02.01 Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	248,6	155,4 (0,3)	240,1	292,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.02.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,0	2,5	2,7	0,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01 Rijksinrichtingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	14 849	26 135	93 278	—	4 950	139 212
12.02.02 Bestuur van het SO. — <i>Administration de l'ES</i>	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	14 849	26 135	93 278	—	4 950	139 212

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.02.01 Rijksinrichtingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	82 659	9 900	3 959	—	12 872	—	109 390
12.02.02 Bestuur van het SO. — <i>Administration de l'ES</i>	—	—	—	2 000	—	—	2 000
Totalen. — <i>Totaux</i>	82 659	9 900	3 959	2 000	12 872	—	111 390

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.02.01 Rijksinrichtingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	11 384	33 659	19 798	—	12 870	—	4 948
12.02.02 Bestuur van het SO. — <i>Administration de l'ES</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	11 384	33 659	19 798	—	12 870	—	4 948

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	964,0	834,0 (17,4)	671,9	530,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Bestuur van het secundair onderwijs (*pro memorie*).

12.03.02. Administration de l'enseignement secondaire (*pour mémoire*).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het krediet werd overgeheveld naar sectie 34.

Le crédit a été transféré à la section 34.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
12.03.01 Rijksinrichtingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	301 579	659 793	2 640	964 002

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	40 003 914	36 916 280	36 916 280	39 592 727
Kredieten. — <i>Crédits</i>	600 059	516 828	516 828	415 724
E.P. — <i>P.U.</i>	15,00	14,00	14,00	10,50
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	18 057 582	20 829 908	20 829 908	26 266 404
Kredieten. — <i>Crédits</i>	216 691	187 469	187 469	151 032
E.P. — <i>P.U.</i>	12,00	9,00	9,00	5,75
Propan. — <i>Propane</i> :				
Kg/Kg	445 219	414 809	414 809	511 106
Kredieten. — <i>Crédits</i>	12 466	10 785	10 785	8 689
E.P. — <i>P.U.</i>	28,00	26,00	26,00	17,00
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L	87 996	81 567	81 567	81 776
Kredieten. — <i>Crédits</i>	2 640	2 284	2 284	1 840
E.P. — <i>P.U.</i>	30,00	28,00	28,00	22,50

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk 1982 Initial	1981 Verwezenlijking 1981 Réalisation
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWh/KWh	13 165 854	15 661 766	15 661 766	16 823 566
Kredieten. — <i>Crédits</i>	72 412	62 647	62 647	50 471
E.P. — P.U.	5,50	4,00	4,00	3,00
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	6 788	8 375	8 375	8 096
Kredieten. — <i>Crédits</i>	59 734	50 250	50 250	40 480
E.P. — P.U.	8 800	6 000	6 000	5 000
Stoom. — <i>Vapeur</i> :				
T/T	—	6 345	6 345	6 133
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	3 807	3 807	3 670
E.P. — P.U.	—	600	600	600
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	964 002	834 070	834 070	671 906

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	14,1	14,1	14,1 12,8 121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkggever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

ART. 12.05. — *Indemnités quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	9,0	6,8 (0,6)	8,2 8,0 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Reisbewijzen	1 700
B. Reis- en verblijfkosten	1 810
C. Sociale abonnementen	5 490
Totaal	9 000

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Titres de transport	1 700
B. Frais de route et de séjour	1 810
C. Abonnements sociaux	5 490
Total	9 000

12.05.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.05.02. Administration de l'enseignement secondaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	3,0	2,0 (0,3)	2,3 5,2 121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Abonnementen	—
B. Kilometervergoedingen	—
C. Reis- en verblijfkosten	3 000
Totaal	3 000

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.**Décomposition du crédit :*

(En milliers de francs)

A. Abonnements	—
B. Indemnités kilométriques	—
C. Frais de route et de séjour	3 000
Total	3 000

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.**Economische classificatie :*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1983	1982
121 Algemene werkingskosten	95,4	108,0

1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.*Classification économique :*

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	13 995
B. Publiciteit	5 494
C. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	75 616
D. Bijzondere prijs van de Regering	295
Totaal	95 400

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	13 995
B. Publicité	5 494
C. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	75 616
D. Prix spécial du Gouvernement	295
Total	95 400

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*ART. 12.23. — *Assurance des élèves (1).**Economische classificatie :*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1983	1982
123 Specifieke aankopen	24,5	24,3

1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.*Classification économique :*

123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1).*ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).**Economische classificatie :*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1983	1982
123 Specifieke aankopen	98,3	87,5

1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.*Classification économique :*

123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*ART. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.**Economische classificatie :*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1983	1982
123 Specifieke aankopen	0,4	0,4

1981
Vastl. - Eng. — Ordonn.*Classification économique :*

123 Achats spécifiques.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(1) Zie ook het artikel 6 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	170,0	157,9	140,5	140,5	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	4 747,8	4 932,4 (340,1)	4 831,3	4 831,3	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	4 199 700	4 348 500 (340 100)	4 278 800	4 278 800	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	247 000	119 300	103 700	103 700	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	105 000	52 300	50 900	50 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	4 002 000	1 939 800 (340 100)	1 975 800	1 975 800	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	66 700	65 700	67 100	67 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaarstoelage	44 000	104 200	103 300	103 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	5 500	4 500	4 500	4 500	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	81 500	2 234 300	2 128 100	2 128 100	Majoration index.
Totalen	4 199 700	4 348 500 (340 100)	4 278 800	4 278 800	Totaux.
112 Directe toelagen	330 000	386 500	361 800	361 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	171 300	162 300	161 200	161 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	154 800	71 500	70 700	70 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.

(1) Zie ook het artikel 10 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	3 900	152 700	129 900	129 900	Majoration index.
Totalen	330 000	386 500	361 800	361 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	218 100	197 400	190 700	190 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 747 800	4 932 400 (340 100)	4 831 300	4 831 300	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (1).

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	856,0	743,8	604,8	604,8	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (2).

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* (2).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	33 950,4	33 304,0 (735,6)	31 586,8	31 586,8	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	30 026 800	29 240 300	27 880 900	27 880 900	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	975 000	897 900	785 900	785 900	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	342 600	315 700	229 600	229 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	28 550 600	12 655 600 (735 600)	12 487 400	12 487 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	487 200	213 400	223 700	223 700	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Eindejaars toelage	330 200	637 300	605 700	605 700	Allocation de fin d'année.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Haard- en standplaatstoelagen	66 800	26 800	25 900	25 900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	592 000	15 707 200	14 538 200	14 538 200	Majoration index.
Totalen	30 026 800	29 240 300 (735 600)	27 880 900	27 880 900	Totaux.
112 Directe toelagen	2 323 000	2 433 700	2 220 900	2 220 900	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 093 000	1 020 700	985 700	985 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 201 000	558 000	529 300	529 300	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	29 000	855 000	705 900	705 900	Majoration index.
Totalen	2 323 000	2 433 700	2 220 900	2 220 900	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 600 600	1 630 000	1 485 000	1 485 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	33 950 400	33 304 000 (735 600)	31 586 800	31 586 800	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (1).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	5 475,2	4 872,4	4 633,0	4 633,0	443 Contributions pour autres frais de fonc- tionnement de l'enseignement libre.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	} 23 640	18 874	6 043	14 006,6
Niveau 2				
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — <i>Totaux</i>	23 640	18 874	6 043	14 006,6

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Secundair onderwijs — Enseignement secondaire				
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	
	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires		
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	23 640	18 874	6 043	14 006,6

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983

1982

1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

11.03.01 Controle over de toepassing der
taalwet in zake onderwijs . . .

5,5

5,1

4,3

4,4

11.03.01 Contrôle de l'application des lois
linguistiques en matière d'enseigne-
ment.11.03.03 Inspectie van het schriftelijk onder-
wijs

7,5

6,9

5,6

5,7

11.03.03 Inspection de l'enseignement par
correspondance.

11.03.04 Psycho-medisch-sociale centra . .

578,4

546,1

523,0

523,2

11.03.04 Centres psycho-médico-sociaux.

(0,6)

	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
11.03.05 Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,2	8,3	8,3	8,1	11.03.05 Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
11.03.06 Inspectie van het basisonderwijs .	205,0	186,7	179,3	179,3	11.03.06 Inspection de l'enseignement fondamental.
11.03.07 Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat . .	4,1	3,9	5,3	3,7	11.03.07 Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
11.03.08 Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat .	1,5	1,6	1,4	1,4	11.03.08 Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
11.03.09 Inspectie van het secundair onderwijs	114,8	107,3	104,2	104,2	11.03.09 Inspection de l'enseignement secondaire.
11.03.10 Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	3,4	3,3	3,1	3,1	11.03.10 Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.
Totalen	929,4	869,2 (0,6)	834,5	833,1	Totaux.
11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.				
	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 554	4 224	3 563	3 641	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	159	131	125	127	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	44	33	30	31	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	2 458	2 280	1 924	1 965	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 901	1 763	1 486	1 520	Majoration index.
Eindejaarstoelage	195	181	153	156	Allocation de fin d'année.
Totalen	4 554	4 224	3 563	3 641	Totaux.
112 Directe toelagen	700	649	546	560	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	182	169	142	146	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	197	183	154	158	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	49	45	38	39	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	69	64	54	55	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	203	188	158	162	Majoration index.
Totalen	700	649	546	560	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	245	227	191	196	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 499	5 100	4 300	4 397	Totaux généraux.

11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	6 938	6 383	5 181	5 243	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	192	179	145	146	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	53	43	39	39	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	2 956	2 719	2 218	2 241	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	3 515	3 234	2 625	2 657	Majoration index.
Eindejaarstoelage	467	430	338	345	Allocation de fin d'année.
Totalen	6 938	6 383	5 181	5 243	Totaux.
112 Directe toelagen	562	517	419	424	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	284	261	211	214	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	263	242	196	198	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	15	14	12	12	Majoration index.
Totalen	562	517	419	424	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	7 500	6 900	5 600	5 667	Totaux généraux.

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	516 433	484 351 (600)	463 945	464 145	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	14 910	14 510	13 476	13 476	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	4 410	4 210	3 732	3 732	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	196 954	218 963 (600)	209 924	210 024	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 967	4 047	3 918	3 918	Promotions de grade et augmentations barémiques.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	1 006	1 233	1 264	1 264	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	298 717	242 724	232 439	232 539	Majoration index.
Eindejaarstoelage	16 789	17 384	16 400	16 400	Allocation de fin d'année.
Totalen	516 433	484 351 (600)	463 945	464 145	Totaux.
112 Directe toelagen	35 328	34 399	33 253	33 253	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	18 584	19 080	18 600	18 600	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 434	5 579	5 464	5 464	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	490	503	475	475	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	516	530	500	500	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	729	748	707	707	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 575	7 959	7 507	7 507	Majoration index.
Totalen	35 328	34 399	33 253	33 253	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	26 639	27 350	25 802	25 802	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	578 400	546 100 (600)	523 000	523 200	Totaux généraux.

11.03.05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		— (En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	7 635	6 966	6 966	6 766	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	232	213	213	211	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	65	59	59	58	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	2 923	3 178	3 178	3 081	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	55	53	53	52	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	4 427	3 513	3 513	3 413	Majoration index.
Eindejaarstoelage	230	222	222	220	Allocation de fin d'année.
Totalen	7 635	6 966	6 966	6 766	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	1 283	1 092	1 092	1 092	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	182	175	175	175	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	264	249	249	249	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	42	42	42	42	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	137	134	134	134	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	658	492	492	492	Majoration index.
Totalen	1 283	1 092	1 092	1 092	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	282	242	242	242	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	9 200	8 300	8 300	8 100	Totaux généraux.

11.03.06. Inspectie van het basisonderwijs.

11.03.06. Inspection de l'enseignement fondamental.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	187 291	170 576	163 804	163 804	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	5 408	4 925	4 731	4 731	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	1 497	1 364	1 310	1 310	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	83 205	75 779	72 798	72 798	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	3 688	3 359	3 225	3 225	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	96 909	88 260	84 730	84 730	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3 489	3 178	3 051	3 051	Allocation de fin d'année.
Totalen	187 291	170 576	163 804	163 804	Totaux.
112 Directe toelagen	11 169	10 172	9 804	9 804	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 667	4 250	4 094	4 094	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 923	2 662	2 576	2 576	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	3 579	3 260	3 134	3 134	Majoration index.
Totalen	11 169	10 172	9 804	9 804	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	6 461	5 884	5 649	5 649	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	204 921	186 632	179 257	179 257	Totaux généraux.

11.03.07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	3 857	3 670	4 989	3 478	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	95	91	123	86	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	26	21	28	22	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 468	1 397	1 899	1 324	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	76	72	98	68	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	234	223	303	211	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 014	1 916	2 605	1 816	Majoration index.
Eindejaarstoelage	65	62	84	59	Allocation de fin d'année.
Totalen	3 857	3 670	4 989	3 478	Totaux.
112 Directe toelagen	129	123	166	117	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	90	86	117	82	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	11	10	13	9	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	28	27	36	26	Majoration index.
Totalen	129	123	166	117	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	112	107	145	101	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 098	3 900	5 300	3 696	Totaux généraux.

11.03.08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 397	1 486	1 304	1 304	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	40	43	38	38	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	11	12	9	9	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	—	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	629	669	587	587	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	753	801	703	703	Majoration index.
Eindejaarstoelage	15	16	14	14	Allocation de fin d'année.
Totalen	1 397	1 486	1 304	1 304	Totaux.
112 Directe toelagen	74	78	69	69	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	49	52	46	46	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	25	26	23	23	Majoration index.
Totalen	74	78	69	69	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	29	31	27	27	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 500	1 595	1 400	1 400	Totaux généraux.

11.03.09. Inspectie van het secundair onderwijs.

11.03.09. Inspection de l'enseignement secondaire.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	—	—	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	105 795	98 874	95 978	95 978	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	3 202	2 992	2 907	2 907	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	886	828	805	805	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	49 266	46 043	44 732	44 732	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
Verhoging index	54 651	51 076	49 544	49 544	Majoration index.
Findejaarstoelage	1 878	1 755	1 702	1 702	Allocation de fin d'année.
Totalen	105 795	98 874	95 978	95 978	Totaux.
112 Directe toelagen	5 156	4 818	4 683	4 683	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 303	2 152	2 092	2 092	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 067	997	967	967	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 786	1 669	1 624	1 624	Majoration index.
Totalen	5 156	4 818	4 683	4 683	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	3 824	3 574	3 467	3 467	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	114 775	107 266	104 128	104 128	Totaux généraux.

11.03.10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs.

11.03.10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982			
111 Eigenlijk loon	3 203	3 106	2 910	2 910	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	94	91	86	86	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	26	25	23	23	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 458	1 414	1 328	1 328	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 691	1 640	1 534	1 534	Majoration index.
Findejaarstoelage	54	52	48	48	Allocation de fin d'année.
Totalen	3 203	3 106	2 910	2 910	Totaux.
112 Directe toelagen	84	81	73	73	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	65	63	57	57	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	19	18	16	16	Majoration index.
Totalen	84	81	73	73	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	113	110	103	103	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	3 400	3 297	3 086	3 086	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Beroepsoriëntering.

11.04.01. Orientation professionnelle.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	0,1	0,1	0,2	0,2	111 Salaire proprement dit.

11.04.02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

11.04.02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	43,8	37,1	36,0	33,5	111 Salaire proprement dit.

11.04.03. Inspectie (pro memorie).

11.04.03 Inspection (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	—	0,1	—	—	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijkdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

12.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	26,6	24,9	24,5	25,2 121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.01.02. Overige diensten.

12.01.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	11,3	10,6 (0,1)	12,1	13,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Samenstelling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	
a) psycho-medisch-sociale centra	26 030
b) opvoedende cinema	175
2. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten voor de leden :	
a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering	500
b) van de Commissie tot herziening van tuchtstraffen	25
c) opvoedende cinema	600
d) intendantie, veiligheid en hygiëne	255
e) van de Nationale Paritaire Commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs	50
f) van de Commissies van de dienst « structuren en leerplannen »	8 532
g) culturele manifestaties	1 349
h) schriftelijk onderwijs	58
i) kosten administratieve procedure in gerechtskosten, arbeidsongevallen	70
j) statistieken	256
Totaal	37 900

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :	
a) centres psycho-médico-sociaux	26 030
b) cinéma éducatif	175
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :	
a) du Conseil d'orientation professionnelle	500
b) de la Commission de révision des peines disciplinaires	25
c) cinéma éducatif	600
d) intendance, sécurité et hygiène	255
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	50
f) des Commissions du service « structure et programmes »	8 532
g) manifestations culturelles	1 349
h) enseignement par correspondance	58
i) frais de procédure administrative dans les frais de justice, accidents du travail	70
j) statistiques	256
Total	37 900

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	19,5	18,2 (0,1)	18,6	18,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Overige diensten.

12.02.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	92,7	86,6 (0,6)	72,8	57,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
1. PMS-centra. — Centres PMS	1 000	700	2 700	225	425	5 050
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES	—	—	100	—	—	100
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	—	—	132	—	—	132
4. Begeleiding. — Conduite	—	—	—	—	—	—
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	—	—	—	—
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	—	—	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	—	—	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	—	—	—	—	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	—	—	—	—
10. Inspectie van het BO. — Inspection de l'EF	—	—	150	—	—	150
Totalen. — Totaux	1 000	700	3 082	225	425	5 432

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2 ^e deel) — Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. PMS-centra. — Centres PMS	12 900	300	250	500	250	250	14 450
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES	2 875	10	—	—	—	90	2 975
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	340	10	—	10	—	8	368
4. Begeleiding. — Conduite	1 800	3 700	80	3 100	—	5 390	14 070
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	8 249	—	—	—	—	—	8 249
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	80	—	—	—	—	—	80
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	1 890	—	183	—	40	—	2 113
8. Kinemadienst. — Service cinéma	3 000	1 700	689	—	—	—	5 389
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	60	57 825	—	—	—	400	58 285
10. Inspectie van het BO. — Inspection de l'EF	749	10	—	—	—	30	789
Totalen. — Totaux	31 943	63 555	1 202	3 610	290	6 168	106 768

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
1. PMS-centra. — Centres PMS	2 600	5 450	450	—	4 000	—	400
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES . . .	2 200	320	350	—	5	—	—
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	40	280	10	—	10	—	—
4. Begeleiding. — Conduite	50	40	710	—	920	—	80
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	3 000	—	4 900	—	349
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	—	—	80	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	200	—	1 690	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	200	—	300	—	2 500	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	—	—	60	—	—
10. Inspectie van het BO. — Inspection de PEF	20	400	314	—	15	—	—
Totale. — Totaux	5 310	6 490	6 904	—	12 410	—	829

12.02.03. Structuren, leerplannen en methodes.

12.02.03. Structures, programmes et méthodes.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.04. Leerplannencommissies.

12.02.04. Commissions de programmes.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	5,1	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.03.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	11,1	10,4 (0,3)	9,4	7,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Overige diensten.

12.03.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	27,1	25,3 (1,1)	23,9	28,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
1. PMS-centra. — Centres PMS	6 250	4 852	—	11 102
2. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	27 100	27 100
Totalen. — Totaux	6 250	4 852	27 100	38 202

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk 1982 Initial	1981 Verwezenlijking 1981 Réalisation
Stookolie. — Mazout :				
L/L	250 000	233 333	233 333	217 647
Kredieten. — Crédits	4 500	4 200	4 200	3 700
E.P. — P.U.	18	18	17	17
Gas. — Gaz :				
M ³ /M ³	470 588	463 414	463 414	443 037
Kredieten. — Crédits	4 000	3 800	3 800	3 500
E.P. — P.U.	8,50	8,20	8,20	7,90
Benzine. — Essence :				
L/L	144 533	134 933	134 933	151 909
Kredieten. — Crédits	4 336	4 048	4 048	4 096
E.P. — P.U.	30,0	30,0	30,0	26,96
Diesel. — Diesel :				
L/L	1 011 733	944 533	944 533	1 328 263
Kredieten. — Crédits	22 764	21 252	21 252	26 234
E.P. — P.U.	22,5	22,5	22,5	19,75
Elektriciteit. — Electricité :				
KWh/KWh	300 000	292 857	292 857	308 333
Kredieten. — Crédits	2 250	2 050	2 050	1 850
E.P. — P.U.	7,50	7	7	6
Kolen. — Charbon :				
T/T	44	58	58	70
Kredieten. — Crédits	352	348	348	350
E.P. — P.U.	8 000	6 000	6 000	5 000
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	38 202	35 698	35 698	39 730

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

12.04.02. Overige diensten.

12.04.02. Autres services.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

Classification économique :

	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,9	1,8	1,0	1,1
				121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	6,7	5,4	6,4	6,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.05.02. Overige diensten.

12.05.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	19,7	18,4 (0,6)	20,5	19,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Décomposition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)						
Diensten	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Sociale abonnementen	Diverse	Totalen
Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	Divers	Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — <i>Centres psycho-médico-sociaux</i>	730	3 000	2 300	640	30	6 700
b) Toezicht cursussen in Israëlitische en protestantse godsdiensten. — <i>Inspection des cours de religion israélite et religion protestante</i>	—	—	60	—	—	60
c) Inspectie van het secundair onderwijs. — <i>Inspection de l'enseignement secondaire</i>	2 200	6 200	4 200	—	—	12 600
d) Schriftelijk onderwijs : leraars en inspecteurs. — <i>Enseignement par correspondance : professeurs et inspecteurs</i>	—	—	189	—	—	189
e) Bijschoolse activiteiten. — <i>Activités parascolaires</i>	—	475	248	—	—	723
f) Commissie tot herziening van de tuchtstraffen. — <i>Commission de la révision des peines disciplinaires</i>	—	—	24	—	—	24
g) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — <i>Intendance, sécurité et hygiène</i>	—	—	623	—	—	623
h) Experimentele centra. — <i>Centres d'expérimentation</i>	89	—	500	—	—	589
i) Bestuur van het Basisonderwijs. — <i>Administration de l'Enseignement fondamental</i>	792	2 000	2 100	—	—	4 892
Totalen. — <i>Totaux</i>	3 811	11 675	10 244	640	30	26 400

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

12.06.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(1) Zie ook het artikel 6 in het wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	22,0	20,6	25,5	10,1	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	9 500	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	9 500
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	150	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	150
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	12 350	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	12 350
Totaal	22 000	Total	22 000

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,4	2,2	1,5	1,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	1,2	1,1	0,9	0,9	123 Achats spécifiques.

ART. 12.35. — *Examens voor kantonale inspecteur en van inspectrice handwerk. Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs.

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	0,2	0,2	0,2	0,2	123 Achats spécifiques.

ART. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

ART. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	14,8	13,8	10,9	11,9	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelage aan de VZW Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland.*

	(In miljoenen franken)	
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982
33.61 Andere overdrachten aan instellingen	30,0	30,0

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

	(In miljoenen franken)	
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	6,3	6,3

Het op dit artikel uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Ministerie van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime, in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).*

	(In miljoenen franken)	
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982
431 Bijdragen voor lonen van technisch personeel	94,4	87,2

	(In duizendtallen franken)	
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982
111 Eigenlijk loon	84 289	77 864
waarvan :		
— afhoudingen weduwen en wezen	2 142	1 979
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	593	562
<i>Samenstelling :</i>		
Barema bezoldigingen	32 969	30 452
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	392	362

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subvention à l'ASBL «Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland».*

	(En millions de francs)	
<i>Classification économique :</i>	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
33.61 Autres transferts aux institutions.	—	—

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut Géographique National.*

	(En millions de francs)	
<i>Classification économique :</i>	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	6,3	6,3

Le crédit prévu à cet article représente la quote-part du Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais, dans le subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet institut.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).*

	(En millions de francs)	
<i>Classification économique :</i>	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
431 Contributions pour traitements du personnel technique.	84,9	84,9

	(En milliers de francs)	
<i>Classification économique :</i>	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
111 Salaire proprement dit.	75 838	75 838
dont :		
— retenues veuves et orphelins.	1 926	1 926
— retenues sécurité sociale.	533	533
<i>Décomposition :</i>		
Traitements barémiques.	29 638	29 638
Promotions de grade et augmentations barémiques.	371	371

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	714	660	660	660	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	2 752	2 543	2 487	2 487	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatstoelagen	22	20	20	20	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	44 518	41 126	39 992	39 992	Majoration index.
Eindejaarstoelage	2 922	2 701	2 670	2 670	Allocation de fin d'année.
Totalen	84 289	77 864	75 838	75 838	Totaux.
112 Directe toelagen	5 053	4 661	4 489	4 489	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	3 219	2 966	2 805	2 805	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	608	562	565	565	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	126	116	113	113	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	52	48	46	46	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	5	5	5	5	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 043	964	955	955	Majoration index.
Totalen	5 053	4 661	4 489	4 489	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5 058	4 675	4 535	4 535	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	94 400	87 200	84 862	84 862	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkinstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (1).

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982			
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	11,7	10,8	9,0	9,0	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (2).

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* (2).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982			
441 Bijdragen voor lonen van technisch personeel van het vrij onderwijs	933,4	870,4	828,4	828,4	441 Contributions pour traitements du personnel technique de l'enseignement libre.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	822 749	767 205	729 964	729 964	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	21 886	20 408	19 420	19 420	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	6 060	5 651	5 378	5 378	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	336 710	313 978	298 779	298 779	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	4 168	3 887	3 693	3 693	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	2 954	2 755	2 617	2 617	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	15 239	14 210	13 499	13 499	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatsstoelagen	431	402	382	382	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	434 298	404 978	385 329	385 329	Majoration index.
Eindejaarsstoclage	28 949	26 995	25 665	25 665	Allocation de fin d'année.
Totalen	822 749	767 205	729 964	729 964	Totaux.
112 Directe toelagen	71 217	66 408	63 358	63 358	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	31 034	28 939	27 592	27 592	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	16 835	15 698	14 983	14 983	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	740	690	656	656	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	158	147	140	140	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	528	492	467	467	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	21 922	20 442	19 520	19 520	Majoration index.
Totalen	71 217	66 408	63 358	63 358	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	39 434	36 772	35 033	35 033	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	933 400	870 385	828 355	828 355	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (1).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	123,3	113,7	100,4	100,4	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

**SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN**

**TABLEAU SYNTHÉTIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS
ET DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.

	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs — Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement				Inspectie van het schriftelijk onderwijs — Inspection de l'enseignement par correspondance				Psycho-medisch-sociale centra — Centres psycho-médico-sociaux				Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra — Inspection des centres psycho-médico-sociaux			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
I. Vaste diensten : — Services permanents :																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	4	3	—	2,5	4	4	—	3,0	196	192	4	70,0	6	6	—	3,0
b) Andere rangen. — Autres rangs }																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	346	339	7	88,2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	102	68	34	16,4	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	4	3	—	2,5	4	4	—	3,0	644	599	45	174,6	6	6	—	3,0
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs }																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel : — Personnel auxiliaire :																
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	80	—	80	22,4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	80	—	80	22,4	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	4	3	—	2,5	4	4	—	3,0	724	599	125	197,0	6	6	—	3,0

Tableau synthétique des cadres, des effectifs
et des dépenses de personnel

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.

Inspectie van het basisonderwijs — Inspection de l'enseignement fondamental				Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat — Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat				Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat — Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat				Inspectie van het secundair onderwijs — Inspection de l'enseignement secondaire				Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs — Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
	Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
157	148	—	83,2	5	3	—	1,5	1	1	—	0,7	71,5	71,5	—	49,3	2	2	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	148	—	83,2	5	3	—	1,5	1	1	—	0,7	71,5	71,5	—	49,3	2	2	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	148	—	83,2	5	3	—	1,5	1	1	—	0,7	71,5	71,5	—	49,3	2	2	—	1,5

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.02.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique

Totalen. — Totaux

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique

Totalen. — Totaux

70	—	30	—	—	—	100
70	—	30	—	—	—	100

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Weten-
schappelijk Onderzoek. — *Administration de
l'Enseignement supérieur et de la Recherche scien-
tifique*

5	—	50	—	15	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>						

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten
betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (1)).*

12.05.01. Jury.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Jury.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981	1980	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan
het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die
daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen
aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onder-
wijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten
van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doel-
cinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV).*

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de
Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institu-
tion ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts
au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement
ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en
faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à
l'article 60.26.A du Titre IV).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981	1980	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
214 Rente op niet-openbare schuld	38,8	27,8	26,8	26,8	214 Intérêts sur dette non publique.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981	1980	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
21.01.01 Oud investeringsregime	13,3	16,2	16,8	16,8	21.01.01 Ancien régime d'investissements.
21.01.02 Nieuw investeringsregime	25,5	11,6	10,0	10,0	21.01.02 Nouveau régime d'investissements

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	458,3	398,8	364,7	364,7	33.12 Aide sociale. — Institutions.
Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.			Application de la loi du 3 août 1960.		

ART. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	0,8	0,8	0,8	0,8	33.12 Aide sociale. — Institutions.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
440 Uitgaven voor personeel en werking . . .	1 410,8	1 302,8	1 248,4	1 248,4	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	298 750 589	46 597 681	96 282 334	441 630 604
B	272 021 828	105 045 612	110 087 134	487 154 574
C	260 011 702	128 424 120	113 830 470	502 266 292
D	2 073 880	730 728	489 968	3 294 576
Totaal. — Totaux . . . F	832 857 999	280 798 141	320 689 906	1 434 346 046
Afgerond op. — Arrondi à . . . F				1 434 346 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-40, B-1, C-31)	22 402 625
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-4, C-1)	1 157 708

Algemeen totaal. — *Total général* . . . F 1 410 785 667

ART. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	4 630,0	4 157,9	4 003,4	4 008,6	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A F	1 143 673 694	126 851 254	262 099 920	1 532 624 868
B	935 312 664	285 638 640	299 348 612	1 520 299 916
C	829 030 332	333 160 080	295 300 980	1 457 491 392
D	95 916 950	33 796 170	22 661 020	152 374 140
Totalen. — Totaux . . F	3 003 933 640	779 446 144	879 410 532	4 662 790 316
Afgerond op. — Arrondi à . . F				4 662 790 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-116, B-3, C-10, D-15)	31 164 849
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-5, D-2)	1 644 824

Algemeen totaal. — *Total général . . F* 4 629 980 327

ART. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	473,2	415,7	397,1	397,1	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A1 F	72 548 953	9 123 845	18 851 859	100 524 657
A2	69 660 327	8 898 555	18 386 381	96 945 263
A3	192 499 861	27 144 295	56 083 359	275 727 515
Totalen. — Totaux . . F	334 709 141	45 166 695	93 321 599	473 197 435
Afgerond op. — Arrondi à . . F				473 197 000

ART. 44.04. — *Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (artikel 46 van de wet van 27 juli 1971).*

ART. 44.04. — *Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (article 46 de la loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
—	—	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	197,0	185,7	178,0	178,0	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.
Toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.			Application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.		
ART. 44.05. — <i>Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).</i>			ART. 44.05. — <i>Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).</i>		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
—	—	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	716,7	663,4	652,5	652,5	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A1 F	63 327 570	9 877 530	20 409 420	93 614 520
A2	42 218 380	6 585 020	13 606 280	62 409 680
A3	42 218 380	6 585 020	13 606 280	62 409 680
B4	65 672 360	25 360 440	26 577 580	117 610 380
C9	197 017 840	97 310 400	86 252 400	380 580 640
Totalen. — <i>Totaux</i> . . F	410 454 530	145 718 410	160 451 960	716 624 900
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . F				716 625 000

ART. 44.06. — <i>Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).</i>	ART. 44.06. — <i>Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).</i>
--	---

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
—	—	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	252,6	237,6	241,9	241,9	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
B4 F	39 921 882	15 416 478	16 156 371	71 494 731
B6	101 100 870	39 041 730	40 915 485	181 058 085
Totalen. — <i>Totaux</i> . . F	141 022 752	54 458 208	57 071 856	252 552 816
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . F				252 553 000

ART. 44.07. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV) :

01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960);
02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970);
03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

ART. 44.07. — Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'État, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV) :

01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960);
02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970);
03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
444 Bijdragen voor rentelasten . . .	832,0	745,9	749,0	749,0	444 Contributions pour charges d'intérêts.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
01 Oud regime	54,3	57,0	71,0	71,0	01 Ancien régime.
02 Nieuw regime	714,4	631,3	620,0	620,0	02 Nouveau régime.
03 Nieuw regime (60.28.A)	63,3	57,6	58,0	58,0	03 Nouveau régime (60.28.A).

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

ART. 44.08. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).

ART. 44.08. — Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
440 Uitgaven voor personeel en werking . . .	109,4	96,6	86,1	86,1	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	31 774 886	4 956 094	10 240 516	46 971 496
A2	21 109 190	3 292 510	6 803 140	31 204 840
A3	21 109 190	3 292 510	6 803 140	31 204 840
Totalen. — Totaux . . . F	73 993 266	11 541 114	23 846 796	109 381 176
Afgerond op. — Arrondi à . . F				109 381 000

ART. 44.09. — Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).

ART. 44.09. — Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs . . .	14,3	16,5	15,3	5,0	442 Contributions pour les pensions du personnel de l'enseignement libre.

Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 1983 1982 1981
 Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :

01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) 3 200,7 2 908,7 3 020,6 3 020,6 01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A F	618 499 267	85 891 799	177 472 439	881 863 505
B	638 231 646	228 277 329	239 233 463	1 105 742 438
C	585 091 138	272 917 260	241 903 935	1 099 912 333
D	92 028 425	32 426 055	21 742 330	146 196 810
Totalen. — Totaux . . F	1 933 850 476	619 512 443	680 352 167	3 233 715 086
Afgerond op. — Arrondi à . . F				3 233 715 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-2, B-57, C-3, D-29) 31 415 159
 — Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-1, B-2, C-1, D-1) 1 695 824

Algemeen totaal. — *Total général* . . F 3 200 604 017

ART. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 1983 1982 1981
 Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :
 01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) 496,6 452,4 428,4 428,4 01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A3 F	72 326 346	11 281 584	23 309 382	106 917 312
B4	68 955 978	26 628 462	27 906 459	123 490 899
B6	99 718 294	38 507 826	40 355 957	178 582 077
B7	49 254 270	19 020 330	19 933 185	88 207 785
Totalen. — <i>Totaux</i> F	290 254 888	95 438 202	111 504 983	497 198 073
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				497 198 000
Toepassing van artikel 27, § 3, 2°, van de wet van 27 juli 1971. — <i>Application de l'article 27, § 3, 2°, de la loi du 27 juillet 1971</i> (Studentenaantal/ <i>Nombre d'étudiants</i> : B-2)				
				619 002
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F				496 578 998

ART. 01.06. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven, voor :* ART. 01.06. — « *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen* » : *dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement, pour :*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1983	1982	1981	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
01.06.02	College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	20,2	18,7	17,5	17,5
01.06.03	Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	0,1	5,3 (3,0)	10,3	10,1

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
		1983	1982	1981		Classification économique :
				Vastl. - Eng.	Ordonn.	
		—	—	—	—	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)		20,3	24,0 (3,0)	27,8	27,6	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

01.06.02. Verhoging van de personeelsuitgaven en van andere werkingskosten. 01.06.02. Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais de fonctionnement.

01.06.03. Indexatie pensioenen personeel UNIVOG. 01.06.03. Indexation pensions personnel INUTOM.

ART. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven) (pro memorie).* ART. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement) (pour mémoire).*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng.	Ordonn.	
		—	—	—	—	
01	Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	—	26,0	25,0	25,0	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.						Application de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 01.08. — *Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van Financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).* ART. 01.08. — *Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	18,5	17,1	14,7	14,6	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.			Application de la loi du 27 juillet 1971.		
ART. 01.09. — Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).			ART. 01.09. — Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	383,1	344,3	326,1	317,3	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.			Application de la loi du 27 juillet 1971.		
ART. 01.10. — Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 : Rijksuniversiteit te Gent.			ART. 01.10. — Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 : « Rijksuniversiteit te Gent ».		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel (te verdelen over de artikelen 11)	231,9	249,7	—	—	01 Dépenses de personnel (à ventiler entre les articles 11).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.			Application de la loi du 27 juillet 1971.		

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981	
1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.
1 429,2	1 600,3 (54,9)	1 523,2	1 523,2

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 297 059	1 429 059 (54 900)	1 371 259	1 371 259	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	55 900	71 000	65 000	65 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	33 400	40 000	38 000	38 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	643 201	758 201	706 201	706 201	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaarstoelage	24 871	26 856	26 856	26 856	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	628 911	643 911	638 111	638 111	Majoration index.
Haard- en standplaatsstoelagen	76	91	91	91	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	1 297 059	1 429 059 (54 900)	1 371 259	1 371 259	Totaux.
112 Directe toelagen	65 542	92 299	79 699	79 699	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	38 135	53 635	48 135	48 135	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	18 307	24 864	21 664	21 664	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 100	13 800	9 900	9 900	Majoration index.
Totalen	65 542	92 299	79 699	79 699	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :	66 599	78 942	72 242	72 242	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen					— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 429 200	1 600 300 (54 900)	1 523 200	1 523 200	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	278,7	307,8 (5,3)	280,0	280,0	
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	250 811	276 011 (5 300)	251 611	251 611	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	2 700	3 200	2 700	2 700	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	7 600	8 250	7 600	7 600	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	122 565	137 465 (5 300)	122 765	122 765	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en opensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	113 556	123 456	113 756	113 756	Majoration index.
Eindejaars toelage	4 028	4 128	4 128	4 128	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats toelagen	2 390	2 490	2 490	2 490	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Begeleiders	8 272	8 472	8 472	8 472	Convoyeurs.
Totaal	250 811	276 011 (5 300)	251 611	251 611	Totaux.
112 Directe toelagen	19 193	21 793	19 493	19 493	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	11 073	12 173	11 173	11 173	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 720	1 820	1 820	1 820	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	6 400	7 800	6 500	6 500	Majoration index.
Totaal	19 193	21 793	19 493	19 493	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	8 696	9 996	8 896	8 896	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	278 700	307 800 (5 300)	280 000	280 000	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1,6	1,6	1,6	3,4	111 Salaire proprement dit.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					<i>Décomposition du crédit :</i>
	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)
Examencommissies niet-universitair hoger onderwijs		800			Jurys enseignement supérieur non universitaire 800
Centrale examencommissies		800			Jurys centraux 800
Totaal		1 600			Total 1 600

11.04.02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs.

11.04.02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	0,4	0,4	0,4	0,3	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan de bewaarders van verzamelingen	—
B. Onregelmatige dienstprestaties	400
C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuter-onderwijs en lagere graad)	—
D. Sociale promotie	—
E. Pedagogische stages	—
Totaal	400

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Allocations pour possession de diplômes pédagogiques, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collection	—
B. Prestations spéciales	400
C. Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	—
D. Promotion sociale	—
E. Stages pédagogiques	—
Total	400

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	3,5	3,3	4,8	3,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden van de Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	1 300
Examencommissies — Centrale examencommissies	1 100
Algemene werkingskosten	1 100
Totaal	3 500

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	1 300
Jurys — Jurys centraux	1 100
Dépenses générales de fonctionnement	1 100
Total	3 500

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	25,0	21,7	30,0	33,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onder-
wijs. — *Etablissements de l'Etat d'enseignement
supérieur non universitaire*

1 634 2 450 6 700 — 1 634 12 418

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Rijksinrichtingen voor niet-universitair onderwijs. —
*Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur
non universitaire*

5 066 1 715 3 512 164 2 125 — 12 582

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onder-
wijs. — *Etablissements de l'Etat d'enseignement
supérieur non universitaire*

980 1 390 1 797 — 327 — 572

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine,
elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz,
essence, électricité, charbon.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

Classification économique :

	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	84,0	73,0 (1,8)	58,2	43,2 121 Dépenses générales de fonctionnement

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	---	---	------------------------

Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — *Etablissements
de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire*

36 511 47 473 81 84 065

Energiebalans

Bilan énergétique

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	3 150 770	2 933 753	2 933 753	3 118 620
Kredieten. — <i>Crédits</i>	47 262	41 073	41 073	32 746
E.P. — P.U.	15,0	14,0	14,0	10,5
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	2 320 956	2 689 429	2 689 429	3 361 100
Kredieten. — <i>Crédits</i>	27 851	24 205	24 205	19 326
E.P. — P.U.	12,0	9,0	9,0	5,75
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L	2 706	2 519	2 519	2 500
Kredieten. — <i>Crédits</i>	81	70	70	56
E.P. — P.U.	30,0	28,0	28,0	22,5
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWh/KWh	1 574 508	1 881 443	1 881 443	2 000 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	8 660	7 526	7 526	6 000
E.P. — P.U.	5,5	4,0	4,0	3,0
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	24	27	27	30
Kredieten. — <i>Crédits</i>	211	162	162	150
E.P. — P.U.	8 800,0	6 000,0	6 000,0	5 000,0
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	84 065	73 036	73 036	58 278

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten
betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel
de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais
de transport afférents aux voyages de service (y compris l'interven-
tion de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.02. Administration de l'enseignement supérieur non universi-
taire.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1983

1982

1981

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten

4,0

3,8

4,0

4,2

121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Reisbewijzen	800	Titres de transport	800
Reis- en verblijfkosten	800	Frais de route et de séjour	800
Sociale abonnementen	800	Abonnements sociaux	800
Pedagogische stages	—	Stages pédagogiques	—
Hoge Raden hoger onderwijs en examencommissies	1 600	Conseils supérieurs enseignement supérieur et jurys	1 600
Totaal	4 000	Total	4 000

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :	
		1983	1982	1981		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	12,0	13,0	13,5	12,9	123 Achats spécifiques.	

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Prijsuitreiking. — Schoolreizen en uitstappen	—	Distribution des prix-voyages et excursions scolaires	—
Publiciteit	1 500	Publicité	1 500
Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	10 500	Matières premières et matériel inhérent à des fins didactiques	10 500
Totaal	12 000	Total	12 000

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (1).*

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :	
		1983	1982	1981		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	2,0	2,0	2,0	1,9	123 Achats spécifiques.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (2).*

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :	
		1983	1982	1981		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
411 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel	936,8	995,6 (78,4)	961,9	961,9	411 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (2).*

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.
(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	848 359	889 881 (78 400)	863 681	863 681	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	28 500	39 500	32 700	32 700	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	11 900	20 300	15 200	15 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	427 231	450 857 (78 400)	435 857	435 857	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	404 825	419 132	409 632	409 632	Majoration index.
Eindejaars toelage	16 115	19 700	18 000	18 000	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats toelagen	188	192	192	192	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	848 359	889 881 (78 400)	863 681	863 681	Totaux.
112 Directe toelagen	57 382	74 460	66 960	66 960	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	27 296	35 850	32 250	32 250	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	11 286	13 400	12 200	12 200	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	18 800	25 210	22 510	22 510	Majoration index.
Totalen	57 382	74 460	66 960	66 960	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	31 059	31 259	31 259	31 259	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	936 800	995 600 (78 400)	961 900	961 900	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* (1).

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
344 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	177,0	150,8	132,4	132,4	344 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* (2).

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* (2).

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel van het vrij onderwijs . . .	4 111,7	4 142,7 (172,9)	3 896,2	3 896,2	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	3 605 400	3 628 400 (172 900)	3 432 357	3 432 357	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	57 600	59 500	56 100	56 100	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	37 800	41 500	36 500	36 500	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 937 280	1 946 280 (172 900)	1 794 280	1 794 280	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Stages voor jongeren	450	450	440	440	Stages pour jeunes.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	1 582 240	1 588 240	1 569 240	1 569 240	Majoration index.
Eindejaarstoelage	77 430	79 430	67 227	67 227	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	8 000	14 000	1 170	1 170	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	3 605 400	3 628 400 (172 900)	3 432 357	3 432 357	Totaux.
112 Directe toelagen	322 100	327 100	299 143	299 143	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	178 700	181 700	168 797	168 797	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	53 300	54 300	45 746	45 746	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	90 100	91 100	84 600	84 600	Majoration index.
Totalen	322 100	327 100	299 143	299 143	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	184 200	187 200	164 700	164 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 111 700	4 142 700 (172 900)	3 896 200	3 896 200	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* (1).

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

ART. 44.02. — *Subventionen de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* (1).

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	678,6	647,0	528,2	528,2	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen.*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	4,4	4,1	16,9	16,9	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Pedagogisch hoger onderwijs — Enseignement supérieur pédagogique			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

I. Vaste diensten. — *Services permanents :*

Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*

b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2

Niveau 3

Niveau 4

Totalen. — *Totaux* 1 411 1 106 305 675,8

II. Tijdelijke diensten. — *Services temporaires :*

Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*

b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2

Niveau 3

Niveau 4

Totalen. — *Totaux* — — — —

III. Ter beschikking. — *Disponibilité*

Totalen. — *Totaux* — — — —

IV. Hulp personeel. — *Personnel auxiliaire :*

Niveau 4

Totalen. — *Totaux* 468 422 46 90,0

Algemene totalen. — *Totaux généraux* 1 879 1 528 351 765,8

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	2,0	2,0	3,0	2,1

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	0,8	0,8	1,0	1,5

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

De verenigingen dienen in 1983 ten minste op dezelfde basis aangemoedigd te worden als het voorgaande jaar.

Les associations doivent être encouragées en 1983 au moins sur la même base que l'année précédente.

ART. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

ART. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	6,0	6,0	6,0	6,0

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*

ART. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge d'Anvers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	7,2	7,2	7,2	7,2

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions.

Deze forfaitaire toelage omvat zowel een financiële steunverlening van het Ministerie van Nationale Opvoeding ter bevordering van de eigen werkzaamheden van de stichting op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, als een financiële tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van de associatie-overeenkomst, die ten laste van de stichting vallen.

Cette subvention forfaitaire comporte aussi bien une intervention financière du Ministère de l'Education nationale en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique, qu'une intervention financière destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de la convention d'association.

ART. 33.12. — *Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers. (pro memorie).*

ART. 33.12. — *Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs. (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	—	0,2	—	3331 Fins culturelles : ménages.

ART. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland.*

ART. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'école française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	2,3	1,5	1,6	3331 Fins culturelles : ménages.

Economische classificatie :

Classification économique :

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.*

41.02.01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen (transfer naar artikel 60.29.A van titel IV).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . . .	81,8	75,0	59,9	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

41.02.02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen) (transfer naar artikel 60.30.A van titel IV).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise (transfert à l'article 60.29.A du titre IV).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . . .	319,7	289,9	263,7	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

Economische classificatie :

Classification économique :

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Europese projecten beroepsonderwijs.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	3,0	—	—	01 Non réparti économiquement.

In het kader van de activiteiten van het onderwijscomité der Europese Gemeenschappen bestaan projecten, elk voor de helft gefinancierd door de Europese Gemeenschappen en de nationale autoriteiten.

Het Nederlandstalig gedeelte van het land neemt aldus deel aan een modelproject inzake « overgang van school naar het actieve leven ».

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Enseignement professionnel. — Projets CEE.*

Dans le cadre des activités du comité d'enseignement des Communautés européennes, des projets sont prévus, financés chacun pour moitié par les Communautés européennes et les instances nationales.

La partie néerlandophone du pays participe ainsi à un projet-modèle concernant « le passage de l'école à la vie active ».

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen.*

ART. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
01 Niet economisch verdeeld	0,5	0,5	—	—	01 Non réparti économiquement.

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

Secteur Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	893,1	842,4 (1,4)	783,9	785,4	
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	790 872	745 656 (1 400)	692 106	693 606	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	33 750	31 860	29 650	29 650	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	21 500	20 239	18 800	18 800	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	305 473	280 902 (1 400)	286 424	287 124	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	9 851	8 213	9 456	9 456	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	29 471	14 303	14 303	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—9 139	—1 384	—5 950	—5 950	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	425 431	379 550	344 520	345 320	Majoration index.
Eindejaarstoelage	18 301	16 910	15 765	15 765	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	6 813	6 044	5 634	5 634	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	6 166	2 568	2 394	2 394	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	27 976	23 382	19 560	19 560	Majoration index.
Totaal	790 872	745 656 (1 400)	692 106	693 606	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	69 344	65 728	62 874	62 874	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	30 700	28 944	26 920	26 920	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	16 593	16 384	16 154	16 154	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	950	900	800	800	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	500	500	450	450	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	500	500	450	450	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20 101	18 500	18 100	18 100	Majoration index.
Totalen	69 344	65 728	62 874	62 874	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	32 884	31 016	28 920	28 920	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	893 100	842 400 (1 400)	783 900	785 400	Totaux généraux.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie
-bezetting en -uitgaven**

**Tableau synthétique des cadres, des effectifs
et des dépenses de personnel**

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Hoofdbestuur. — Administration centrale		
	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	1 505	1 329	863 369
Ter beschikking gesteld personeel e.a. — <i>Agents en disponibilité e.a.</i>	—	63	28 800
Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	1	931
Totalen. — Totaux	1 505	1 393	893 100

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

ART 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	6,7	8,0	7,4	5,4	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Overwerk	550
Bijzondere prestaties	100
Premies	6 000
Onregelmatige dienstprestaties	25
Vergoedingen voor sociale promotie	25
Totaal	6 700

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Travaux extraordinaires	550
Prestations spéciales	100
Primes	6 000
Prestations de services irrégulier	25
Allocations de promotion sociale	25
Totaal	6 700

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que des achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté

artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op titel IV — afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
115 Loon in natura	22,7	20,9	19,7	19,7	115 Salaire en nature.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
1. Individuele tussenkomsten :		1. Interventions individuelles :	
a) niet-terugvorderbare	16 400	a) à fonds perdus	16 400
b) terugvorderbare (leningskas)	—	b) récupérables (caisse de prêts)	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	6 000	2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	6 000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refect., enz.	—	3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	300	4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	300
Totaal	22 700	Total	22 700

ART. 11.10. — Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.

ART. 11.10. — Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	35,7	33,6	35,3	36,1	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,4	3,8	2,5	3,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
1. Erelonen van advocaten en van geneesheren en gerechtskosten	1 600	1. Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	1 600
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	1 000	2. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	1 000
3. Bezoldiging van deskundigen	760	3. Rémunération d'experts	760
4. Tolken	40	4. Interprètes	40
5. Hoge en vaste raden van het hoger onderwijs	—	5. Conseil supérieur et permanent de l'enseignement supérieur	—
Totaal	3 400	Total	3 400

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :
	1983	1982	1981		
121 Algemene werkingskosten	171,2	160,0	151,0	148,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Hoofdbestuur. — *Administration générale* 2 500 8 000 31 000 300 400 42 200

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admi- nistration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Hoofdbestuur. — *Administration générale* 125 000 500 1 100 1 500 200 700 129 000

Bureaukosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sement de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Hoofdbestuur. — *Administration générale* 75 000 11 400 1 500 15 500 13 000 — 8 600

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :
	1983	1982	1981		
121 Algemene werkingskosten	28,6	26,7	24,1	17,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	---	---	------------------------

Hoofdbestuur. — *Administration générale* 24 670 3 400 544 28 614

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	212 500	212 000	212 000	227 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 400	3 325	3 325	2 895
E.P. — <i>P.U.</i>	16,0	15,68	15,68	12,75
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	500 000	500 000	500 000	430 000
Kredieten. — <i>Crédits</i>	10 000	9 500	9 500	6 235
E.P. — <i>P.U.</i>	20,0	19,0	19,0	14,50
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L	17 000	17 000	17 000	17 003
Kredieten. — <i>Crédits</i>	544	521	521	495
E.P. — <i>P.U.</i>	32,00	30,68	30,68	29,14
Diesel. — <i>Diesel</i> :				
L/L	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWh/KWh	3 000	3 069	3 069	2 113
Kredieten. — <i>Crédits</i>	14 670	13 350	13 350	7 375
E.P. — <i>P.U.</i>	4,89	4,35	4,35	3,49
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	28 614	26 696	26 696	17 000

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1983

1982

1981

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 53,6 41,6 35,5 25,7 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Verhoging met 12 miljoen frank.

Augmentation de 12 millions de francs.

Aanpassing van de computeruitrusting van het Rekencentrum.

Adaptation de l'ordinateur du Centre de Calcul.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnement) (1).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	13,9	13,0	14,0	14,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)
Dienstabonnementen	1 000
Reisvorderingen NMBS en tram	2 000
Kilometervergoedingen	1 200
Verblijfkosten, enz.	3 100
Sociale abonnementen	6 450
Aandeel in de sociale abonnementen en verplaatsing van het personeel van de Regie der Gebouwen	150
Totaal	13 900

Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
Abonnements de service	1 000
Réquisitoires SNCB et trams	2 000
Indemnités kilométriques	1 200
Frais de séjour, etc.	3 100
Abonnements sociaux	6 450
Quote-part dans les abonnements sociaux et déplacement du personnel de la Régie des Bâtiments	150
Total	13 900

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	114,6	105,2	173,5	113,5	122 Location de bâtiments.

	(In duizendtallen franken)
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	88 300
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 300
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat onder beheer van de Regie der Gebouwen	25 000
Totaal	114 600

	(En milliers de francs)
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	88 300
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1 300
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	25 000
Total	114 600

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	3,3	2,1	2,3	2,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.20. — *Iopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen.*
— *Allerhande kosten* (1).

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat.* — *Frais de toute nature* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	245,0	229,0	200,0	229,1	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden* (1).

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen .	6,0	6,0	4,0	4,0	33.61 Autres transferts aux ménages.

ART. 33.03. — *Toelagen aan de VZW « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel.*

ART. 33.03. — *Subventions à l'ASBL « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen .	3,0	3,0	5,0	5,0	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

ART. 33.04. — *Toelage aan de VZW « VACARSA » (pro memorie).*

ART. 33.04. — *Subvention à l'ASBL « VACARSA » (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen .	—	—	1,0	0,5	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

ART. 33.05. — *Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Vrije sector.*

ART. 33.05. — *Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Secteur libre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen .	0,2	0,2	0,2	—	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

ART. 33.06. — *Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Officiële sector.*

ART. 33.06. — *Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Secteur officiel.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Vastl. - Eng. — Ordonn.	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982		
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen .	0,2	0,2	0,2	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.03. — *Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1983 1982

01 Niet verdeeld 10,0 10,0

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.03. — *Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».*

(En millions de francs)

Classification économique :

1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

1,1 1,1 01 Non réparti.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDINGTableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	17	14	—	10,8
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	165	102	27	48,6
Niveau 2	951	749	48	165,6
Niveau 3	198	205	25	41,4
Niveau 4	93	100	2	17,3
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 424	1 170	102	283,7
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 1	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	15	2,8
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	15	2,8

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
V. Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :</i>				
Niveau 3	11	7	—	1,5
Niveau 4	70	46	4	8,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	81	53	4	9,9
VI. Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	—	12	3,2
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	12	3,2
VII. Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	—	1	0,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	1	0,4
VIII. Stagiairs « herstelwet ». — <i>Stagiaires loi de « redressement »</i>	—	—	36	5,5
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	36	5,5
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	1 505	1 223	170	305,5

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (pro memorie).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983	1982	1981
—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
—	393,6 (0,9)	369,1 370,0

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	343 085 (900)	321 100	322 000
waarvan :				
— afhoudingen weduwen en wezen	—	22 300	20 870	20 930
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	4 289	4 015	4 025

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service (pour mémoire).

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenues veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	133 000 (900)	125 320	125 720	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	5 000	5 900	5 900	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	8 000	11 980	11 980	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	-3 000	-8 800	-8 800	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	—	172 985	162 360	162 860	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	11 400	9 580	9 580	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	3 500	3 590	3 590	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	3 000	4 190	4 190	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	8 200	5 980	5 980	Majoration index.
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit	—	1 000	1 000	1 000	Remboursements dans le cadre de la mobilité.
Totalen	—	343 085 (900)	321 100	322 000	Totaux.
112 Directe toelagen	—	32 415	30 250	30 250	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	15 900	15 100	15 100	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	5 280	4 960	4 960	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	850	800	800	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	600	500	500	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	750	600	600	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	9 035	8 290	8 290	Majoration index.
Totalen	—	32 415	30 250	30 250	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	18 100	17 750	17 750	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	393 600 (900)	369 100	370 000	Totaux généraux.

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel* (pro memorie).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat* (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	1,6	1,1	1,1	111 Salaire proprement dit.

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen* (pro memorie).

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail* (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	26,7 (10,4)	17,8	25,1	111 Salaire proprement dit.

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	—	1,3 (0,4)	1,2	1,5

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (pro memorie).

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (pour mémoire).

(En millions de francs)		Classification économique :	
1981			
Vastl. - Eng.	Ordonn.		
1,2	1,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.	

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	—	46,5 (4,2)	38,9	31,4

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (pro memorie).

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	—	9,5 (0,3)	9,1	15,2

Energiebalans :

Bilan énergétique.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk 1982 Initial	1981 Verwezenlijking 1981 Réalisation
Stookolie. — Mazout :				
L/L	—	320 000	320 000	363 636
Kredieten. — Crédits	—	4 320	4 320	4 000
E.P. — P.U.	—	13,50	13,50	11,00
Gas. — Gaz :				
M ³ /M ³	—	1 955 555	1 955 555	2 500 000
Kredieten. — Crédits	—	880	880	1 000
E.P. — P.U.	—	0,45	0,45	0,40
Benzine. — Essence :				
L/L	—	20 000	20 000	22 220
Kredieten. — Crédits	—	600	600	600
E.P. — P.U.	—	30,0	30,0	27,0
Diesel. — Diesel :				
L/L	—	5 000	5 000	5 405
Kredieten. — Crédits	—	100	100	100
E.P. — P.U.	—	20,0	20,0	18,50

Aard — Nature	1983	1982 Aangepast — 1982 Ajusté	1982 Oorspronkelijk — 1982 Initial	1981 Verwezenlijking — 1981 Réalisation
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWh/KWh	—	900 000	900 000	1 062 500
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	3 600	3 600	3 400
E.P. — P.U.	—	4,0	4,0	3,2
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. —				
<i>Totaux crédits et réalisations</i>	—	9 500 000	9 500 000	9 100 000
Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.		Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.		
ART. 12.04. — <i>Huur van mechanografische installaties</i> (pro memorie).		ART. 12.04. — <i>Location d'installations mécanographiques</i> (pour mémoire).		
<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>		
	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1983 1982	1981		
		Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	— 3,2	2,8 2,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.		Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.		
ART. 12.05. — <i>Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)</i> (pro memorie).		ART. 12.05. — <i>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)</i> (pour mémoire).		
<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>		
	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1983 1982	1981		
		Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	— 5,5	6,5 6,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.		Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.		
ART. 12.06. — <i>Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen</i> (pro memorie).		ART. 12.06. — <i>Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments</i> (pour mémoire).		
<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>		
	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1983 1982	1981		
		Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	— 92,3	87,2 54,1	122 Location de bâtiments.	
Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.		Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.		
ART. 12.07. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)</i> (pro memorie).		ART. 12.07. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i> (pour mémoire).		
<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>		
	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1983 1982	1981		
		Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	— 3,0	2,1 1,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.		Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.		

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen .	—	0,4	0,3	0,3

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

ART. 33.02. — *Hulpelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.11 Sociale steun aan gezinnen . . .	—	0,2	0,2	—

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

SECTIE 40

ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
	756,2	—	—	—

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.

111 Eigenlijk loon	694 700	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	33 000	—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	12 000	—	—	—	— retenues sécurité sociale.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.61 Autres transferts aux ménages.	—	—	—	—

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

ART. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.11 Aide sociale aux ménages.	—	—	—	—

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

SECTION 40

ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

<i>Economische classificatie</i>	1983	1982	1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique</i>
	—	—	—	—	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	667 200	—	—	—	Traitements barémiques.
Stages jongeren	—	—	—	—	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	13 500	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	14 000	—	—	—	Majoration index.
Totalen	694 700	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	1 000	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 000	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	1 000	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	60 500	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	756 200	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

<i>Economische classificatie</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique</i>
	1983	1982	—	—	
	—	—	—	—	
	1,0	—	—	—	
<i>Economische classificatie</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique</i>
	1983	1982	—	—	
111 Eigenlijk loon	1 000	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	—	—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	—	—	—	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	1 000	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoeding voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Indemnité pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totaal	1 000	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totaal	—	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 000	—	—	—	Totaux généraux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Rijksinrichtingen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Etablissements de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	1983	1982	(En millions de francs)	1981	<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,9	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Onderverdeling :						Répartition :
A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :						A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruik- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totaal — Totaux
				CBB — OCF	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

12.02.01 Rijksinrichtingen. — *Etablissements de l'Etat* 113 200 712 — 38 1 063

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
--	--	---------------------------	---	---	--	--	------------------------

12.02.01 Rijksinrichtingen. — *Etablissements de l'Etat* 631 76 32 — 98 — 837

Bureaunkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Franking van brieven — <i>Affranchisse- ment de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphone</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	C.B.B. — O.C.F.	Andere — <i>Autres</i>

12.02.01 Rijksinrichtingen. — *Etablissements de l'Etat* 87 257 151 — 98 — 38ART. 12.20. — *Lopende verbruikskosten in verband met het ver-
strekken van onderwijs.*ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dis-
pensation de l'enseignement.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie : 1983 1982 1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten 9,0 — — — 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	—
B. Publiciteit	—
C. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	9 000
Totaal	9 000

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	—
B. Publicité	—
C. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	9 000
Total	9 000

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellin-
gen voor sociale promotie. (1)*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie : 1983 1982 1981

Vastl. - Eng. — Ordonn.

431 Bijdragen voor lonen van het onder-
wijzend personeel 532,4 — — —

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels sub-
ventionnés de promotion sociale. (1)*431 Contributions pour traitements du per-
sonnel enseignant.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	501 700	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	22 000	—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	9 500	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	487 700	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaars toelage	5 500	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats toelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8 500	—	—	—	Majoration index.
Totalen	501 700	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	800	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	800	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	800	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	29 900	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	532 400	—	—	—	Totaux généraux.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie. (1)

ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale. (1)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	38,9	—	—	—	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie. (2)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale. (2)

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	744,0	—	—	—	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	685 300	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	28 800	—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	11 800	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	660 700	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Eindejaarstoelage	11 200	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	13 400	—	—	—	Majoration index.
Totalen	685 300	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	1 000	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 000	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	1 000	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	57 700	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	744 000	—	—	—	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.* (1)

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de promotion sociale.* (1)

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	68,4	—	—	—	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01	CHAPITRE 01
DIVERSEN	DIVERS
Niet-economisch verdeeld	Non réparti économiquement
ART. 01.02. — <i>Projecten vernieuwing beroepsonderwijs.</i>	ART. 01.02. — <i>Enseignement professionnel. — Projets de rénovation.</i>
<i>Economische classificatie :</i>	<i>Classification économique :</i>
(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
1983 1982 1981	Vastl. - Eng. — Ordonn.
01 Niet economisch verdeeld 20,0 — — —	01 Non réparti économiquement.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven
(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel
(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

		Onderwijs voor Sociale Promotie — Enseignement de promotion sociale		
Kader — Cadre		Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evolution des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>		—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>				
Niveau 2	} 920	467	453	668,2
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — <i>Totaux</i>		920	467	453
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires :</i>				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>		—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>		—	—	—
Niveau 2		—	—	—
Niveau 3		—	—	—
Niveau 4		—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>		—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>		—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>		—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire :</i>				
Niveau 4		—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>		—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>		920	467	453
				668,2

DEEL II
 SECTIE 41
 CULTURELE DOTATIES
 HOOFDSTUK 01
 DIVERSEN
 Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 63,4 miljoen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
01 Niet verdeeld	2 288,0	2 288,0	2 148,4	01 Non réparti.

Krediet in 1983 overgeheveld van sectie 40 naar sectie 41.

TITEL II
 KAPITAALUITGAVEN
 DEEL I

A. Kredieten voor de uitvoering
 van het investeringsprogramma

SECTIE 32
 BUITENGEWOON ONDERWIJS
 HOOFDSTUK VII
 INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.08. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.*

72.08.01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980 en vorige	F	240 074 936
Vastleggingen 1981		48 900 000
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		—
Aangepaste kredieten 1982		97 000 000
Nieuwe machtigingen 1983		97 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	482 974 936

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1980 en vorige	F	210 490 208
Ordonnanceringen 1981		27 400 000
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		—

PARTIE II
 SECTION 41
 DOTATIONS CULTURELLES
 CHAPITRE 01
 DIVERS
 Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : 63,4 millions.*

Classification économique :	(En millions de francs)			
	1983	1982	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	2 148,4	2 148,4	2 148,4	01 Non réparti.

Crédit transféré en 1983 de la section 40 à la section 41.

TITRE II
 DEPENSES DE CAPITAL
 PARTIE I

A. Crédits destinés à la réalisation
 du programme d'investissements

SECTION 32
 ENSEIGNEMENT SPECIAL
 CHAPITRE VII
 INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.08. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

72.08.01. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1980 et antérieurs	F	240 074 936
Engagements 1981		48 900 000
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982		—
Crédits ajustés 1982		97 000 000
Autorisations nouvelles 1983		97 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	482 974 936

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980 et antérieurs	F	210 490 208
Ordonnancements 1981		27 400 000
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982		—

Aangepaste kredieten 1982	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1983	75 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	387 890 208

Toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (23e gedeelte).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980 en vorige F	82 741 508
Vastleggingen 1981	57 211 703
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	—
Aangepaste kredieten 1982	58 200 000
Nieuwe machtigingen 1983	58 200 000
Nieuw vastleggingsplafon F	256 353 211

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1980 en vorige F	53 344 664
Ordonnanceringen 1981	47 812 492
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	10 000 000
Aangepaste kredieten 1982	72 300 000
Nieuwe machtigingen 1983	72 300 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	255 757 156

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat (transfer naar de artikels 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A van de Afzonderlijke Sectie).*

Crédits ajustés 1982	75 000 000
Autorisations nouvelles 1983	75 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	387 890 208

Application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.06. — *Achats, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (23e tranche).*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1980 et antérieurs F	82 741 508
Engagements 1981	57 211 703
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	—
Crédits ajustés 1982	58 200 000
Autorisations nouvelles 1983	58 200 000
Plafond nouveau d'engagement F	256 353 211

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980 et antérieurs F	53 344 664
Ordonnancements 1981	47 812 492
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	10 000 000
Crédits ajustés 1982	72 300 000
Autorisations nouvelles 1983	72 300 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	255 757 156

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat (transfert aux articles 60.17.A, 60.18.A et 60.19.A de la Section particulière).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.
Aangevraagd niet-gesplitst krediet : 301 100 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1980 en vorige	F 6 479 450 000
Ordonnancerings 1981	—
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	—
Aangepaste kredieten 1982	301 100 000
Nieuwe machtigingen 1983	301 100 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 7 081 650 000

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980 en vorige	F 2 501 584 295
Vastleggingen 1981	249 396 708
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	61 023 295
Aangepaste kredieten 1982	310 400 000
Nieuwe machtigingen 1983	310 400 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3 432 804 298

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1980 en vorige	F 1 598 395 593
Ordonnancerings 1981	379 130 878
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	171 000 000
Aangepaste kredieten 1982	350 000 000
Nieuwe machtigingen 1983	350 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2 848 526 471

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (26e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980 en vorige	F 602 107 534
Vastleggingen 1981	38 800 000

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crédit non dissocié sollicité : 301 100 000 francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980 et antérieurs	F 6 479 450 000
Ordonnancements 1981	—
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	—
Crédits ajustés 1982	301 100 000
Autorisations nouvelles 1983	301 100 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 7 081 650 000

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1980 et antérieurs	F 2 501 584 295
Engagements 1981	249 396 708
Crédit 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	61 023 295
Crédits ajustés 1982	310 400 000
Autorisations nouvelles 1983	310 400 000
Plafond nouveau d'engagement	F 3 432 804 298

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980 et antérieurs	F 1 598 395 593
Ordonnancements 1981	379 130 878
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	171 000 000
Crédits ajustés 1982	350 000 000
Autorisations nouvelles 1983	350 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 2 848 526 471

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (26e tranche).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1980 et antérieurs	F 602 107 534
Engagements 1981	38 800 000

Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	—
Aangepaste kredieten 1982	38 800 000
Nieuwe machtigingen 1983	38 800 000
Nieuw vastleggingsplafon F	718 507 534
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1980 en vorige F	583 757 534
Ordonnancerings 1981	39 700 000
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	5 050 000
Aangepaste kredieten 1982	45 000 000
Nieuwe machtigingen 1983	45 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	718 507 534

Zesentwintigste gedeelte van het programma.

B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	—
Crédits ajustés 1982	38 800 000
Autorisations nouvelles 1983	38 800 000
Plafond nouveau d'engagement F	718 507 534
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1980 et antérieurs F	583 757 534
Ordonnancements 1981	39 700 000
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982	5 050 000
Crédits ajustés 1982	45 000 000
Autorisations nouvelles 1983	45 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	718 507 534

Vingt-sixième tranche du programme.

B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,6	—	0,6	0,6	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel	0,4	0,5	0,9	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totalen	1,0	0,5	1,5	1,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	300	300	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	200	200	100	100	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	200	300	500	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	600	—	600	600	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen	1 000	500	1 500	1 300	Totaux.

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN
ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,4	1,1	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	—	0,4	1,1	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	400	1 100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	—	—	400	1 100	Totaux.

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,6	0,6	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	—	0,6	0,6	Totaux.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Classification économique :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Achats de matériel de transport.	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Achats d'autre matériel.	—	—	0,4	1,1	742 Achats d'autre matériel.
Totaux.	—	—	0,4	1,1	Totaux.

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.	—	—	—	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Achat de machines non livrables par l'OCF.	—	—	—	—	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.	—	—	400	1 100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totaux.	—	—	400	1 100	Totaux.

SECTIE 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Classification économique :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Achats de matériel de transport.	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Achats d'autre matériel.	—	—	0,6	0,6	742 Achats d'autre matériel.
Totaux.	—	—	0,6	0,6	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	600	600
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—
Totalen	—	—	600	600
				Totaux.

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	0,3	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	—	—	0,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	—	300
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—
Totalen . . .	—	—	—	300
				Totaux.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)					<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981			
			Vastl. - Eng.	Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.	
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	0,1	742 Achats d'autre matériel.	
Totalen . . .	—	—	—	0,1	Totaux.	

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	—	100	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	—	—	—	100	Totaux.

SECTIE 13

KABINETSGITAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,8	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	—	0.8	0.7	Totaux.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	500	400	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	300	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	—	—	800	700	Totaux.

SECTIE 14

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,3	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	—	—	0,3	0,7	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1981		
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	400	1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—	2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	300	300	3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achat de moyens de transport terrestre.
Totaal . . .	—	—	300	700	Totaux.

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		Classification économique :
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,1	0,3	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	—	—	0,1	1,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	—	—	100	1 300
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—
Totaal	—	—	100	1 300

Décomposition du crédit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Achat de machines non livrables par l'OCF.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Achat de moyens de transport terrestre.

Totaux.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoer-
middelen te land.

74.01.01. Bestuur van het basisonderwijs (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
742 Aankoop van ander materieel	—	—	—	0,1

74.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
742 Aankoop van ander materieel	55,0	70,0 (0,6)	90,7	62,3

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de
transport terrestre.74.01.01. Administration de l'enseignement fondamental (pour
mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
742 Achat d'autre matériel.	—	—	—	0,1

74.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
742 Achat d'autre matériel.	55,0	70,0 (0,6)	90,7	62,3

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Meubilair	27 094
Machines	—
Materieel	27 906
Totaal	55 000

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Mobilier	27 094
Machines	—
Matériel	27 906
Total	55 000

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel
gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).

63.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésART. 63.01. — Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement
spécial officiel subventionné (1).

63.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs . . .	0,2	0,2	0,2	0,2	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.
63.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.					63.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs . . .	2,0	1,4	1,8	1,8	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné (1).*

64.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

64.01.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	0,3	0,3	0,2	0,2	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.
64.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.					64.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	8,8	8,8	3,6	3,6	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

74.01.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1981		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
742 Aankoop van ander materieel . . .	10,0	10,0 (0,2)	10,2	8,2	742 Achat d'autre matériel.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken)
Machines	4 737
Meubilair	1 974
Materieel	3 289
Totaal	10 000

	(En milliers de francs)
Machines	4 737
Mobilier	1 974
Matériel	3 289
Total	10 000

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

74.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

74.01.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
742 Aankoop van ander materieel . . .	19,0	17,0 (0,1)	12,0	8,8	742 Achat d'autre matériel.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Machines	819	Machines	819
Meubilair	6 737	Mobilier	6 737
Materieel	11 444	Matériel	11 444
Totaal	19 000	Total	19 000

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1).*

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilésART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs . . .	25,0	20,0	33,8	33,8	632 Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1).*ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	91,0	91,0	87,8	87,8	642 Contributions à l'acquisition de meu- bles, de matériel didactique, etc.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoer-
middelen te land.*

74.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de
transport terrestre.*

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	225,0	230,0 (18,7)	300,8	255,8	742 Achat d'autre matériel.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Machines	38 741	Machines	38 741
Meubilair	37 251	Mobilier	37 251
Materieel	149 008	Matériel	149 008
Totaal	225 000	Total	225 000

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde
diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale cen-
tra (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs	0,2	0,2	—	

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten
voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	1,4	1,4	—	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoer-
middelen te land.

74.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
742 Aankoop van ander materieel . . .	4,8	5,3 (0,1)	5,3	4,9

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Machines	38 741
Mobilier	37 251
Matériel	149 008
Total	225 000

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orien-
tation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels
subventionnés (1).

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
632 Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement.	—	—	—	

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orien-
tation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres
subventionnés (1).

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
642 Contributions à l'acquisition de meu- bles, de matériel didactique, etc.	—	—	—	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de
transports terrestre.

74.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1983	1982	1981	
	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel.	—	—	—	—

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

74.01.02. Intendantie, veiligheid en hygiëne (<i>pro memorie</i>).				74.01.02. Intendance, sécurité et hygiène (<i>pour mémoire</i>).			
		(In miljoenen franken)		—		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>		1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742	Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	—	742	Achat d'autre matériel.
				36,0	16,7		
74.01.03. Structuren, leerplannen en methodes.				74.01.03. Structures, programmes et méthodes.			
		(In miljoenen franken)		—		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>		1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742	Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	—	742	Achat d'autre matériel.
		0,1	0,1	—	—		
74.01.04. Inspectie.				74.01.04. Inspection.			
		(In miljoenen franken)		—		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>		1983	1982	1981		<i>Classification économique :</i>	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742	Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	—	742	Achat d'autre matériel.
		0,1	0,1	—	—		

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

**Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter**

ART. 61.05. — Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer naar artikel 60.21.A van de afzonderlijke sectie).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	
61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	19.4	19.4	19.4	61 Transferts de capitaux au pouvoir central.
			33.8	

Toepassing artikel 20 van de wet van 2 augustus 1979.

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs.* (1)

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs . . .	10,9	7,9	6,1	632 Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 61.05. — Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert à l'article 60.21.A de la section particulière).

(En millions de francs)			
1981			<i>Classification économique :</i>
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
—	—		
19.4	33.8	61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	

Application de l'article 20 de la loi du 2 août 1979.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire.* (1)

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de capitaux à l'enseignement libre			
ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. (1)				ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire. (1)			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		1981	
		1983	1982				
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :	
		—	—	—			
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .		29,4	23,0	17,8		17,8	
						642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		1981	
		1983	1982				
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :	
		—	—	—			
742 Aankoop van ander materieel . . .		52,0	52,0	45,2		38,2	
			(22,5)			742 Achat d'autre matériel.	

ART. 74.12. — Uitrusting labo Campus Gent (pro memorie).

742 Aankoop ander materieel.

Vastleggingen 1981	F	23 500 000
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982	—	
Aangepaste kredieten 1982	—	
Nieuwe machtigingen 1983	—	
Totaal	F	23 500 000

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		1981	
		1983	1982				
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :	
		—	—	—			
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .		0,4	—	—		741 Achat de matériel de transport.	
742 Aankoop van ander materieel . . .		9,4	3,8	7,9		7,4	
						742 Achat d'autre matériel.	
Totaal		9,8	3,8	7,9		7,4	

Onderverdeling van het krediet :

		(In duizendtallen franken)			
Machines		4 800			
Meubilair		3 600			

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		1981	
		1983	1982				
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :	
		—	—	—			
742 Aankoop van ander materieel . . .		52,0	52,0	45,2		38,2	
			(22,5)			742 Achat d'autre matériel.	

ART. 74.12. — Equipement labo Campus Gand (pour mémoire).

742 Achat d'autre matériel.

Engagements 1981	F	23 500 000
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982 . . .	—	
Crédits ajustés 1982	—	
Autorisations nouvelles 1983	—	
Total	F	23 500 000

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		1981	
		1983	1982				
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :	
		—	—	—			
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .		0,4	—	—		741 Achat de matériel de transport.	
742 Aankoop van ander materieel . . .		9,4	3,8	7,9		7,4	
						742 Achat d'autre matériel.	
Totaal		9,8	3,8	7,9		7,4	

Décomposition du crédit :

		(En milliers de francs)			
Machines		4 800			
Mobilier		3 600			

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

	(In duizendtallen franken)
Materieel	1 000
Vervoermiddelen te land	400
Totaal	9 800

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)	—
Economische classificatie :	1983	1982
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	0,7
742 Aankoop van ander materieel	—	2,3
Totaal	—	3,0

Krediet in 1983 overgeheveld naar de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

DEEL II

B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 41

CULTURELE DOTATIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : nihil.*

	(In miljoenen franken)	—
Economische classificatie :	1983	1982
01 Niet verdeeld	27,3	27,3

Krediet in 1983 overgeheveld van sectie 40 naar sectie 41.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.13.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden.*

	(En milliers de francs)
Matériel	1 000
Moyens de transport terrestre	400
Total	9 800

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	—
	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :
741 Achat de matériel de transport.	0,3	
742 Achat d'autre matériel.	2,8	
Totaux.	3,1	

Crédit transféré en 1983 au budget de la Communauté flamande.

PARTIE II

B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTIE 41

DOTATIONS CULTURELLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la Culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : néant.*

	(En millions de francs)	—
	1981	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		Classification économique :
01 Non réparti.	68,6	

Crédit transféré en 1983 de la section 40 à la section 41.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.13.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden ».*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	3 747	3 747	1 617	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	2 130	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	3 747	3 747	3 747	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	—	—	—	110 Salaires et charges sociales.
121 Algemene werkingskosten	3 747	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	3 747	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	3 747	3 747	950 Solde à nouveau.

ART. 60.15.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

ART. 60.15.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	282 515	320 473	341 724	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	282 515	320 473	341 724	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	110 000	37 958	21 251	710 Achats de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen . . .	—	—	—	720 Construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven	110 000	37 958	21 251	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	172 515	282 515	320 473	950 Solde à nouveau.

ART. 60.16.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkspeultuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

ART. 60.16.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	320 276	341 639	407 478	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	320 276	341 639	407 478	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	—	—	—	710 Achats de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen . .	20 000	21 363	65 839	720 Construction de bâtiments.
740 Uitrusting	—	—	—	740 Equipement.
Totalen der uitgaven . . .	20 000	21 363	65 839	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	300 276	320 276	341 639	950 Solde à nouveau.

ART. 60.17.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (transfer van artikel 61.04, sectie 35 van titel II).

ART. 60.17.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'article 61.04, section 35 du titre II).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	2 036	1 970	96 136	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	221 100	66	111 834	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	223 136	2 036	207 970	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	223 136	—	206 000	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven . . .	223 136	—	206 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	2 036	1 970	950 Solde à nouveau.

ART. 60.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van artikel 61.04, sectie 35 van titel II).

ART. 60.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'article 61.04, section 35 du titre II).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	128 833	166 637	192 835	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	30 000	—	15 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	158 833	166 637	207 835	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	75 000	37 804	41 198	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .	75 000	37 804	41 198	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	83 833	128 833	166 637	950 Solde à nouveau.

ART. 60.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfert van artikel 61.04, sectie 35 van titel II).

ART. 60.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'article 61.04, section 35 du titre II).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	18 539	62 070	94 646	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	50 000	—	25 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	68 539	62 070	119 646	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	68 539	43 531	57 576	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .	68 539	43 531	57 576	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	18 539	62 070	950 Solde à nouveau.

ART. 60.20.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (pro memorie).

ART. 60.20.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	—	137	137	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—	137	137	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	—	137	—	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .	—	137	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	137	950 Solde à nouveau.

ART. 60.21.A. — Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer van artikel 61.05, sectie 35 van titel II).

ART. 60.21.A. — Fonds destiné au financement des frais d'investissements en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert de l'article 61.05, section 35 du titre II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	31 499	27 140	9 666	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.05, sectie 35, titel II, van de begroting)	19 400	19 400	43 112	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.05, section 35, titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	9 700	17 323	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	60 599	63 863	52 778	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Uitrusting	60 599	32 364	25 638	740 Equipement.
Totaal der uitgaven . . .	60 599	32 364	25 638	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	31 499	27 140	950 Solde à nouveau.

ART. 60.26.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).* (Transfer van artikel 21.01.01 en 02, sectie 35 van Titel I.)

ART. 60.26.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).* (Transfert de l'article 21.01.01 et 02, section 35 du Titre I.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	17 068	17 135	27 176	990 Solde reporté.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 21.01.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting)	38 800	33 286	26 800	080 Transferts du pouvoir central (art. 21.01.01 et 02, section 35, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	55 868	50 421	53 976	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
214 Rente op niet-openbare schuld . .	40 000	33 353	36 841	214 Intérêts sur dette non publique.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	40 000	33 353	36 841	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	15 868	17 068	17 135	950 Solde à nouveau.

ART. 60.27.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).* (Transfer van artikel 44.07.01 en 02, sectie 35 van Titel I.)

ART. 60.27.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).* (Transfert de l'article 44.07.01 et 02, section 35 du Titre I.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	134 128	111 310	103 742	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting)	768 700	699 311	702 605	460 Transferts de revenus du pouvoir cen- tral (art. 44.07.01 et 02, section 35, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	902 828	810 621	806 347	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten . . .	810 000	676 493	695 037	444 Contributions pour charges d'inté- rêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	810 000	676 493	695 037	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	92 828	134 128	111 310	950 Solde à nouveau.

ART. 60.28.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).* (Transfer van artikel 44.07.03, sectie 35 van Titel I.)

ART. 60.28.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).* (Transfert de l'article 44.07.03, section 35 du Titre I.)

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	18 433	18 395	19 020	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				
<i>Van budgettaire oorsprong :</i>				
460 Inkomenoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.03, sectie 35, titel I, van de begroting)	63 300	57 600	58 000	<i>Recettes :</i> D'origine budgétaire : 460 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.03, section 35, titre I, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	<i>Particulières :</i> 1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	81 733	75 995	77 020	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				
<i>1. Niet-patrimoniale :</i>				
444 Bijdragen voor rentelasten . . .	68 000	57 562	58 625	<i>Dépenses :</i> 1. Non patrimoniales : 444 Contributions pour charges d'intérêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	68 000	57 562	58 625	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	13 733	18 433	18 395	950 Solde à nouveau.

ART. 60.29.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965): Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief.* (Transfer van artikel 41.02.01, sectie 37 van Titel I.)

ART. 60.29.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle.* (Transfert de l'article 41.02.01, section 37 du Titre I.)

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	90 894	90 894	25 450	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				
<i>Van budgettaire oorsprong :</i>				
460 Overdrachten van het artikel 41.02.01, titel I van de begroting, sectie 37 . .	81 800	75 000	112 014	<i>Recettes :</i> D'origine budgétaire : 460 Transferts de l'article 41.02.01 du titre I du budget, section 37.
<i>Bijzondere :</i>				
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	<i>Particulières :</i> 1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	172 694	165 894	137 464	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				
<i>1. Niet-patrimoniale :</i>				
110 Lonen en sociale lasten	—	—	—	<i>Dépenses :</i> 1. Non patrimoniales : 110 Salaires et charges sociales.
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	—	—	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	81 800	75 000	46 570	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	81 800	75 000	46 570	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	90 894	90 894	90 894	950 Solde à nouveau.

ART. 60.30.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965) : Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers.* (Transfert van artikel 41.02.02, sectie 37 van Titel I.)

ART. 60.30.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.* (Transfert de l'article 41.02.02, section 37 du Titre I.)

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	105 480	105 480	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Overdrachten van het artikel 41.02.02, titel I van de begroting, sectie 37 . . .	319 700	289 900	263 700	460 Transferts de l'article 41.02.02 du titre I du budget, section 37.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	425 180	395 380	263 700	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	—	—	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	319 700	289 900	158 220	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	319 700	289 900	158 220	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	105 480	105 480	105 480	950 Solde à nouveau.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	490	1 940	86	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 11.05, sectie 38, titel I, van de begroting)	—	—	—	660 Transferts du pouvoir central (art. 11.05, section 38, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
870 Terugbetaling van leningen . . .	8 200	7 200	10 388	870 Remboursement de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	8 690	9 140	10 474	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
820 Toekenning van leningen	8 650	8 650	8 534	820 Octroi de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	8 650	8 650	8 534	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	40	490	1 940	950 Solde à nouveau.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetaling die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

De leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het Departement.

ART. 63.03.A. — *Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent.*

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Les prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du service social du Département.

ART. 63.03.A. — *Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	—962 272	—804 037	—691 167	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
460 Terugstortingen door het patrimonium van de Rijksuniversiteit te Gent	—	—	39 080	460 Remboursement par le patrimoine de l'Université de l'Etat à Gand.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	—962 272	—804 037	—652 087	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	163 334	158 235	151 950	110 Salaires et charges sociales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	163 334	158 235	151 950	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—1 125 606	—962 272	—804 037	950 Solde à nouveau.

De betaling van de wedden en de lonen van het Rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Gent moeten voortaan rechtstreeks door Nationale Opvoeding worden gedaan, doch ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen zullen worden geboekt.

Le paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand doit désormais être effectué par l'Education nationale mais à charge d'un article de la section particulière du budget, les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.11.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1983	1982	1981
990 Overgedragen saldo	—	—	—
Ontvangsten :			
Van budgettaire oorsprong	—	—	—
Bijzondere :			
1. Niet-patrimoniale :			
08 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut	—	350	350
2. Patrimoniale	—	—	—
Totaal saldo en ontvangsten	—	350	350
Uitgaven :			
1. Niet-patrimoniale :			
030 Betaling van de bezoldigingen aan de Regeringscommissarissen en revisoren	—	350	350
2. Patrimoniale	—	—	—
Totaal der uitgaven	—	350	350
950 Nieuw saldo	—	—	—

De inschrijving van dit fonds dient niet meer voorzien te worden in de begroting van Nationale Opvoeding vermits het betrekking heeft op instellingen die ressorteren onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap.

Een gelijkaardig fonds werd aldus ingeschreven in de begroting voor 1983 van de Vlaamse Gemeenschap (art. 66.01.02.C, Titel IV, Deel I, sectie 96).

ART. 66.12.C. — *Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.11.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux (pour mémoire).*

Classification économique :

Recettes :

D'origine budgétaire.

Particulières :

1. Non patrimoniales :

08 Versements effectués par les organismes d'intérêt public.

2. Patrimoniales.

Totaux solde et recettes.

Dépenses :

1. Non patrimoniales :

030 Paiement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs.

2. Patrimoniales.

Totaux des dépenses.

950 Solde à nouveau.

L'inscription de ce fonds ne doit plus être prévue au budget de l'Education nationale car il concerne des organismes qui relèvent des compétences de la Communauté flamande.

Un fonds similaire a dès lors été inscrit au budget de la Communauté flamande pour 1983 (art. 66.01.02.C, Titre IV, Partie I, section 96).

ART. 66.12.C. — *Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	59 335	67 645	68 905	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	231 000	212 200	210 000	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	290 335	279 845	278 005	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . .	231 000	220 100	210 000	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	460	410	360	740 Achats de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven . . .	231 460	220 510	210 360	Totaux des dépenses
950 Nieuw saldo	58 875	59 335	67 645	950 Solde à nouveau.

ART. 66.13.C. — *Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verburen van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.13.C. — *Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	125 797	130 397	132 897	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	549 010	502 200	499 100	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	674 807	632 597	631 997	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . .	545 930	501 400	496 300	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	5 500	5 400	5 300	740 Achat de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven . . .	551 430	506 800	501 600	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	123 377	125 797	130 397	950 Solde à nouveau.

ART. 66.14.C. — *Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verburen van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.14.C. — *Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	5 916	7 866	9 966	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	44 110	42 100	40 100	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	50 026	49 966	50 066	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . . .	46 090	43 700	41 900	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	330	350	300	740 Achat de biens meubles durables.
Totaal der uitgaven . . .	46 420	44 050	42 200	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	3 606	5 916	7 866	950 Solde à nouveau.

ART. 66.15.C. — *Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.15.C. — *Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	17 972	29 872	40 372	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	138 710	128 100	126 100	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	156 682	157 972	166 472	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . . .	147 400	137 100	134 000	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	2 860	2 900	2 600	740 Achats de biens meubles durables.
Totaal der uitgaven . . .	150 260	140 000	136 600	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	6 422	17 972	29 872	950 Solde à nouveau.

ART. 66.16.C. — *Intendantiediensten van het hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.*

ART. 66.16.C. — *Services d'intendance de l'administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	706	1 570	1 182	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	2 500	2 795	3 933	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Bijdrage der ouders voor vakantie-kolonies	4 825	3 825	3 467	080 Cotisation des parents pour colonies de vacances.
080 Reizen	7 500	8 474	7 527	080 Voyages.
080 Kinderopvang	60	56	7	080 Crèches.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	15 591	16 720	16 116	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Organisatie vakantiekolonies . .	7 825	7 520	8 321	030 Organisation colonies de vacances.
030 Reizen	7 500	8 474	6 203	030 Voyages.
030 Kinderopvang	60	20	22	030 Crèches.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	15 385	16 014	14 546	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	206	706	1 570	950 Solde à nouveau.

ART. 66.17.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht.*

ART. 66.17.A. — *Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	50 667	101 196	40 846	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Opbrengst van de internaatgelden .	73 027	66 285	73 027	080 Produit des frais d'internat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	123 694	167 481	113 873	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs	74 691	116 814	12 677	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	74 691	116 814	12 677	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	49 003	50 667	101 196	950 Solde à nouveau.

ART. 66.18.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling.*

ART. 66.18.A. — *Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	4 496	3 963	2 399	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden van de leerlingen van Rijksscholen	2 013	4 021	2 012	080 Minerval des élèves de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	6 509	7 984	4 411	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs	1 448	3 488	448	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	1 448	3 488	448	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	5 061	4 496	3 963	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten tevens toelaten de werkingskosten van de Rijksscholen te dekken.

ART. 66.19.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.*

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre de couvrir les frais de fonctionnement des écoles de l'Etat.

ART. 66.19.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	1 936	757	810	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	345	1 377	339	080 Minerval dans les établissements d'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	2 281	2 134	1 149	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	—	198	392	430 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	—	198	392	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	2 281	1 936	757	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

ART. 66.20.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.*

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les crédits de subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.

ART. 66.20.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	11 505	7 997	6 986	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	774	5 329	1 161	080 Minerval dans les établissements d'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	12 279	13 326	8 147	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingskosten van het vrij gesubsidieerd onderwijs . . .	—	1 821	150	440 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	1 821	150	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	12 279	11 505	7 997	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen voor het vrij gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

ART. 66.21.C. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor dezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen (pro memorie).*

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.

ART. 66.21.C. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants (Pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld	—	1 285	1 203	080 Prélèvements du minerval.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—	1 285	1 203	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	1983	1982	1981	Classification économique :
Uitgaven :	—	—	—	Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingsstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	—	1 285	1 203	430 Cotisations dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	1 285	1 203	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.22.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor dezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingsstoelagen (pro memorie).

ART. 66.22.C. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	Classification économique :
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld	—	4 135	3 871	080 Prélèvements du minerval.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	—	4 135	3 871	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingstoelagen van het vrij gesubsidieerd onderwijs	—	4 135	3 871	440 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	4 135	3 871	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.23.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/V.G.8/1978 d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten.

ART. 66.23.A. — Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978 du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — 1983	(En milliers de francs) — 1982	1981	Classification économique :
990 Overgedragen saldo	6 244	3 378	3 378	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren	3 378	2 869	—	Recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains après les heures de cours.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale saldo en ontvangsten . . .	9 622	6 247	3 378	Totaux solde et recettes
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Bijdrage in de onderhouds- en uitrustingskosten van de schoollokalen . .	3 378	3	—	Cotisation dans les frais d'entretien et d'exploitation de locaux scolaires.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale der uitgaven	3 378	3	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	6 244	6 244	3 378	950 Solde à nouveau

ART. 66.24.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechtgebende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer.*

ART. 66.24.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents, avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1983	1982	1981	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		24 139	8 369	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :					Recettes :
Van budgettaire oorsprong		—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :					Particulières :
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :
160 Opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechtgebende leerlingen met Rijksvoertuigen alsook van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen		35 000	32 727	22 900	160 Recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat.
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale saldo en ontvangsten . . .		59 139	41 096	22 900	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :					Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :
120 Onderhoud van voertuigen . . .		35 000	16 957	14 531	120 Entretien des véhicules.
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.
Totale der uitgaven		35 000	16 957	14 531	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		24 139	24 139	8 369	950 Solde à nouveau.

ART. 66.25.C. — *Fonds bestemd voor de terugbetaling van de wedden van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.*

ART. 66.25.C. — *Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détachés en dehors de l'enseignement dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et des subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Terugbetalingen van wedden en wedde- toelagen van ter beschikking gesteld buiten het onderwijs	150 000	—	—	Remboursement de traitements et sub- ventions-traitements détachés en dehors de l'enseignement.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	150 000	—	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Uitbetaling van wedden en wedde- toelagen	150 000	—	—	Païement de traitements et subventions- traitements.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	150 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix conformément au tableau repris en annexe.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	1 276	1 224	1 168	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
265 Interesten	120	115	109	265 Intérêts.
Totaal saldo en ontvangsten	1 396	1 339	1 277	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Interne verrichtingen	20	18	14	030 Opérations internes.
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	50	45	39	333 Fondations, donations, legs et prix.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	70	63	53	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 326	1 276	1 224	950 Solde à nouveau.

Dit artikel wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-beurzen, prijzen, enz.).

Cet article est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

SECTIE II
STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN
HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds.*

SECTION II
SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES
CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.03.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1983	1982	1981	
990 Overgedragen saldo	373	573	1 073	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
070 Ontvangsten van de opvoedings- gestichten	3 500	3 300	3 000	070 Recettes des établissements d'instruction.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	3 873	3 873	4 073	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
020 Uitgaven van de opvoedings- gestichten	3 500	3 500	3 500	020 Dépenses des établissements d'instruction.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	3 500	3 500	3 500	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	373	373	573	950 Solde à nouveau.

BIJLAGE

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. (17) Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	K.B. 20.9.1919	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2. (72) Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen ».	K.B. 11.4.1936	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3. (73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K.B. 26.1.1937	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4. (74) Prijs Emiel Tijdgat.	K.B. 4.2.1937	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5. (77) Prijs Prosper Gallet.	K.B. 18.1.1938	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
6. (83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr. 2.	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7. (84) Prijs Frederic Bruneel.	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8. (85) Prijs bestuurder A. Persoons.	K.B. 20.1.1939	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
9. (89) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K.B. 6.4.1940	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10. (93) Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
11. (109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie van Weert.	K.B. 6.7.1951	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12. (128) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 23.5.1956	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13. (134) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14. (135) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15. (136) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16. (137) Prijs August Schellinck.	K.B. 11.6.1957	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
17. (138) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 29.5.1958	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18. (144) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.6.1959	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19. (149) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 30.5.1960	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20. (154) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21. (155) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22. (157) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1962	Middelbare School te Gistel.	700
23. (166) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.7.1963	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal . . .			15 584

ANNEXE

Fondations, donations, legs et prix

Dénomination		Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1.	(17) Fondation « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	A.R. 20.9.1919	Athénée royal à Malines.	690
2.	(72) Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts et Fernand Verkissen ».	A.R. 11.4.1936	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3.	(73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A.R. 26.1.1937	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4.	(74) Prix Emiel Tijdgat.	A.R. 4.2.1937	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5.	(77) Prix Prosper Gallet.	A.R. 18.1.1938	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6.	(83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7.	(84) Prix Frederic Bruneel.	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8.	(85) Prix de la directrice A. Persoons.	A.R. 20.1.1939	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
9.	(89) Prix du colonel Adam Aerts.	A.R. 6.4.1940	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10.	(93) Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942	Athénée royal de Dixmude.	2 660
11.	(109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A.R. 6.7.1951	Athénée royal de Maaseik.	400
12.	(128) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 23.5.1956	Athénée royal de Malines.	605
13.	(134) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14.	(135) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Athénée royal d'Ostende.	692
15.	(136) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16.	(137) Prix August Schellinck.	A.R. 11.6.1957	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
17.	(138) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 29.5.1958	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18.	(144) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.6.1959	Athénée royal d'Alost.	770
19.	(149) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 30.5.1960	Lycée royal de Gand.	787
20.	(154) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Athénée royal de Furnes.	787
21.	(155) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22.	(157) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1962	Ecole moyenne de Gistel.	700
23.	(166) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.7.1963	Athénée royal de Zottegem.	735
Total . . .				15 584

(240)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1982-1983

**Begroting van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1983**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
	—
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	112

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1982-1983

**Budget de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1983**

ANNEXES

INDEX

	Pages
	—
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableaux récapitulatifs	112

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	44,4	—	—	37,0 (37,0)	—	—
Totalen voor § 1		46,3	—	—	38,8 (38,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	12,0	—	—	11,2 (11,2)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		12,0	—	—	11,7 (11,7)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,9	—	1,9	—	—	1,8	—	—	Traitement et frais de représentation du Minis- 11.01 tre.
27,0	—	25,0	—	3,5	26,5	—	5,2	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet.
28,9	—	26,9	—	3,5	28,3	—	5,2	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

8,5	—	0,1	—	0,1	6,1	—	0,2	Loyer de biens immobiliers, etc. 12.06
—	—	—	—	0,8	—	—	0,5	Frais de premier établissement du Cabinet (pour 12.07 mémoire).
8,5	—	0,1	—	0,9	6,1	—	0,7	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	14,4	—	—	18,9 (13,9)	—	—
	Totalen voor § 2	26,4	—	—	30,6 (25,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	72,7	—	—	69,4 (64,4)	—	—
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	72,7	—	—	69,4 (64,4)	—	—
SECTIE 02							
KABINET-SUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minis- ter (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor § 1	—	—	—	— (—)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (1980 ET 1981)						
1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)					LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS						
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)				
								(17)	(18)		

17,8	—	13,2	—	1,6	15,5	—	2,2	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
26,3	—	13,3	—	2,5	21,6	—	2,9	Totaux pour le § 2.	
55,2	—	40,2	—	6,0	49,9	—	8,1	Totaux pour le chapitre I.	
55,2	—	40,2	—	6,0	49,9	—	8,1	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale.	

SECTION 02

 DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,8	—	1,8	—	—	1,7	—	—	Traitement et frais de représentation du Minis- tre (pour mémoire).	11.01
—	—	—	—	9,3	26,8	—	4,8	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
1,8	—	1,8	—	9,3	28,5	—	4,8	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

7,2	—	7,2	—	2,9	3,4	—	0,1	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding . .— — — — —
(—)

SECTIE 03

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT
VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE
VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1

— — — — —
(—)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.06 Huur van onroerende goederen, enz. (*pro memorie*)— — — — —
(—)12.07 Kosten van eerste inrichting van het Kabinet,
enz. (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . .

— — — — —
(—)

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

—	—	—	—	0,2	9,0	—	1,5	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
7,2	—	7,2	—	3,1	12,4	—	1,6	Totaux pour le § 2.
9,0	—	9,0	—	12,4	40,9	—	6,4	Totaux pour le chapitre I.
9,0	—	9,0	—	12,4	40,9	—	6,4	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE
L'EXECUTIF FLAMAND**

DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du 11.02
Cabinet (pour mémoire).

—	—	—	—	4,4	21,1	—	4,7	Totaux pour le § 1.
---	---	---	---	-----	------	---	-----	---------------------

Loyer de biens immobiliers, etc. (pour 12.06
mémoire).

Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07
(pour mémoire).

4.8	—	4.8	—	4,5	1,7	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve— — — — —
(—)

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minis-
ter (*pro memorie*)— — — — —
(—)11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1

— — — — —
(—)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.06 Huur van onroerende goederen, enz. (*pro me-
morie*)— — — — —
(—)12.07 Kosten van eerste instelling van het Kabinet,
enz. (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
	(10)		(12)			(15)		(17)	(18)

—	—	—	—	2,0	5,7	—	0,3	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
4,8	—	4,8	—	6,5	7,4	—	0,3	Totaux pour le § 2.	
4,8	—	4,8	—	10,9	28,5	—	5,0	Totaux pour le chapitre I.	
4,8	—	4,8	—	10,9	28,5	—	5,0	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,8	—	1,8	—	—	0,9	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire).	11.01
—	—	—	—	1,9	25,5	—	4,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
1,8	—	1,8	—	1,9	26,4	—	4,5	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
8,6	—	8,5	—	0,8	5,1	—	6,8	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
8,6	—	8,5	—	0,8	5,1	—	6,9	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i>	GESPLITSTE KREDIETEN <i>CREDITS DISSOCIES</i>		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — <i>CREDITS NON DISSOCIES (2)</i>	GESPLITSTE KREDIETEN <i>CREDITS DISSOCIES</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap— — — — —
(—)

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet, enz. (*pro me-
morie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende
de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van Nationale Opvoeding— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) 10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

—	—	—	—	1,2	10,4	—	0,6	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
8,6	—	8,5	—	2,0	15,5	—	7,5	Totaux pour le § 2.
10,4	—	10,3	—	3,9	41,9	—	12,0	Totaux pour le chapitre I.
10,4	—	10,3	—	3,9	41,9	—	12,0	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. (pour 12.19 mémoire).
—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	Totaux pour le § 2.
—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.
—	—	—	—	—	0,7	—	0,1	Totaux pour la section 05. — Dépenses rela- tives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 06

KABINETSGITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	— (—)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	— (—)	—	—

Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

	1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
	VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
	Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	0,8	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire).	11.01
—	—	—	—	—	2,3	5,6	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
—	—	—	—	—	2,3	6,4	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
—	—	—	—	—	0,5	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
—	—	—	—	—	0,6	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
—	—	—	—	—	1,1	3,6	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
—	—	—	—	—	1,7	3,6	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	4,0	10,0	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	4,0	10,0	—	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 13

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	— (—)	—	—

Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge-
meenschap

—
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat (pour mémoire).
24,4	—	24,4	—	1,9	21,7	—	0,8	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
26,0	—	26,0	—	1,9	23,2	—	0,8	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

8,4	—	6,6	—	3,4	3,4	—	0,1	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour 12.06 mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07 (pour mémoire).
8,4	—	6,6	—	3,4	3,4	—	0,2	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.
—	—	—	—	1,5	7,9	—	1,4	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
8,4	—	6,6	—	4,9	11,3	—	1,6	Totaux pour le § 2.
34,4	—	32,6	—	6,8	34,5	—	2,4	Totaux pour le chapitre I.
34,4	—	32,6	—	6,8	34,5	—	2,4	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	— (—)	—	—

Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge-
meenschap—
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non disso- ciés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non disso- ciés 1980(3) (14)		
						(17)	(18)

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	2,2	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat (pour mémoire).
—	—	—	—	3,2	10,6	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
1,6	—	1,6	—	3,2	12,1	—	2,2	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

6,4	—	6,4	—	1,3	0,1	—	0,1	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour 12.06 mémoire).
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07 (pour mémoire).
6,4	—	6,4	—	1,4	0,1	—	0,2	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.
—	—	—	—	1,6	4,4	—	0,8	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
6,4	—	6,4	—	3,0	4,5	—	1,0	Totaux pour le § 2.
8,0	—	8,0	—	6,2	16,6	—	3,2	Totaux pour le chapitre I.
8,0	—	8,0	—	6,2	16,6	—	3,2	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07		—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	— (—)	—	—

Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Nederlandse Ge-
meenschap en het Vlaamse Gewest

— — — — —
(—)

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TABLEAU 1)										LIBELLES	Art.
1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)						
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS						
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissoc- iés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissoc- iés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissoc- iés reportés de 1979 (16)				
								(17)	(18)		

SECTION 15

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA COMMUNAUTE
 NEERLANDAISE
 ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

 (Dépenses courantes
 pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

 Traitement et frais de représentation du Secr- 11.01
 taire d'Etat (pour mémoire).

— — — — — 0,6 — —

 Traitements et indemnités du personnel du 11.02
 Cabinet (pour mémoire).

— — — — 0,1 11,1 — 4,0

— — — — 0,1 11,7 — 4,0

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services
 Loyer de biens immobiliers. etc. (pour 12.06
 mémoire).

— — — — — 1,0 — 4,2

 Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07
 (pour mémoire).

— — — — — — — 0,1

— — — — — 1,0 — 4,3

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

 Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19
 mémoire).

— — — — 1,6 5,1 — 2,0

— — — — 1,6 6,1 — 6,3

Totaux pour le § 2.

— — — — 1,7 17,8 — 10,3

Totaux pour le chapitre I.

— — — — 1,7 17,8 — 10,3

 Totaux pour la section 15. — Dépenses de
 Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu-
 nauté néerlandaise et à la Région flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)							
		1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
Art.	TEKSTEN	NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totalen voor § 1		—	—	—	—	—	—
					(—)		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .		—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totalen voor § 2		—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		—	—	—	—	—	—
					(—)		

tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,6	—	1,6	—	—	1,0	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat (pour mémoire).
27,7	—	27,7	—	1,4	5,1	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
29,3	—	29,3	—	1,4	6,1	—	—	Totaux pour le § 1.
§ 2. Achat de biens non durables et de services								
6,6	—	6,6	—	3,2	1,1	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour 12.06 mémoire).
—	—	—	—	—	0,6	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. 12.07 (pour mémoire).
6,6	—	6,6	—	3,2	1,7	—	—	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.
—	—	—	—	1,9	3,1	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
6,6	—	6,6	—	5,1	4,8	—	—	Totaux pour le § 2.
35,9	—	35,9	—	6,5	10,9	—	—	Totaux pour le chapitre I.
35,9	—	35,9	—	6,5	10,9	—	—	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie van het basisonderwijs (*pro me-
morie*)

—

—

—

—

(—)

—

—

02. Onderwijzend personeel en studiemees-
ters

4 980,0

—

—

4 740,8
(4 740,8)

—

—

03. Werklieden- en meesterspersoneel

1 106,1

—

—

1 212,4
(1 087,6)

—

—

6 086,1

—

—

5 953,2
(5 828,4)

—

—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs
(*pro memorie*)

—

—

—

—

(—)

—

—

02. Basisonderwijs van de Staat

32,2

—

—

32,2
(32,2)

—

—

03. Basisonderwijs van de Staat (socio-culturele
en sportactiviteiten) (*pro memorie*)

—

—

—

1,9
(1,9)

—

—

32,2

—

—

34,1
(34,1)

—

—

Totalen voor § 1

6 118,3

—

—

5 987,3
(5 862,5)

—

—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs

1,6

—

—

1,3
(1,3)

—

—

02. Basisonderwijs van de Staat

1,5

—

—

1,1
(1,1)

—

—

3,1

—

—

2,4
(2,4)

—

—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non dissociés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

—	—	—	—	2,7	172,3	—	2,4	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).
4 636,4	—	4 636,4	—	—	4 358,8	—	90,6	02. Personnel enseignant et surveillants.
1 073,6	—	1 073,6	—	—	951,8	—	5,0	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
5 710,0	—	5 710,0	—	2,7	5 482,9	—	98,0	

Allocations généralement quelconques au per- 11.04
sonnel de l'Etat:

—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	01. Inspection et administration de l'enseigne- ment fondamental (pour mémoire).
26,2	—	18,8	—	13,6	18,9	—	14,2	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
3,2	—	1,3	—	0,9	2,5	—	1,6	03. Enseignement fondamental de l'Etat (acti- tés socio-culturelles et sportives) (pour mémoire).
29,4	—	20,1	—	14,5	21,5	—	15,9	

5 739,4 — 5 730,1 — 17,2 5 504,4 — 113,9 Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et de médecins, etc. : 12.01

1,6	—	0,8	—	0,4	0,9	—	0,7	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.
1,4	—	—	—	0,7	—	—	0,6	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
3,0	—	0,8	—	1,1	0,9	—	1,3	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:

01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	—	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	80,0	—	—	—	(—) 50,0 (50,0)	—	—
03. Bestuur van het basisonderwijs	1,5	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	81,5	—	—	—	51,5 (51,5)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	—	—	—
02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	(—)	—	—
03. Basisonderwijs van de Staat	244,0	—	—	—	(—) 210,0 (210,0)	—	—
	244,0	—	—	—	210,0 (210,0)	—	—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	7,5	—	—	—	7,3 (7,3)	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	2,5	—	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	10,0	—	—	—	9,2 (9,2)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07	338,6	—	—	—	273,1 (273,1)	—	—

tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

Dépenses de consommation en rapport avec 12.02
l'occupation des locaux, etc. :

—	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).
88,1	—	77,4	—	17,0	142,5	—	5,8	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	03. Administration de l'enseignement fonda- mental.
88,5	—	77,8	—	17,1	142,6	—	5,9	

Dépenses de consommation énergétique, etc. : 12.03

—	—	—	—	—	0,3	—	—	01. Administration de l'enseignement fonda- mental (pour mémoire).
—	—	—	—	0,1	0,2	—	0,1	02. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).
164,8	—	129,6	—	2,0	43,9	—	3,2	03. Enseignement fondamental de l'Etat.
164,8	—	129,6	—	2,1	44,4	—	3,3	

Indemnités généralement quelconques au per- 12.05
sonnel de l'Etat, etc. :

0,1	—	0,1	—	3,8	4,6	—	2,7	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.
2,3	—	1,4	—	0,3	1,5	—	0,4	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
2,4	—	1,5	—	4,1	6,1	—	3,1	
258,7	—	209,7	—	24,4	194,0	—	13,6	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	24,0	—	—	24,0 (24,0)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	17,8	—	—	17,5 (17,5)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	15,0	—	—	14,6 (14,6)	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	100,5	—	—	90,3 (90,3)	—	—
12.27	Rijksinternaten voor kinderen, enz.:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	6,4	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk, enz.:						
01.	Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.36	Aanpassing van het basisonderwijs:						
01.	Bestuur van het basisonderwijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor § 2		502,6	—	—	426,2 (426,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		6 620,9	—	—	6 413,5 (6 288,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
(17)									
Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :									12.20
22,2	—	22,2	—	0,2	22,8	—	0,4	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
Délivrance gratuite de livres et objets classi- ques :									12.22
17,2	—	17,1	—	0,2	18,0	—	0,1	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
Assurance des élèves :									12.23
14,3	—	0,2	—	13,1	—	—	12,3	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
Remboursement des frais de transport des élèves :									12.25
92,0	—	92,0	—	7,7	74,9	—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
Internats de l'Etat pour enfants, etc. :									12.27
6,4	—	4,9	—	0,6	5,3	—	0,2	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel, etc. :									12.35
—	—	—	—	0,1	—	—	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).	
Adaptation de l'enseignement fondamental :									12.36
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.	
411,0	—	346,2	—	46,3	315,1	—	26,7	Totaux pour le § 2.	
6 150,4	—	6 076,3	—	63,5	5 819,5	—	140,6	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde scholen	6 139,8	—	—	5 877,6 (5 786,9)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde scholen	682,6	—	—	616,9 (616,9)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	23,4	—	—	21,9 (21,9)	—	—
43.04	Erkende kostscholen, enz.	2,5	—	—	2,4 (2,4)	—	—
43.05	Socio-culturele en sportactiviteiten (pro memorie)	—	—	—	4,7 (3,8)	—	—
43.06	Toelagen middagtoezicht officiële gesubsidieerde inrichtingen	26,5	—	—	26,5 (26,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 43		6 874,8	—	—	6 550,0 (6 458,4)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde scholen	18 051,7	—	—	17 433,9 (17 095,9)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde scholen	2 201,8	—	—	1 994,8 (1 994,8)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	71,0	—	—	66,0 (66,0)	—	—
44.04	Erkende kostscholen, enz.	7,3	—	—	6,5 (6,5)	—	—
44.05	Toelagen aan scholen voor nieuwe methodes:						
	01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
44.06	Socio-culturele en sportactiviteiten (pro memorie)	—	—	—	5,0 (6,0)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979</i> (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

5 759,2	—	5 759,2	—	—	5 458,4	—	—	Subventions-traitements écoles officielles sub- ventionnées.	43.01
609,5	—	609,5	—	—	528,9	—	—	Subventions de fonctionnement écoles officielles subventionnées.	43.02
22,4	—	22,3	—	0,6	22,4	—	0,1	Livres et objets classiques, etc.	43.03
1,9	—	—	—	—	—	—	1,0	Pensionnats agréés, etc.	43.04
26,3	—	15,3	—	19,6	9,4	—	20,0	Activités socio-culturelles et sportives (pour mémoire).	43.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions de surveillance du midi écoles offi- cielles subventionnées	43.06
6 419,3	—	6 406,3	—	20,2	6 019,1	—	21,1	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

16 850,1	—	16 850,1	—	—	15 726,8	—	62,0	Subventions-traitements écoles libres subven- tionnées.	44.01
1 968,1	—	1 968,1	—	—	1 673,7	—	—	Subventions de fonctionnement écoles libres subventionnées.	44.02
67,6	—	67,4	—	1,7	67,4	—	—	Livres et objets classiques, etc.	44.03
5,2	—	—	—	—	—	—	3,3	Pensionnats agréés, etc.	44.04
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subventions aux écoles pour des méthodes nou- velles:	44.05
								01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	
68,2	—	43,9	—	53,0	26,6	—	48,3	Activités socio-culturelles et sportives (pour mémoire).	44.06

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

44.07 Toelagen voor middagtoezicht vrije gesubsidieerde scholen

78,2

—

—

78,2
(78,2)

—

—

Totalen voor de artikelen 44

20 410,2

—

—

19 584,6
(19 247,6)

—

—

Totalen voor hoofdstuk IV

27 285,0

—

—

26 134,6
(25 706,0)

—

—

Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs

33 905,9

—

—

32 548,1
(31 994,7)

—

—

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (*pro memorie*)

—

—

—

—

—

—

02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (*pro memorie*)

—

—

—

(—)

—

—

03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat

632,2

—

—

595,8
(591,3)

—

—

04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

529,5

—

—

496,9
(515,3)

—

—

05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat

180,6

—

—

210,6
(203,2)

—

—

06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

53,6

—

—

60,2
(52,2)

—

—

1 395,9

—

—

1 363,5
(1 362,0)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions surveillance du midi écoles libres subventionnées.	44.07
18 959,4	—	18 929,7	—	54,7	17 494,7	—	113,6	Totaux pour les articles 44.	
25 378,7	—	25 336,0	—	74,9	23 513,8	—	134,7	Totaux pour le chapitre IV.	
31 529,1	—	31 412,3	—	138,4	29 333,3	—	275,3	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc.: 11.03

—	—	—	—	0,1	3,8	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).	
—	—	—	—	0,1	1,2	—	0,1	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).	
526,6	—	526,6	—	—	466,8	—	14,8	03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
434,6	—	434,6	—	—	326,9	—	—	04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
178,3	—	178,3	—	—	154,7	—	0,5	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
52,1	—	52,1	—	—	44,5	—	—	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
1 191,6	—	1 191,6	—	0,2	997,9	—	15,5		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,9	—	—	1,7 (1,7)	—	—
03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	2,6	—	—	2,3 (2,3)	—	—
Totalen voor § 1	1 398,5	—	—	1 365,8 (1 364,3)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,8	—	—	2,2 (2,2)	—	—
03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,5	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	4,8	—	—	3,7 (3,7)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	6,0	—	—	8,7 (8,7)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	6,5	—	—	4,5 (4,5)	—	—
	12,5	—	—	13,2 (13,2)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	50,0	—	—	43,0 (43,0)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	18,0	—	—	16,0 (16,0)	—	—
	68,0	—	—	59,0 (59,0)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non dissociés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat:	11.04
1,7	—	0,6	—	0,4	0,7	—	0,4	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,6	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
2,3	—	0,7	—	0,5	0,8	—	0,5		
1 193,9	—	1 192,3	—	0,7	998,7	—	16,0	Totaux pour le § 1.	
								§ 2. Achat de biens non durables et de services	
								Honoraires des avocats et des médecins, etc.:	12.01
0,5	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,2	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.	
2,7	—	2,1	—	0,3	2,0	—	0,2	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,9	—	0,9	—	0,1	0,6	—	—	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
4,1	—	3,1	—	0,6	2,7	—	0,4		
								Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.:	12.02
10,8	—	9,5	—	2,8	23,0	—	1,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
6,5	—	5,7	—	0,8	10,7	—	0,7	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
17,3	—	15,2	—	3,6	33,7	—	1,7		
								Dépenses de consommation énergétique, etc.:	12.03
25,4	—	18,1	—	0,1	4,3	—	0,4	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
13,2	—	10,2	—	0,2	2,0	—	0,4	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
38,6	—	28,3	—	0,3	6,3	—	0,8		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat

0,5

—

—

0,3
(0,3)

—

—

02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

0,6

—

—

0,4
(0,4)

—

—

1,1

—

—

0,7
(0,7)

—

—

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .

86,4

—

—

76,6
(76,6)

—

—

12.20 Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat

1,0

—

—

0,9
(0,9)

—

—

02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

4,0

—

—

3,6
(3,6)

—

—

5,0

—

—

4,5
(4,5)

—

—

12.22 Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat

1,2

—

—

1,0
(1,0)

—

—

02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

1,3

—

—

1,1
(1,1)

—

—

2,5

—

—

2,1
(2,1)

—

—

12.23 Verzekering van leerlingen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat

0,6

—

—

0,5
(0,5)

—

—

02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat

1,3

—

—

1,2
(1,2)

—

—

1,9

—

—

1,7
(1,7)

—

—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

Indemnités généralement quelconques au per- 12.05
sonnel de l'Etat, etc. :

0,4 — 0,2 — 0,1 0,2 — 0,1

01. Enseignement fondamental spécial de
l'Etat.

0,5 — 0,3 — 0,1 0,2 — 0,1

02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

0,9 — 0,5 — 0,2 0,4 — 0,2

60,9 — 47,1 — 4,7 43,1 — 3,1

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

Dépenses courantes de consommation relatives 12.20
à la dispensation de l'enseignement :

1,3 — 1,0 — — 1,0 — 0,1

01. Enseignement fondamental spécial de
l'Etat.

3,7 — 3,4 — 0,3 2,5 — —

02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

5,0 — 4,4 — 0,3 3,5 — 0,1

Délivrance gratuite de livres et objets classi- 12.22
ques :

1,0 — 0,7 — 0,1 0,9 — 0,1

01. Enseignement fondamental spécial de
l'Etat.

1,1 — 1,1 — 0,1 0,9 — —

02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

2,1 — 1,8 — 0,2 1,8 — 0,1

Assurance des élèves: 12.23

0,5 — — — 0,4 0,1 — 0,4

01. Enseignement fondamental spécial de
l'Etat.

0,6 — 0,1 — 0,5 0,1 — 0,5

02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

1,1 — 0,1 — 0,9 0,2 — 0,9

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

		1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)		1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)			
Art.	TEKSTEN	NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.25 Kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	103,1	—	—	91,5 (91,5)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	59,6	—	—	63,0 (63,0)	—	—
	162,7	—	—	154,5 (154,5)	—	—

12.27 Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 2	258,7	—	—	239,5 (239,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I	1 657,2	—	—	1 605,3 (1 603,8)	—	—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen officiële gesubsidieerde scholen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	362,4	—	—	353,5 (339,9)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	529,5	—	—	497,2 (497,2)	—	—
	891,9	—	—	850,7 (837,1)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non disso- ciés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non disso- ciés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

Frais de transport des enfants handicapés: 12.25

84,0	—	84,0	—	0,6	78,5	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
------	---	------	---	-----	------	---	---	---

45,9	—	45,9	—	5,0	38,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
------	---	------	---	-----	------	---	---	--

129,9	—	129,9	—	5,6	116,8	—	—	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	---	--

Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes: 12.27

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
-----	---	---	---	---	-----	---	---	---

199,1	—	183,3	—	11,7	165,5	—	4,2	
-------	---	-------	---	------	-------	---	-----	--

Totaux pour le § 2.

1 393,0	—	1 375,6	—	12,4	1 164,2	—	20,2	
---------	---	---------	---	------	---------	---	------	--

Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilésSubventions-traitements écoles officielles sub- 43.01
ventionnées, etc.:

300,6	—	300,6	—	—	285,7	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	---------------------------------------

466,0	—	466,0	—	—	323,7	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--------------------------------------

766,6	—	766,6	—	—	609,4	—	—	
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.02 Werkingstoelagen officiële gesubsidieerde scholen, enz.:							
	01. Buitengewoon basisonderwijs	31,4	—	—	29,8 (29,8)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	96,6	—	—	85,3 (85,3)	—	—
		128,0	—	—	115,1 (115,1)	—	—
43.03 Leerboeken en schoolbehoeften, enz.:							
	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,9	—	—	1,5 (1,5)	—	—
		2,8	—	—	2,3 (2,3)	—	—
43.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz. . .	142,2	—	—	126,6 (126,6)	—	—
43.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs, enz.	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
43.06 Toelagen voor middagtoezicht, enz.:							
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totalen voor de artikelen 43	1 166,5	—	—	1 096,2 (1 082,6)	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
44.01 Weddetoelagen vrije gesubsidieerde scholen, enz.:							
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 708,2	—	—	1 628,5 (1 574,6)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2 210,2	—	—	2 071,9 (2 071,9)	—	—
		3 918,4	—	—	3 700,4 (3 646,5)	—	—
44.02 Werkingstoelagen vrije gesubsidieerde scholen, enz.:							
	01. Buitengewoon basisonderwijs	122,9	—	—	118,2 (118,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	341,3	—	—	308,5 (308,5)	—	—
		464,2	—	—	426,7 (426,7)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

44.03 Leerboeken en schoolbehoeften, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	3,3	—	—	3,3 (3,2)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,5	—	—	5,4 (5,5)	—	—

9,8	—	—	8,7 (8,7)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

44.04 Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	584,1	—	—	526,6 (526,6)	—	—
---	-------	---	---	------------------	---	---

44.05 Normaalcursussen voor buitengewoon onder- wijs, enz.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
---	-----	---	---	--------------	---	---

44.06 Toelagen voor middagtoezicht, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	1,3	—	—	2,0 (2,0)	—	—
---	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor de artikelen 44	4 978,4	—	—	4 665,0 (4 611,1)	—	—
--	---------	---	---	----------------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk IV	6 144,9	—	—	5 761,2 (5 693,7)	—	—
-------------------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onder- wijs	7 802,1	—	—	7 366,5 (7 297,5)	—	—
---	---------	---	---	----------------------	---	---

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
---------------------------------------	---	---	---	----------	---	---

02. Onderwijzend personeel en studiemees- ters	14 404,3	—	—	15 322,3 (15 068,9)	—	—
---	----------	---	---	------------------------	---	---

03. Werklieden- en meesterspersoneel	2 485,1	—	—	2 737,4 (2 435,1)	—	—
--	---------	---	---	----------------------	---	---

16 889,4	—	—	18 059,7 (17 504,0)	—	—
----------	---	---	------------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

3,5	—	3,3	—	0,3	4,0	—	—	Livres et objets classiques, etc. :	44.03
5,0	—	4,9	—	1,2	3,6	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
8,5	—	8,2	—	1,5	7,6	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
456,7	—	456,7	—	2,0	427,9	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc.	44.04
0,6	—	—	—	0,4	—	—	0,3	Cours normaux pour l'enseignement spécial, etc.	44.05
2,0	—	1,0	—	1,3	0,6	—	1,3	Subventions allouées pour la surveillance du midi, etc. :	44.06
								01. Enseignement fondamental spécial.	
4 220,9	—	4 175,7	—	5,2	3 690,4	—	12,0	Totaux pour les articles 44.	
5 205,3	—	5 158,8	—	6,6	4 472,5	—	13,0	Totaux pour le chapitre IV.	
6 598,3	—	6 534,4	—	19,0	5 636,7	—	33,2	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.	

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	98,5	—	1,9	Rémunérations, etc. :	11.03
								01. Inspection (pour mémoire).	
14 762,9	—	14 762,9	—	—	13 584,5	—	102,7	02. Personnel enseignant et surveillants.	
2 612,0	—	2 612,0	—	—	2 361,4	—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
17 374,9	—	17 374,9	—	—	16 044,4	—	104,6		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.04 Allerhande toelagen, enz.:

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs

2,3

—

—

2,1
(2,1)

—

—

02. Bestuur van het secundair onderwijs

9,5

—

—

10,4
(10,4)

—

—

11,8

—

—

12,5
(12,5)

—

—

Totalen voor § 1

16 901,2

—

—

18 072,2
(17 516,5)

—

—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs

1,5

—

—

1,1
(1,1)

—

—

02. Bestuur van het secundair onderwijs

8,9

—

—

3,0
(3,0)

—

—

10,4

—

—

4,1
(4,1)

—

—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs

248,6

—

—

155,4
(155,4)

—

—

02. Bestuur van het secundair onderwijs

2,0

—

—

2,5
(2,5)

—

—

250,6

—

—

157,9
(157,9)

—

—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs

964,0

—

—

834,0
(834,0)

—

—

02. Bestuur van het secundair onderwijs (pro
memorie)

—

—

—

—
(—)

—

—

964,0

—

—

834,0
(834,0)

—

—

12.04 Huur van mechanografische installaties

14,1

—

—

14,1
(14,1)

—

—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
						(17)	(18)		

Allocations généralement quelconques, etc. : 11.04

2,1 — 1,0 — 0,5 0,9 — 0,5

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

8,1 — 8,1 — 0,1 7,4 — —

02. Administration de l'enseignement secondaire.

10,2 — 9,1 — 0,6 8,3 — 0,5

17 385,1 — 17 384,0 — 0,6 16 052,7 — 105,1

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

1,4 — 0,2 — 0,1 0,3 — 0,2

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

3,6 — 3,0 — 0,1 3,4 — —

02. Administration de l'enseignement secondaire.

5,0 — 3,2 — 0,2 3,7 — 0,2

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. : 12.02

240,1 — 229,4 — 62,8 556,8 — 45,5

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

2,7 — 0,7 — 0,1 0,1 — —

02. Administration de l'enseignement secondaire.

242,8 — 230,1 — 62,9 556,9 — 45,5

Dépenses de consommation énergétique, etc. : 12.03

671,9 — 521,2 — 9,5 106,6 — 8,9

01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

— — — — 0,3 0,4 — 0,4

02. Administration de l'enseignement secondaire (pour mémoire).

671,9 — 521,2 — 9,8 107,0 — 9,3

14,1 — 10,1 — 2,7 8,8 — 2,7

Location d'installations mécanographiques. 12.04

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
01.	Rijksinrichtingen voor secundair onder- wijs	9,0	—	—	6,8 (6,8)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . . .	3,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
		12,0	—	—	8,8 (8,8)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. (pro memorie) . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .	1 251,1	—	—	1 018,9 (1 018,9)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	95,4	—	—	108,0 (108,0)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen	24,5	—	—	24,3 (24,3)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen, enz.	98,3	—	—	87,5 (87,5)	—	—
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van som- mige internen	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.29	Verbruiks- en werkingsuitgaven van Belgische scholen gevestigd in de Duitse Bondsrepub- liek	170,0	—	—	157,9 (157,9)	—	—
	Totalen voor § 2	1 639,7	—	—	1 397,0 (1 397,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	18 540,9	—	—	19 469,2 (18 913,5)	—	—
	HOOFDSTUK IV						
	INKOMENSOVERDRACHTEN						
	BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde instellin- gen	4 747,8	—	—	4 932,4 (4 867,0)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde instel- lingen	856,0	—	—	743,8 (743,8)	—	—
	Totalen voor de artikelen 43	5 603,8	—	—	5 676,2 (5 610,8)	—	—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)		
								Indemnités généralement quelconques, etc.:	12.05
8,2	—	8,0	—	—	7,6	—	0,8	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
2,3	—	2,3	—	2,9	8,0	—	4,9	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
10,5	—	10,3	—	2,9	15,6	—	5,7		
—	—	—	—	—	—	—	0,8	Frais exceptionnels, etc. (pour mémoire) . . .	12.07
944,3	—	774,9	—	78,5	692,0	—	64,2	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
129,1	—	125,5	—	4,6	119,9	—	6,1	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
23,6	—	0,4	—	0,3	21,5	—	20,4	Assurance des élèves	12.23
85,1	—	85,1	—	2,8	74,6	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12.25
0,4	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.	12.27
140,5	—	140,5	—	—	139,6	—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges de la République fédérale allemande.	12.29
1 323,0	—	1 126,7	—	86,3	1 047,9	—	90,8	Totaux pour le § 2.	
18 708,1	—	18 510,7	—	86,9	17 100,6	—	195,9	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés									
4 831,3	—	4 831,3	—	—	4 424,8	—	67,3	Subventions-traitements établissements officiels subventionnés.	43.01
604,8	—	604,8	—	—	503,4	—	—	Subventions de fonctionnement établissements officiels subventionnés.	43.02
5 436,1	—	5 436,1	—	—	4 928,2	—	67,3	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER OPGAVEN (QUESTIONS)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)		1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)			
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	33 950,4	—	—	33 304,0 (33 206,7)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	5 475,2	—	—	4 872,4 (4 872,4)	—	—
Totalen voor de artikelen 44		39 425,6	—	—	38 176,4 (38 079,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		45 029,4	—	—	43 852,6 (43 689,9)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs		63 570,3	—	—	63 321,8 (62 603,4)	—	—

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01.	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	5,5	—	—	5,1 (5,1)	—	—
03.	Inspectie van het schriftelijk onderwijs	7,5	—	—	6,9 (6,9)	—	—
04.	Psycho-medisch-sociale centra	578,4	—	—	546,1 (545,4)	—	—
05.	Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,2	—	—	8,3 (9,3)	—	—
06.	Inspectie van het basisonderwijs	205,0	—	—	186,7 (193,4)	—	—
07.	Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	4,1	—	—	3,9 (3,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES
---	--	--	--	--	---	--	--	--

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

31 586,8	—	31 586,8	—	—	28 645,7	—	841,5	Subventions-traitements établissements libres subventionnés.	44.01
4 633,0	—	4 633,0	—	—	4 138,5	—	—	Subventions de fonctionnement établissements libres subventionnés.	44.02
36 219,8	—	36 219,8	—	—	32 784,2	—	841,5	Totaux pour les articles 44.	
41 655,9	—	41 655,9	—	—	37 712,4	—	908,8	Totaux pour le chapitre IV.	
60 364,0	—	60 166,6	—	86,9	54 813,0	—	1 104,7	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

								Rémunérations, etc. :	11.03
4,3	—	4,3	—	0,1	4,1	—	—	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	
5,6	—	5,6	—	0,1	5,1	—	—	03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	
523,0	—	523,0	—	0,2	481,2	—	0,3	04. Centres psycho-médico-sociaux.	
8,3	—	8,0	—	0,1	8,5	—	0,1	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	
179,3	—	179,3	—	—	—	—	—	06. Inspection de l'enseignement fondamental.	
5,3	—	3,7	—	—	—	—	—	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,5	—	—	1,6 (1,4)	—	—
	09. Inspectie van het secundair onderwijs	114,8	—	—	107,3 (108,3)	—	—
	10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	3,4	—	—	3,3 (3,2)	—	—
		929,4	—	—	869,2 (876,9)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:						
	01. Beroepsoriëntering	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	43,8	—	—	37,1 (41,4)	—	—
	03. Inspectie (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		43,9	—	—	37,3 (41,6)	—	—
	Totalen voor § 1	973,3	—	—	906,5 (918,5)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	26,6	—	—	24,9 (22,1)	—	—
	02. Overige diensten	11,3	—	—	10,6 (10,6)	—	—
		37,9	—	—	35,5 (32,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	19,5	—	—	18,2 (18,2)	—	—
	02. Overige diensten	92,7	—	—	86,6 (86,6)	—	—
	03. Structuren, leerplannen en methodes	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	04. Leerplancommissies	5,1	—	—	— (—)	—	—
		117,4	—	—	104,9 (104,9)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)
1,4	—	1,4	—	—	—	—	—	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
104,2	—	104,2	—	—	—	—	—	09. Inspection de l'enseignement secondaire.	
3,1	—	3,1	—	—	—	—	—	10. Inspection de l'enseignement supérieure non-universitaire.	
834,5	—	832,6	—	0,5	498,9	—	0,4		
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat:	11.04
36,0	—	33,5	—	—	32,4	—	—	01. Orientation professionnelle.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Allocations aux professeurs de l'enseigne- ment par correspondance.	
36,2	—	33,7	—	—	32,4	—	—	03. Inspection (pour mémoire).	
870,7	—	866,3	—	0,5	531,3	—	0,4	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
24,5	—	24,4	—	0,8	23,3	—	0,6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.:	12.01
12,1	—	11,3	—	2,2	7,5	—	1,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
36,6	—	35,7	—	3,0	30,8	—	1,7	02. Autres services.	
18,6	—	16,4	—	1,7	9,9	—	1,5	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.:	12.02
72,8	—	57,9	—	—	—	—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Autres services.	
—	—	—	—	—	—	—	—	03. Structures, programmes et méthodes.	
91,4	—	74,3	—	1,7	9,9	—	1,5	04. Commissions de programmes.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(in miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra	11,1	—	—	10,4 (10,4)	—	—
02. Overige diensten	27,1	—	—	25,3 (25,3)	—	—
	38,2	—	—	35,7 (35,7)	—	—

12.04 Huur van mechanografische installaties:

02. Overige diensten	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra	6,7	—	—	5,4 (5,4)	—	—
02. Overige diensten	19,7	—	—	18,4 (18,4)	—	—
	26,4	—	—	23,8 (23,8)	—	—

12.06 Huur van onroerende goederen, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra	22,0	—	—	20,6 (20,6)	—	—
---	------	---	---	----------------	---	---

12.07 Uitzonderingsuitgaven, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	2,4	—	—	2,2 (2,2)	—	—
--	-----	---	---	--------------	---	---

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .	246,2	—	—	224,5 (221,7)	—	—
--	-------	---	---	------------------	---	---

12.29 Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de P.M.S.-Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek

1,2	—	—	1,1 (1,1)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979			
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)			
								(17)	(18)	
									Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
9,4	—	7,4	—	0,4	16,1	—	0,4	01. Centres psycho-médico-sociaux.		
23,9	—	20,9	—	7,4	83,2	—	4,6	02. Autres services.		
33,3	—	28,3	—	7,8	99,3	—	5,0			
									Location d'installations mécanographiques :	12.04
1,0	—	1,0	—	0,1	0,8	—	0,8	02. Autres services.		
1,0	—	1,0	—	0,1	0,8	—	0,8			
									Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :	12.05
6,4	—	5,9	—	0,6	5,4	—	0,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.		
20,5	—	19,0	—	0,4	2,7	—	1,8	02. Autres services.		
26,9	—	24,9	—	1,0	8,1	—	2,0			
									Loyer de biens immobiliers, etc. :	12.06
25,5	—	9,0	—	1,1	25,1	—	4,9	01. Centres psycho-médico-sociaux.		
									Frais exceptionnels, etc. :	12.07
1,5	—	1,1	—	0,8	0,7	—	0,3	01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.		
216,2	—	174,3	—	15,5	174,7	—	16,2	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.		
									Dépenses diverses de consommation et de fonc- tionnement des centres P.M.S. de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
0,9	—	0,9	—	—	0,9	—	0,1			

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)		1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)	
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement
(1)	(2)	(3)			(7)
			(4)	(5)	(6)
					(8)

12.35 Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectie handwerk, enz.:

01. Inspectie van het basisonderwijs 0,2 — — 0,2 — —
(0,2)

12.63 Schriftelijke Rijksleergangen 14,8 — — 13,8 — —
(13,8)

Totalen voor § 2 262,4 — — 239,6 — —
(236,8)

Totalen voor hoofdstuk I 1 235,7 — — 1 146,1 — —
(1 155,3)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 Toelage aan de VZW Vlaamse Vereniging voor
Opleidingsprogramma's in het buitenland 30,0 — — 30,0 — —
(30,0)

Totalen voor hoofdstuk III 30,0 — — 30,0 — —
(30,0)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01 Toelage aan het Nationaal Geografisch Insti-
tuut 6,3 — — 6,3 — —
(6,3)

Totalen voor artikel 41 6,3 — — 6,3 — —
(6,3)

Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen officiële gesubsidieerde dien-
sten 94,4 — — 87,2 — —
(89,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)		

Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel, etc. : 12.35

0,2 — 0,2 — — — — 01. Inspection de l'enseignement fondamental.

10,9 — 9,6 — 2,3 8,1 — 3,9 Enseignement par correspondance de l'Etat 12.63

228,2 — 185,0 — 17,8 183,7 — 20,2 Totaux pour le § 2.

1 098,9 — 1 051,3 — 18,3 715,0 — 20,6 Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subvention à l'ASBL « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het buitenland ». 33.01

— — — — — — —

— — — — — — — Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprises

6,3 — 6,3 — — 6,3 — — Subvention à l'Institut Géographique National. 41.01

6,3 — 6,3 — — 6,3 — — Totaux pour l'article 41.

Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

84,9 — 84,9 — — 72,4 — 1,7 Subventions-traitements offices officiels subventionnés. 43.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

43.02 Werkingstoelagen officiële gesubsidieerde diensten

11,7

—

—

10,8
(10,8)

—

—

Totalen voor de artikelen 43

106,1

—

—

98,0
(99,8)

—

—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01 Weddetoelagen vrije gesubsidieerde diensten

933,4

—

—

870,4
(880,4)

—

—

44.02 Werkingstoelagen vrije gesubsidieerde diensten

123,3

—

—

113,7
(113,7)

—

—

Totalen voor de artikelen 44

1 056,7

—

—

984,1
(994,1)

—

—

Totalen voor hoofdstuk IV

1 169,1

—

—

1 088,4
(1 100,2)

—

—

Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding

2 434,8

—

—

2 264,5
(2 285,5)

—

—

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

02. Coördinatiecomité Antwerpen (pro memorie)

—

—

—

—
(—)

—

—

Totalen voor § 1

—

—

—

—
(—)

—

—

1) tot (4) de tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het
Wetenschappelijk Onderzoek

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso-
neel, enz.:

01. Jury

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . .

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

Totalen voor § 2

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

Totalen voor hoofdstuk I

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

21.01 Toelagen aan de ASLK, enz.:

01. Oud investeringsregime

13,3

—

—

16,2
(16,2)

—

—

02. Nieuw investeringsregime

25,5

—

—

11,6
(11,6)

—

—

Totalen voor hoofdstuk II

38,8

—

—

27,8
(27,8)

—

—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 Sociale toelagen aan de universiteiten

458,3

—

—

398,8
(398,8)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Dépenses de consommation en rapport avec 12.02
l'occupation des locaux, etc. :

0,1 — 0,1 — — 0,1 — — 01. Administration de l'Enseignement supérieur
et de la Recherche scientifique.

Indemnités généralement quelconques aux per- 12.05
sonnel de l'Etat, etc. :

0,1 — 0,1 — 0,1 0,1 — 0,1 01. Jury.

0,2 — 0,2 — 0,1 0,2 — 0,1 Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.

0,2 — 0,2 — 0,1 0,2 — 0,1 Totaux pour le § 2.

0,2 — 0,2 — 0,1 0,5 — 0,1 Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

Subventions à la CGER, etc. : 21.01

16,8 — 16,8 — — 17,5 — — 01. Ancien régime d'investissements.

10,0 — 10,0 — — 10,3 — — 02. Nouveau régime d'investissements.

26,8 — 26,8 — — 27,8 — — Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

364,7 — 364,7 — — 358,6 — — Subventions sociales aux universités 33.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

33.05 Toelage voor de sociale dienst van het ITG 0,8 — — 0,8 — —
(0,8)

Totalen voor de artikelen 33 459,1 — — 399,6 — —
(399,6)

Totalen voor hoofdstuk III 459,1 — — 399,6 — —
(399,6)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Werkingsuitkering aan de VUB	1 410,8	—	—	1 302,8 (1 296,3)	—	—
44.02	Werkingsuitkering aan de KUL	4 630,0	—	—	4 157,9 (4 137,2)	—	—
44.03	Werkingsuitkering aan de UFSIA	473,2	—	—	415,7 (413,6)	—	—
44.04	Werkingsuitkering aan het ITG	197,0	—	—	185,7 (184,8)	—	—
44.05	Werkingsuitkering aan de UIA	716,7	—	—	663,4 (660,1)	—	—
44.06	Werkingsuitkering aan het LUC	252,6	—	—	237,6 (236,2)	—	—
44.07	Toelagen aan de ASLK:						
01.	Oud investeringsregime	54,3	—	—	57,0 (57,0)	—	—
02.	Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, enz.	714,4	—	—	631,3 (631,3)	—	—
03.	Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties met sociale doeleinden, enz.	63,3	—	—	57,6 (57,6)	—	—
		832,0	—	—	745,9 (745,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	Subvention au service social de l'IMT	33.05
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---	-------

365,5	—	365,5	—	—	359,4	—	—	Totaux pour les articles 33.	
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	------------------------------	--

365,5	—	365,5	—	—	359,4	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	------------------------------	--

CHAPITRE IV

 TRANSFERTS DE REVENUS
 A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

 Transferts de revenus
 à l'enseignement libre

1 248,4	—	1 248,4	—	—	1 168,3	—	—	Allocation de fonctionnement « VUB »	44.01
4 003,4	—	4 003,4	—	5,2	3 701,4	—	29,9	Allocation de fonctionnement « KUL »	44.02
397,1	—	397,1	—	—	359,2	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSIA ». . . .	44.03
178,0	—	178,0	—	—	165,7	—	—	Allocation de fonctionnement « ITG ». . . .	44.04
652,5	—	652,5	—	—	607,8	—	—	Allocation de fonctionnement « UIA ». . . .	44.05
241,9	—	241,9	—	—	219,5	—	—	Allocation de fonctionnement « LUC ». . . .	44.06
Subventions à la CGER :									44.07
71,0	—	71,0	—	—	74,7	—	—	01. Ancien régime d'investissements.	
620,0	—	620,0	—	—	490,0	—	—	02. Nouveau régime d'investissements. — Ins- tallations immobilières destinées à l'admi- nistration, etc.	
58,0	—	58,0	—	—	50,9	—	—	03. Nouveau régime d'investissements. — Ins- tallations immobilières de caractère social, etc.	
749,0	—	749,0	—	—	615,6	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.08	Werkingsuitkering aan de UFSALB	109,4	—	—	96,6 (96,1)	—	—
44.09	Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire in- richtingen, enz.	14,3	—	—	16,5 (16,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 44		8 636,0	—	—	7 822,1 (7 786,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		8 636,0	—	—	7 822,1 (7 786,7)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.01	Werkingsuitkering aan de RUG	3 200,7	—	—	2 908,7 (2 896,5)	—	—
01.02	Werkingsuitkering aan het RUCA	496,6	—	—	452,4 (450,1)	—	—
01.06	Personeel en werking RUCA:						
02.	College voor ontwikkelingslanden, enz.	20,2	—	—	18,7 (18,7)	—	—
03.	Financiële lasten, enz.	0,1	—	—	5,3 (5,3)	—	—
		20,3	—	—	24,0 (24,0)	—	—
01.07	Dienst universitaire investeringen, enz.	—	—	—	26,0 (26,0)	—	—
01.08	Regeringscommissarissen, enz.	18,5	—	—	17,1 (17,1)	—	—
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloei- end uit de toepassing van de artikels 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971	383,1	—	—	344,3 (344,3)	—	—
01.10	Toelagesupplement RUG	231,9	—	—	249,7 (249,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		4 351,1	—	—	4 022,2 (4 007,7)	—	—
Totalen voor sectie 35. — Universitair Onder- wijs		13 485,2	—	—	12 271,9 (12 222,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non disso- ciés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non disso- ciés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)
86,1	—	86,1	—	—	79,4	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSALB » . . .	44.08
15,3	—	—	—	5,0	—	—	0,3	Subventions-pensions aux établissements univer- sitaires libres, etc.	44.09
7 571,7	—	7 556,4	—	10,2	6 916,9	—	30,2	Totaux pour les articles 44.	
7 571,7	—	7 556,4	—	10,2	6 916,9	—	30,2	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
3 020,6	—	3 020,6	—	—	2 748,5	—	—	Allocation de fonctionnement « RUG » . . .	01.01
428,4	—	428,4	—	—	343,5	—	—	Allocation de fonctionnement « RUCA » . . .	01.02
								Personnel et fonctionnement « RUCA » :	01.06
17,5	—	17,5	—	—	16,0	—	3,2	02. « College voor ontwikkelingslanden », etc.	
10,3	—	10,0	—	0,1	10,0	—	3,0	03. Charges financières, etc.	
27,8	—	27,5	—	0,1	26,0	—	6,2		
25,0	—	24,4	—	0,6	23,0	—	0,3	Service investissements universitaires, etc. . .	01.07
14,7	—	14,5	—	0,1	13,4	—	—	Commissaires du Gouvernement, etc.	01.08
326,1	—	218,9	—	98,4	202,8	—	89,6	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Supplément d'allocation « RUG »	01.10
3 842,6	—	3 734,3	—	99,2	3 357,2	—	96,1	Totaux pour le chapitre 01.	
11 806,8	—	11 683,2	—	109,5	10 661,8	—	126,4	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTTELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR
HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)	
02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 429,2	—	—	1 600,3	—	—
				(1 570,0)		
03. Werklieden- en meesterspersoneel	278,7	—	—	307,8	—	—
				(276,4)		
	1 707,9	—	—	1 908,1	—	—
				(1 846,4)		

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	1,6	—	—	1,6	—	—
				(1,6)		
02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs	0,4	—	—	0,4	—	—
				(0,4)		
	2,0	—	—	2,0	—	—
				(2,0)		

Totalen voor § 1	1 709,9	—	—	1 910,1	—	—
				(1 848,4)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	3,5	—	—	3,3	—	—
				(3,3)		
12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	25,0	—	—	21,7	—	—
				(21,7)		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 36

**ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
NON UNIVERSITAIRE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. :	11.03
------------------------------	--------------

—	—	—	—	—	2,4	—	0,2	01. Inspection (pour mémoire).
1 523,2	—	1 523,2	—	—	1 378,6	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.
280,0	—	280,0	—	—	247,4	—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1 803,2	—	1 803,2	—	—	1 628,4	—	0,2
---------	---	---------	---	---	---------	---	-----

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:	11.04
--	-------

1,6	—	2,5	—	0,9	0,3	—	0,9	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.
0,4	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.
2,0	—	2,7	—	1,0	0,5	—	1,0	

1 805,2	—	1 805,9	—	1,0	1 628,9	—	1,2
---------	---	---------	---	-----	---------	---	-----

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

4,8	—	2,2	—	1,1	1,8	—	0,5	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
30,0	—	25,9	—	7,1	46,7	—	2,5	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	84,0	—	—	73,0 (73,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:						
01.	Inspectie (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
02.	Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	4,0	—	—	3,8 (3,8)	—	—
		4,0	—	—	3,8 (3,8)	—	—
	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .	116,5	—	—	101,8 (101,8)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	12,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totalen voor § 2	130,5	—	—	116,8 (116,8)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	1 840,4	—	—	2 026,9 (1 965,2)	—	—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen	936,8	—	—	995,6 (966,2)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen	177,0	—	—	150,8 (150,8)	—	—
	Totalen voor de artikelen 43	1 113,8	—	—	1 146,4 (1 117,0)	—	—

1) tot 4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) — Sur crédits non dissociés 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)
58,2	—	42,9	—	0,3	12,7	—	0,6	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
								Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :	12.05
—	—	—	—	—	0,2	—	—	01. Inspection (pour mémoire).	
4,0	—	2,7	—	1,5	2,2	—	1,1	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
4,0	—	2,7	—	1,5	2,4	—	1,1		
97,0	—	73,7	—	10,0	63,6	—	4,7	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
13,5	—	12,8	—	0,1	12,2	—	0,2	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
2,0	—	0,4	—	1,5	0,2	—	1,5	Assurance des élèves	12.23
112,5	—	86,9	—	11,6	76,0	—	6,4	Totaux pour le § 2.	
1 917,7	—	1 892,8	—	12,6	1 704,9	—	7,6	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

961,9	—	961,9	—	—	865,6	—	—	Subventions-traitements aux établissements offi- ciels subventionnés.	43.01
132,4	—	132,4	—	—	116,4	—	—	Subventions de fonctionnement aux établisse- ments officiels subventionnés.	43.02
1 094,3	—	1 094,3	—	—	982,0	—	—	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

**Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs**

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde in- richtingen	4 111,7	—	—	4 142,7 (4 120,9)	—	—
44.02	Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen	678,6	—	—	647,0 (647,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 44		4 790,3	—	—	4 789,7 (4 767,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		5 904,1	—	—	5 936,1 (5 884,9)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Personeel en werking HIVT	4,4	—	—	4,1 (4,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		4,4	—	—	4,1 (4,1)	—	—
Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair ho- ger onderwijs		7 748,9	—	—	7 967,1 (7 854,2)	—	—

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen, enz.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

3 896,2	—	3 896,2	—	—	3 433,6	—	64,3	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés.	44.01
528,2	—	528,2	—	—	439,5	—	—	Subventions de fonctionnement aux établisse- ments libres subventionnés.	44.02
4 424,4	—	4 424,4	—	—	3 873,1	—	—	Totaux pour les articles 44.	
5 518,7	—	5 518,7	—	—	4 855,1	—	64,3	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

16,9	—	16,9	—	—	17,0	—	5,0	Personnel et fonctionnement HIVT	01.01
16,9	—	16,9	—	—	17,0	—	5,0	Totaux pour le chapitre 01.	

7 453,3	—	7 428,4	—	12,6	6 577,0	—	76,9	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
---------	---	---------	---	------	---------	---	------	---	--

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

3,0	—	—	—	2,1	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès, etc.	33.01
1,0	—	1,0	—	0,5	0,6	—	—	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
33.10	Toelagen aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.11	Toelagen aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen	7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers (pro memorie)	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.	2,3	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33	18,3	—	—	17,7 (17,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	18,3	—	—	17,7 (17,7)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN							
BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter							
41.02	Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek:						
01.	Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen, enz.	81,8	—	—	75,0 (75,0)	—	—
02.	Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen), enz.	319,7	—	—	289,9 (289,9)	—	—
		401,5	—	—	364,9 (364,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	401,5	—	—	364,9 (364,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(in millions de francs)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)
6,0	—	6,0	—	—	6,0	—	—	Subventions à la Société royale de Zoologie d'Anvers.	33.10
7,2	—	7,2	—	—	7,2	—	—	Subventions à la Fondation Born-Bunge à Anvers.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs (pour mémoire).	33.12
1,6	—	0,3	—	1,3	0,2	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, etc.	33.13
18,8	—	14,5	—	3,9	14,0	—	—	Totaux pour les articles 33.	
18,8	—	14,5	—	3,9	14,0	—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entrepriseSubventions au Fonds de la Recherche scientifi- 41.02
que fondamentale collective:

59,9	—	59,9	—	—	59,9	—	—	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise, etc.	
263,7	—	263,7	—	—	248,8	—	—	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise), etc.	
323,6	—	323,6	—	—	308,7	—	—		
323,6	—	323,6	—	—	308,7	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Europese projecten beroepsonderwijs	3,0	—	—	— (—)	—	—
01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		3,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek		423,3	—	—	383,1 (383,1)	—	—

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	893,1	—	—	842,4 (854,4)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	6,7	—	—	8,0 (8,0)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	22,7	—	—	20,9 (20,9)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.	35,7	—	—	33,6 (21,6)	—	—
Totalen voor § 1		958,2	—	—	904,9 (904,9)	—	—

(1) tot De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet-gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non dissociés (3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés 1981 (3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1980	— Sur crédits non dissociés 1980 (3)	— Sur crédits dissociés (4)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1979		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

—	—	—	—	—	—	—	—	Enseignement professionnel — Projets CEE.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique, etc.	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
342.4	—	338.1	—	3.9	322.7	—	—	Totaux pour la section 37. — Recherche scientifique.	

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

**SECTEUR
EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

783,9	—	783,9	—	1,5	701,2	—	2,2	Rémunérations, etc.	11.03
7,4	—	5,3	—	0,1	5,4	—	0,1	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
19,7	—	19,7	—	—	22,5	—	—	Dépenses diverses de service social, etc. . . .	11.05
35,3	—	24,3	—	11,8	18,8	—	10,6	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.	11.10
846,3	—	833,2	—	13,4	747,9	—	12,9	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	3,4	—	—	3,8 (2,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	171,2	—	—	160,0 (160,0)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	28,6	—	—	26,7 (26,7)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties	53,6	—	—	41,6 (41,6)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	13,9	—	—	13,0 (13,0)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	114,6	—	—	105,2 (105,2)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,3	—	—	2,1 (3,1)	—	—
Subtotalen voor de artikels 12.01 tot 12.07 . . .		388,6	—	—	352,4 (352,4)	—	—
12.20	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschool- gebouwen, enz.	245,0	—	—	229,0 (229,0)	—	—
Totalen voor § 2		633,6	—	—	581,4 (581,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		1 591,8	—	—	1 486,3 (1 486,3)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.03	Toelagen aan de VZW «VARO»	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
33.04	Toelage aan de VZW «Vacarsa» (pro memo- rie)	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1980 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

2,5	—	2,2	—	1,0	3,5	—	1,4	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
151,0	—	122,6	—	25,8	22,4	—	25,7	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
24,1	—	5,6	—	11,4	90,0	—	17,6	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
35,5	—	18,9	—	6,8	29,7	—	2,6	Location d'installations mécanographiques.	12.04
14,0	—	12,4	—	2,4	9,4	—	3,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
173,5	—	113,5	—	—	137,0	—	4,0	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
2,3	—	0,8	—	1,9	1,0	—	1,3	Frais exceptionnels, etc.	12.07
402,9	—	276,0	—	49,3	293,0	—	55,7	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
200,0	—	176,2	—	52,9	163,0	—	57,3	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat, etc.	12.20
602,9	—	452,2	—	102,2	456,0	—	113,0	Totaux pour le § 2.	
1 449,2	—	1 285,4	—	115,6	1 203,9	—	125,9	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

4,0	—	4,0	—	—	2,5	—	0,3	Indemnités diverses, etc.	33.01
5,0	—	5,0	—	—	5,0	—	—	Subventions à l'ASBL «VARO»	33.03
1,0	—	0,5	—	—	1,0	—	—	Subvention à l'ASBL «Vacarsa» (pour mémoire).	33.04

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.05	Toelage aan de AEDE — Vrije sector	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.06	Toelage aan de AEDE — Officiële sector	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33	9,4	—	—	9,4 (9,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	9,4	—	—	9,4 (9,4)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.03	Allerhande uitgaven « Leerlingenvervoer »	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — sector Nationale Opvoeding	1 611,2	—	—	1 505,7 (1 505,7)	—	—
SECTIE 39							
ALGEMEEN BESTUUR							
SECTOR							
NEDERLANDSE CULTUUR							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.03	Bezoldigingen, enz. (pro memorie)	—	—	—	393,6 (393,6)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz. (pro memorie)	—	—	—	1,6 (3,8)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz. (pro memorie)	—	—	—	26,7 (26,7)	—	—
	Totalen voor § 1	—	—	—	421,9 (424,1)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
(17)									
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'AEDE — Secteur libre	33.05
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'AEDE — Secteur officiel . . .	33.06
10,4	—	9,5	—	—	8,5	—	0,3	Totaux pour les articles 33.	
10,4	—	9,5	—	—	8,5	—	0,3	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
1,1	—	0,9	—	0,2	0,8	—	0,1	Dépenses de toute nature « Transport d'élèves ». . . .	01.03
1,1	—	0,9	—	0,2	0,8	—	0,1	Totaux pour le chapitre 01.	
1 460,7	—	1 295,8	—	115,8	1 213,2	—	126,3	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	
SECTION 39									
ADMINISTRATION GENERALE									
SECTEUR									
CULTURE NEERLANDAISE									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION									
(Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
369,1	—	369,1	—	0,9	331,8	—	1,5	Rémunérations, etc. (pour mémoire)	11.03
1,1	—	1,1	—	—	1,5	—	—	Allocations généralement quelconques, au per- sonnel de l'Etat etc. (pour mémoire).	11.04
17,8	—	17,8	—	7,3	10,7	—	7,2	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc. (pour mémoire).	11.10
388,0	—	388,0	—	8,2	344,0	—	8,7	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. (pro memorie)	—	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz. (pro memorie)	—	—	—	46,5 (42,1)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. (pro memo- rie)	—	—	—	9,5 (9,5)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties (pro memorie)	—	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz. (pro memorie)	—	—	—	5,5 (5,5)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	92,3 (92,3)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. (pro memorie) . .	—	—	—	3,0 (2,8)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	161,3 (156,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	583,2 (580,8)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.02	Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden (pro memorie)	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		—	—	—	0,6 (0,6)	—	—
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		—	—	—	583,8 (581,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)
						(17)	(18)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

1,2	—	1,0	—	0,5	0,2	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc. (pour mémoire). 12.01
38,9	—	30,6	—	0,8	11,7	—	0,9	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. (pour mémoire). 12.02
9,1	—	6,6	—	8,6	26,7	—	2,6	Dépenses de consommation énergétique, etc. (pour mémoire). 12.03
2,8	—	—	—	2,7	—	—	—	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire). 12.04
6,5	—	6,5	—	0,1	5,9	—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. (pour mémoire). 12.05
87,2	—	46,9	—	7,2	74,7	—	4,8	Loyer de biens immobiliers, etc. (pour mémoire). 12.06
2,1	—	0,2	—	1,1	1,0	—	0,3	Frais exceptionnels, etc. (pour mémoire) . . . 12.07
147,8	—	91,8	—	21,0	120,2	—	8,6	Totaux pour le § 2.
535,8	—	479,8	—	29,2	464,2	—	17,3	Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—	Indemnités diverses, etc. (pour mémoire) . . . 33.01
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin (pour mémoire). 33.02
0,5	—	0,3	—	—	0,4	—	—	Totaux pour le chapitre III.
536,3	—	480,1	—	29,2	464,6	—	17,3	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 40

ONDERWIJS
VOOR SOCIALE PROMOTIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	756,2	—	—	—	—	—
03. Werklieden- en meesterspersoneel	1,0	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 1	757,2	—	—	(—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

01. Rijksinrichtingen	1,9	—	—	(—)	—	—
12.20 Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs	9,0	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 2	10,9	—	—	(—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I	768,1	—	—	(—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 40

ENSEIGNEMENT
DE PROMOTION SOCIALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

— — — — — 02. Personnel enseignant et surveillants.

— — — — — 03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

— — — — — Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de servicesDépenses de consommation en rapport avec 12.02
l'occupation des locaux, etc. :

— — — — — 01. Ecoles de l'Etat.

— — — — — Dépenses courantes de consommation relatives 12.20
à la dispensation de l'enseignement.

— — — — — Totaux pour le § 2.

— — — — — Totaux pour le chapitre I.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	532,4	—	—	— (—)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	38,9	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 43		571,3	—	—	— (—)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	744,0	—	—	— (—)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	68,4	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 44		812,4	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		1 383,7	—	—	— (—)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.02	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs	20,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		20,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie		2 171,8	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven		133 226,2	—	—	128 281,9 (126 791,9)	—	—

(1) to (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions-traitements établissements d'ensei- 43.01 gnement officiels subventionnés.
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions de fonctionnement établissements 43.02 d'enseignement officiels subventionnés.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour les articles 43.
Transferts de revenus à l'enseignement libre								
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions-traitements établissements d'ensei- 44.01 gnement libres subventionnés.
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions de fonctionnement établissements 44.02 d'enseignement libres subventionnés.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour les articles 44.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

—	—	—	—	—	—	—	—	Enseignement professionnel — Projets de réno- 01.02 vation.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 40. — Enseignement de promotion sociale.
122 376,5	—	121 560,0	—	592,0	110 910,0	—	1 847,3	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

A. — KREDIETEN
VOOR DE UITVOERING
VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.08 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat:

01. Buitengewoon onderwijs van de Staat . . .	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)
Totalen voor hoofdstuk VII	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)
Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	—	97,0	75,0	—	97,0 (97,0)	75,0 (75,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, bestemd voor de PMS-centra, enz.	—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)
Totalen voor hoofdstuk VII		—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		—	58,2	72,3	—	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties, enz.	301,1	—	—	301,1 (301,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		301,1	—	—	301,1 (301,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1981(3) (11)	Op gesplitste kredieten — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980</i> (13) (14)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1980(3) (13) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979</i> (16) (17)		

**ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'ÉDUCATION NATIONALE**

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres PMS, etc. 72.06

—	57,3	—	47,9	—	—	53,4	—
—	57,3	—	47,9	—	—	53,4	—

**Totaux pour la section 34. — Administration
des services communs de l'Education nationale.**

—	57,3	—	47,9	—	—	53,4	—
---	------	---	------	---	---	------	---

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Crédits pour les installations immobilières, etc. 61.04

281,7	—	—	—	—	151,3	—	—
281,7	—	—	—	—	151,3	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.10	Bouwkosten Academisch Ziekenhuis, Gent . . .	—	310,4	350,0	—	310,4 (310,4)	350,0 (350,0)
-------	--	---	-------	-------	---	------------------	------------------

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting Aca- demisch Ziekenhuis, Gent	—	38,8	45,0	—	38,8 (38,8)	45,0 (45,0)
-------	---	---	------	------	---	----------------	----------------

	Totalen voor hoofdstuk VII	—	349,2	395,0	—	349,2 (349,2)	395,0 (395,0)
--	--------------------------------------	---	-------	-------	---	------------------	------------------

	Totalen voor sectie 35. — Universitair onder- wijs	301,1	349,2	395,0	301,1 (301,1)	349,2 (349,2)	395,0 (395,0)
--	---	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

	Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoe- ring van het investeringsprogramma . . .	301,1	504,4	542,3	301,1 (301,1)	504,4 (504,4)	542,3 (542,3)
--	---	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

B. — KREDIETEN
NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,0	—	—	0,5 (0,5)	—	—
-------	---------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

	Totalen voor hoofdstuk VII	1,0	—	—	0,5 (0,5)	—	—
--	--------------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	1,0	—	—	0,5 (0,5)	—	—
--	---	-----	---	---	--------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	249,4	—	379,2	—	—	246,0	—	Frais de construction hôpital universitaire, Gand.	72.10
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	--	-------

Achats de biens meubles durables

—	38,8	—	39,7	—	—	36,5	—	Equipement scientifique et technique hôpital universitaire, Gand.	74.01
---	------	---	------	---	---	------	---	---	-------

—	288,2	—	418,9	—	—	282,5	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	------------------------------	--

281,7	288,2	—	418,9	—	151,3	282,5	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
-------	-------	---	-------	---	-------	-------	---	--	--

281,7	394,4	—	494,2	—	151,3	382,8	—	Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
-------	-------	---	-------	---	-------	-------	---	--	--

B. — CREDITS QUI NE
SONT PAS DESTINES A LA
REALISATION DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

1,5	—	1,0	—	0,3	1,0	—	0,6	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--------------------------------------	-------

1,5	—	1,0	—	0,3	1,0	—	0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

1,5	—	1,0	—	0,3	1,0	—	0,6	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Credits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . .		—	—	—	— (—)	—	—

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE
VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . .		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES
---	--	--	--	--	---	--	--	--

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,4	—	0,4	—	0,7	0,5	—	0,3	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

0,4	—	0,4	—	0,7	0,5	—	0,3	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

Totaux pour la section 02. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Communauté fla-
mande et Adjoint à l'Education nationale.

0,4	—	0,4	—	0,7	0,5	—	0,3		
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE
L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	0,6	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	-------

0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------	--

Totaux pour la section 03. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Communauté fla-
mande et Adjoint à l'Education nationale,
Président de l'Exécutif flamand.

0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	0,6		
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—	—	—	— (—)	—	—

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissoc- iés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissoc- iés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissoc- iés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissoc- iés reportés de 1979 (16)		

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	0,3	0,5	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	0,3	0,5	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	0,3	0,5	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.	

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES
A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	—	0,2	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	—	0,2	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	0,2	—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses rela- tives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—	—	—	— (—)	—	—

SECTIE 13

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	0,1	0,4	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	0,1	0,4	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	0,1	0,4	—	—	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.	

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,8	—	0,6	—	0,1	0,2	—	0,1	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,8	—	0,6	—	0,1	0,2	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
0,8	—	0,6	—	0,1	0,2	—	0,1	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 14

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		—	—	—	— (—)	—	—

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Ge- meenschap en het Vlaamse Gewest		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES
---	--	--	--	--	---	--	--	--

SECTION 14

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,3	—	0,3	—	0,4	0,4	—	0,2	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,3	—	0,3	—	0,4	0,4	—	0,2	Totaux pour le chapitre VII.	
0,3	—	0,3	—	0,4	0,4	—	0,2	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

SECTION 15

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE
 ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	—	0,2	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	—	0,2	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	0,2	—	0,5	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		—	—	—	— (—)	—	—

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel- Hoofdstad (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
64.01	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde Nederlandstalige in- richtingen voor basisonderwijs in Brussel- Hoofdstad (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		—	—	—	— (—)	—	—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,1	—	0,1	—	1,2	4,1	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,1	—	0,1	—	1,2	4,1	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,1	—	0,1	—	1,2	4,1	—	—	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire). 63.01

— — — — — — — 6,0

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire). 64.01

— — — — — — — 13,2

— — — — — — — 19,2

Totaux pour le chapitre VI.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten: — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz. :

01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	—	—	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	55,0	—	—	—	(—) 70,0 (70,0)	—	—
	55,0	—	—	—	70,0 (70,0)	—	—
Totalen voor het artikel 74	55,0	—	—	—	70,0 (70,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII	55,0	—	—	—	70,0 (70,0)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs	55,0	—	—	—	70,0 (70,0)	—	—

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen63.01 Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde
scholen :

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	2,0	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	2,2	—	—	—	1,6 (1,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979		
— Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissoc- iés 1981 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissoc- iés reportés de 1980 (13)	— Sur crédits non dissoc- iés 1980 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissoc- iés reportés de 1979 (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

							Achat de machines, etc. :	74.01
—	—	—	—	0,1	0,1	—	—	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).
90,7	—	27,4	—	34,9	48,2	—	43,5	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
90,7	—	27,4	—	35,0	48,3	—	43,5	
90,7	—	27,4	—	35,0	48,3	—	43,5	Totaux pour l'article 74.
90,7	—	27,4	—	35,0	48,3	—	43,5	Totaux pour le chapitre VII.
90,7	—	27,4	—	35,0	48,3	—	62,7	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés

								Subventions d'équipement écoles officielles subventionnées:	63.01
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
1,8	—	1,8	—	—	0,5	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
2,0	—	2,0	—	—	0,6	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01 Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde scholen:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	8,8	—	—	8,8 (8,8)	—	—
	9,1	—	—	9,1 (9,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI	11,3	—	—	10,7 (10,7)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	19,0	—	—	17,0 (17,0)	—	—
	29,0	—	—	27,0 (27,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII	29,0	—	—	27,0 (27,0)	—	—
Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onder- wijs	40,3	—	—	37,7 (37,7)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

Transferts de capitaux
à l'enseignement libreSubventions d'équipement écoles libres subven- 64.01
tionnées :

0,2	—	0,2	—	—	1,2	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.
3,6	—	3,6	—	—	2,1	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.

3,8	—	3,8	—	—	3,3	—	—
-----	---	-----	---	---	-----	---	---

5,8	—	5,8	—	—	3,9	—	—
-----	---	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01

10,2	—	2,4	—	5,8	3,5	—	4,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
12,0	—	2,1	—	6,7	2,3	—	4,4	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

22,2	—	4,5	—	12,5	5,8	—	8,9
------	---	-----	---	------	-----	---	-----

22,2	—	4,5	—	12,5	5,8	—	8,9
------	---	-----	---	------	-----	---	-----

Totaux pour le chapitre VII.

28,0	—	10,3	—	12,5	9,7	—	8,9
------	---	------	---	------	-----	---	-----

Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	25,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	91,0	—	—	91,0 (91,0)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VI		116,0	—	—	111,0 (111,0)	—	—
-------------------------------------	--	-------	---	---	------------------	---	---

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz. :

01.	Rijksinrichtingen secundair onderwijs . . .	225,0	—	—	230,0 (230,0)	—	—
02.	Inspectie (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—

Totalen voor hoofdstuk VII		225,0	—	—	230,0 (230,0)	—	—
--------------------------------------	--	-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs		341,0	—	—	341,0 (341,0)	—	—
---	--	-------	---	---	------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)			Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1979 (16)
								(17)	(18)

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

33,8	—	33,8	—	—	26,3	—	—	Subventions d'équipement établissements officiels subventionnés.	63.01
Transferts de capitaux à l'enseignement libre									
87,8	—	87,8	—	—	84,4	—	—	Subventions d'équipement établissements libres subventionnés.	64.01
121,6	—	121,6	—	—	110,7	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achat de machines, etc.:								74.01
300,8	—	59,8	—	196,0	75,3	—	170,6	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.
—	—	—	—	—	0,1	—	—	02. Inspection (pour mémoire).
300,8	—	59,8	—	196,0	75,4	—	170,6	Totaux pour le chapitre VII.
422,4	—	181,4	—	196,0	186,1	—	170,6	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
01.	Psycho-medisch-sociale centra	4,8	—	—	5,3 (5,3)	—	—
02.	Intendantie, veiligheid en hygiëne (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilésSubventions pour frais d'équipement offices 63.01
d'orientation professionnelle officiels sub-
ventionnés, etc.

— — — — — — — —

Transferts de capitaux
à l'enseignement libreSubventions pour frais d'équipement offices 64.01
d'orientation professionnelle libres subven-
tionnés, etc.

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01

5,3	—	4,4	—	0,5	4,7	—	0,9	01. Centres psycho-médico-sociaux.
36,0	—	—	—	16,7	23,1	—	35,3	02. Intendance, sécurité et hygiène (pour mémoire).

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	03. Structuren, leerplannen en methodes . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	04. Inspectie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	5,0	—	—	5,5 (5,5)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de ge- meenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	6,6	—	—	7,1 (7,1)	—	—
	SECTIE 35						
	UNIVERSITAIR ONDERWIJS						
	HOOFDSTUK VI						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medi- sche apparatuur, enz.	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair onder- wijs	19,4	—	—	19,4 (19,4)	—	—
	SECTIE 36						
	NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS						
	HOOFDSTUK VI						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
63.01	Uitrustingsstoelagen officiële gesubsidieerde in- richtingen	10,9	—	—	7,9 (7,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde inrichtingen	29,4	—	—	23,0 (23,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		40,3	—	—	30,9 (30,9)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	52,0	—	—	52,0 (52,0)	—	—
74.12	Uitrusting labo Campus Gent (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		52,0	—	—	52,0 (52,0)	—	—
Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs		92,3	—	—	82,9 (82,9)	—	—

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	9,8	—	—	3,8 (3,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		9,8	—	—	3,8 (3,8)	—	—
Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding		9,8	—	—	3,8 (3,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1981</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1980</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1980</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1979</i> (16)		

**Transferts de capitaux
à l'enseignement libre.**

17,8 — 17,8 — — 8,5 — — Subventions d'équipement établissements libres 64.01
subventionnés.

23,9 — 23,9 — — 17,0 — — **Totaux pour le chapitre VI.**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

45,2 — 6,8 — 31,4 8,6 — 30,1 Achat de machines, etc. 74.01

— 23,5 — — — — — Equipement labo Campus Gand (pour 74.12
mémoire).

45,2 23,5 6,8 — 31,4 8,6 — 30,1 **Totaux pour le chapitre VII.**

69,1 23,5 30,7 — 31,4 25,6 — 30,1 **Totaux pour la section 36. — Enseignement
supérieur non universitaire.**

SECTION 38

**ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

7,9 — 6,4 — 1,0 6,7 — 1,1 Achat de machines, etc. 74.01

7,9 — 6,4 — 1,0 6,7 — 1,1 **Totaux pour le chapitre VII.**

7,9 — 6,4 — 1,0 6,7 — 1,1 **Totaux pour la section 38. — Administration
générale — Secteur Education nationale.**

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1983 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1982 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	3,0 (3,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	3,0 (3,0)	—	—
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		—	—	—	3,0 (3,0)	—	—
Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogram- ma		565,4	—	—	565,4 (565,4)	—	—
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven		866,5	504,4	542,3	866,5 (866,5)	504,4 (504,4)	542,3 (542,3)
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II)		134 092,7	504,4	542,3	129 148,4 (127 658,4)	504,4 (504,4)	542,3 (542,3)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1981 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1980 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet-gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) — Sur crédits non dissociés 1981 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 — Sur crédits non dissociés reportés de 1980 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) — Sur crédits non dissociés 1980 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 — Sur crédits non dissociés reportés de 1979 (16)		

**ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE**

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

6,0	—	2,8	—	0,3	5,8	—	2,1	Achat de machines, etc. (pour mémoire) . . .	74,01
6,0	—	2,8	—	0,3	5,8	—	2,1	Totaux pour le chapitre VII.	
6,0	—	2,8	—	0,3	5,8	—	2,1	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
688,5	23,5	285,8	—	310,9	323,0	—	321,8	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
970,2	417,9	285,8	494,2	310,9	474,3	382,8	321,8	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
123 346,7	417,9	121 845,8	494,2	902,9	111 384,3	382,8	2 169,1	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN

TABLEAUX RECAPITULATIFS

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1983	1982	1981	1980	
Lopende uitgaven	133 226,2	128 281,9	122 376,5	111 681,6	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 370,9	1 370,9	1 388,1	1 034,1	Dépenses de capital.
Totalen	134 597,1	129 652,8	123 764,6	112 715,7	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren:</i>					
Lopende uitgaven	—	2 889,3	1 796,6	1 158,7	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	163,2	—	2,5	Dépenses de capital.

Crédits supplémentaires années antérieures:

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1983	1982	1981	1980	
Lopende uitgaven	133 226,2	128 281,9	122 152,0	112 757,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 408,8	1 408,8	1 090,9	1 178,9	Dépenses de capital.
Totalen	134 635,0	129 690,7	123 242,9	113 936,2	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren:</i>					
Lopende uitgaven	—	2 889,3	1 748,5	1 021,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	163,2	—	0,1	Dépenses de capital.

Crédits supplémentaires années antérieures: